VANDAAG

- Bakhuis Curiel & Partners: nu Deloitte & Touche p.2
- Parlementariërs ingelicht over drugsproblemen p.3
- Rasmijn: Aruba niet definitief in zwartboek p.5
- Roy: Vaste kracht van Oranje p.7
- Nieuwe bridgekampioenen op Bonaire p.11

109E JAARGANG — NO.: 124 DINSDAG 2 JUNI 1992

AMIGOE

Prèkè

The name of the game at Deloitte & Touche: free publicity!

Moskou verwacht Zuidafrikaanse hulp

De Klerk: Apartheid én communisme dood

MOSKOU - Zowel het communisme in Rusland als de apartheid in Zuid-Afrika zijn dood. Dit zei de Zuidafrikaanse president Frederik de Klerk maandag, na een eerste wandeling over het Rode Plein. De Klerk voerde twee uur lang besprekingen met zijn ambtgenoot in het Kremlin, Boris Jeltsin. De warme ontvangst in Moskou betekent een diplomatieke doorbraak voor de Zuidafrikaanse president en biedt de Russische leider hoop op economische hulp.

De Klerk wees er wel op dat Marxisten nog steeds een sterke invloed hebben in oppositiegroepen, onder andere in het Afrikaans nationaal congres (ANC). "Wij strijden nog steeds tegen communisme in Zuid-Afrika", aldus de president tijdens een persconferentie. "Maar we zijn ervan overtuigd dat we zullen winnen". Beide landen staan nu roerige tijden te wachten. Rusland worstelt met de erfenis van het communisme en wordt bedreigd door het verspreiden van etnische conflicten in verscheidene delen van het land. Het ANC bestrijdt van zijn kant dat de apartheid dood is, en waarschuwde dit weekeinde nog voor geweld en opstanden als er niet snel politieke veranderingen worden doorgevoerd. De rassenscheiding is "springlevend" in Zuid-Afrika, liet het ANC in een verklaring weten.

Jeltsin, zelf ooit een overtuigd communist, heeft een uitnodiging om naar Pretoria te komen aangenomen. Maar het ANC liet weten dat de Russische president de toekomstige relatie met Zuid-Afrika op het spel zet als hij de reis onderneemt voordat een overgangsregering is ingesteld. Het ANC eist dat voor de zomer een interim-bewind komt. De Klerk zei dat Zuid-Afrika Rusland een krediet van vijftig miljoen dollar heeft verleend om het land te helpen met de overgang naar een vrije markt economie. "Wij zien dit als een begin", zei hij.

Honger in Somalia



■ *WAJIR - Nomadenkinderen uit Somalië hebben zwaar te lijden gehad van de hongersnood. Die teistert hen nog steeds. In de vluchtelingenkampen in het grensgebied van Kenya met Somalia worden de kinderen zo goed als mogelijk opgevangen. Steeds meer vluchtelingen komen er aan uit de gebieden waar de honger rondwaart.* (AFP-satellietfoto)

Cruise-markt verandert als Cuba grenzen opent

WILLEMSTAD/GEORGETOWN — Als Cuba zijn grenzen opent voor cruiseschepen met een Amerikaanse thuishaven, dan zou dat land met gemak twee miljoen toeristen kunnen 'pakken'. Het hele Caribisch gebied zou daarvan profiteren. Dat voorspelt een studiegroep die dezer dagen rapporteert aan leden van de 'Caribbean Shipping Association' die plaatsvindt op de Cayman Eilanden.

Als de relatie tussen de VS en Cuba genormaliseerd wordt, zou een groot deel van het Caribisch cruisetoerisme in Cubaanse handen vallen. Hoe dat de rest van het Caribisch gebied ten goede komt, wordt in een bericht over dit rapport niet uit de doeken gedaan. Wel wordt voorgesteld dat Havana opgenomen zou kunnen worden in diverse routes die voeren langs kustplaatsen in Florida en in routes langs westelijk Caribische havens als Cancun, Grand Cayman en Jamaica.

Het rapport zou voorspellen dat de trek naar Cuba aanvankelijk het westelijk deel van de Cariben ten goede komt en het oostelijk deel benadeelt, maar uiteindelijk zou er dan toch een evenwicht moeten ontstaan.

Feit is dat Cuba tot 1959 de nummer 1 toeristische en cruise bestemming was van het hele Caribisch gebied. Toentertijd was tachtig procent van de bezoekers van Amerikaanse nationaliteit.

Amerikanen stellen teleur

VN probeert alsnog Aarde-top te redden

RIO DE JANEIRO - Onderhandelaars van de Verenigde Naties troffen maandag in Rio de Janeiro de laatste voorbereidingen voor de grote Milieu-topconferentie waar vanaf woensdag wordt gesproken over hoe de landen in de wereld de aarde kunnen beschermen. In de wandeling wordt deze bijeenkomst ook aangeduid als Aarde-top. De vooruitzichten op succes lijken aanzienlijk geslonken. Na twee jaar onderhandelen in het kader van de VN-conferentie over milieu en ontwikkeling (UNCED) is er nog geen overeenstemming over zulke cruciale onderwerpen als de regenwouden, de financiering van programma's en de verantwoordelijkheid van de geïndustrialiseerde landen voor de ontwikkeling van de Derde wereld.

De kansen op succes van de conferentie zijn nog verder afgenomen door het recente besluit van de Verenigde Staten het zogenoemde verdrag over de biodiversiteit niet te ondertekenen. Het verdrag voorziet in de handhaving van de soortenrijkdom en de bescherming van flora, fauna en natuurlijke hulpbronnen. Washington stelt dat het verdrag de intellectuele eigendomsrechten en patenten van Amerikaanse bedrijven bedreigt, omdat die eigenaars zijn van de fabrikaten die uit producten uit de regenwouden zijn ontwikkeld.

AL BEGONNEN

De vertegenwoordiger van de Europese Gemeenschap bij de conferentie, de Nederlander Laurens-Jan Brinkhorst, waarschuwde maandag dat dit standpunt, samen met andere Amerikaanse standpunten (bij voorbeeld over vervuiling), de geïndustrialiseerde landen dreigt te verdelen op een moment dat zij leiderschap zouden moeten tonen, ook naar de Derde wereld. "Het is zeer belangrijk de ontwikkelingslanden duidelijk te maken dat de geïndustrialiseerde landen stappen nemen om hun eigen huis op orde te brengen", zei Brinkhorst.

De conferentie waaraan naar verwachting rond honderd wereldleiders zullen deelnemen, gaat officieel woensdag van start en duurt twee weken. Naast politici maken ongeveer dertigduizend functionarissen, verslaggevers en milieuactivisten hun opwachting in Rio. Voor velen is de conferentie al begonnen. Officiële onderhandelaars ontmoetten elkaar in het Rio Centro-congrescentrum, waar nog de laatste hand wordt gelegd aan de renovatiewerkzaamheden, om over organisatorische zaken te spreken en de Braziliaanse president Fernando Collor de Mello te kiezen als officiële voorzitter van de Unced-conferentie. Ook andere commissieleden moesten worden gekozen, en de uitslag daarvan zou de toon kunnen zetten voor de diverse besluiten die uit de conferentie komen.

Gastland Brazilië gaf maandag de toon aan wat het belangrijkste onderwerp van de ontwikkelingslanden is: geld. De Braziliaanse autoriteiten deelden mee een lening van 580 miljoen gulden te hebben ontvangen van de Japanse Ex-Im bank, waarvan een deel moet worden besteed aan projecten om het milieu schoon te maken.

AGENDA 21

Unced-functionarissen hebben becijferd dat de ontwikkelingslanden per jaar 240 miljard gulden nodig hebben van de geïndustrialiseerde landen om te voldoen

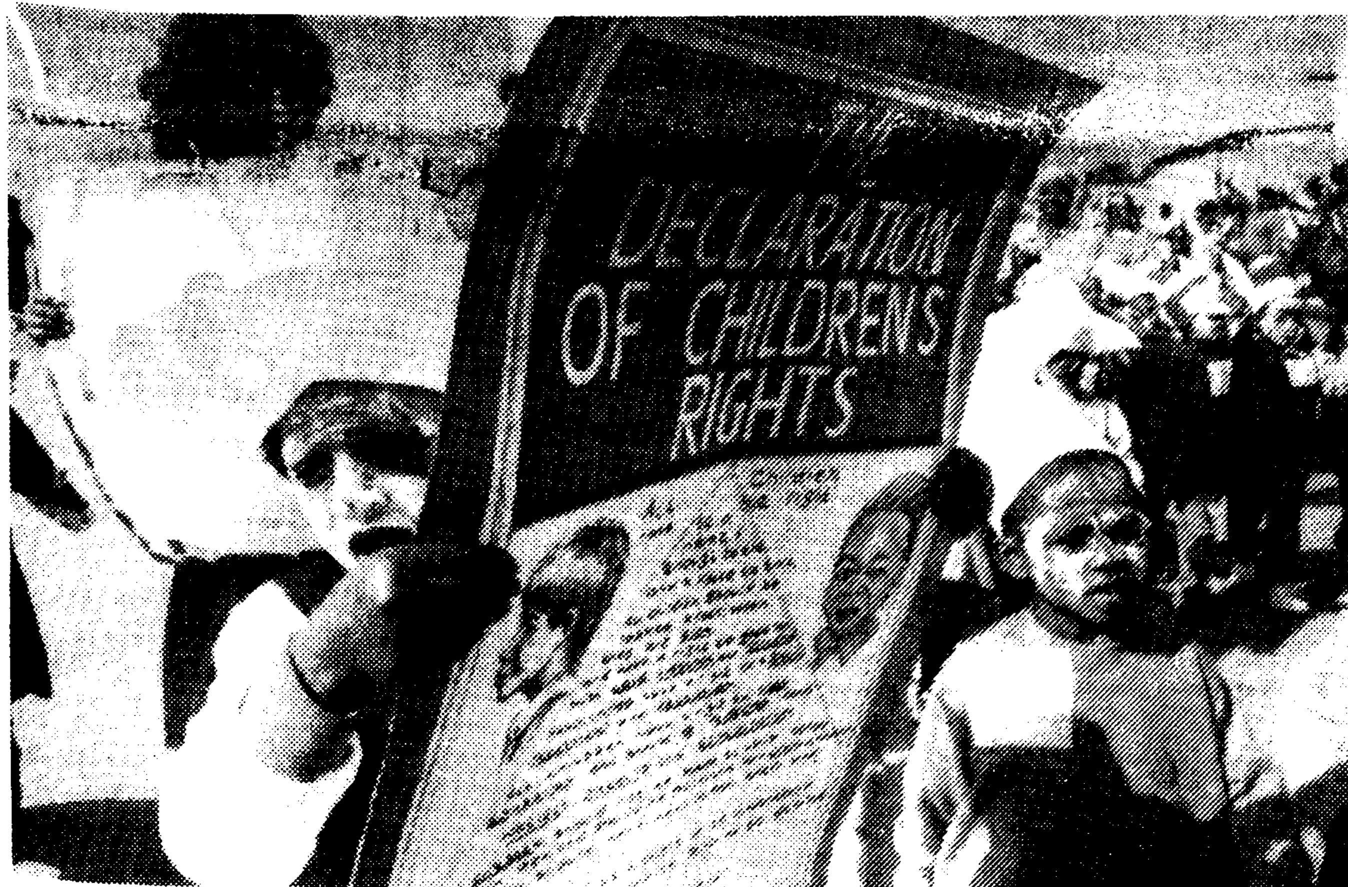
Vervolg op pag. 8

Meer geld om Saddam weg te jagen

NEW YORK - Een commissie van het Amerikaanse huis van afgevaardigden heeft ingestemd met de besteding van veertig miljoen dollar voor omverwerping van de Iraakse president Saddam Husayn. Dat is ruim tweemaal zoveel als het huidige bedrag van vijftien miljoen, zo heeft de New York Times dinsdag bericht.

Het blad citeerde functionarissen die zeiden dat de verhoging van het bedrag om Saddam omver te werpen is goedgekeurd door het geheime comite voor inlichtingen van het huis van afgevaardigden. Als het congres er eveneens mee akkoord gaat, zal het geld besteed worden om de verschillende Iraakse oppositiegroepen in en buiten Irak te versterken. Dit programma startte in mei 1991 toen president George Bush na de Golfoorlog en de mislukte Koerdische en Shi'itische opstanden een speciaal decreet ondertekende voor geheime missies.

Jeugd van Alexandra eist rechten op



■ *ALEXANDRA - In het door geweld beheerste zwarte woongebied Alexandra gingen maandag de kinderen gecostumeerd de straat op. Daarmee werd een begin gemaakt met de Internationale maand voor de jeugd. Onder meer voerde men het charter mee van de rechten van het kind.*

Ondanks zoveelste bestand:

Beschieten Bosnische hoofdstad houdt aan

SARAJEVO - De Bosnische hoofdstad Sarajevo is in de nacht van maandag op dinsdag opnieuw onder vuur komen te liggen van Servische eenheden. Serviërs voerden bombardementen uit op de stad en in de straten van Sarajevo woedden felle gevechten tussen Serviërs en Moslims.

Volgens Kroatische media vuurden artillerie-aanvallen van de Serviërs en eenheden van het door Servië beheerste federale leger op alle delen van Sarajevo tot diep in de nacht voort. In de omgeving van de maarschalk Tito-kazerne van het leger werd eveneens fel gevochten. Inwoners van Sarajevo zeiden dat de Serviërs veel schade hadden aangericht aan de twee grootste hotels van Sarajevo, Holiday Inn en Hotel Bristol in het voormalige Olympisch dorp. Bij het krieken van de dag verflauwden de gevechten.

Maandagavond om zes uur was er in Sarajevo nog een staakt-het-vuren overeengekomen. Als onderdeel van het bestand was afgesproken dat de onderhandelingen zouden worden hervat over de Bosnische blokkade van de laatste kazerne van het Joegoslavische leger en de openstelling van het vliegveld Butmir-Sarajevo.

Volgens Kroatische media voerden Servische troepen en legereenheden de afgelopen nacht ook aanvallen uit op Kroatisch grondgebied, met name in de omgeving van de steden Sibenik en Sunja, zestig kilometer van Zagreb. Radio Zagreb meldde dat voor vandaag in Sarajevo een grote gevangenenruil plaats heeft. Het zou daarbij om meer dan duizend gevangenen gaan.

De landen van de internationale gemeenschap gaan ieder op eigen wijze om met de zaterdag tegen Servië en Montenegro afgekondigde VN-sancties. Terwijl Griekenland en Rusland, rekening houdend met de economische gevolgen van het embargo, zeer voorzichtig resolutie 757 naleven, voeren de voorstanders van een harde aanpak van Servië de sancties zonder dralen uit. Servië nam maandag de eerste stappen om de gevolgen van het handelsembargo op te kunnen vangen. Belgrado kondigde speciale maatregelen aan om te besparen op olieproducten.

Atoomcomplex Irak vernietigd

BAGHDAD - Onder toezicht van atoomdeskundigen van de Verenigde Naties (VN) zijn maandag de laatste gebouwen van het Iraakse atoomcomplex Al-Atheer vernietigd.

Dat heeft het hoofd van de VN-delegatie, Dimiti Perricos, bekendgemaakt. "Dat hoofdstuk is definitief gesloten", zo stelde Perricos na het verdwijnen van de bij Baghdad gelegen atoominstallaties. Perricos was gedurende een week met een groep van 25 VN-deskundigen in Irak.

Watersnood in zuiden van Brazilië: 23 doden

SAO PAULO - In het zuiden van Brazilië zijn zeker 23 mensen verdronken als gevolg van ernstige overstromingen. Diverse rivieren traden na hevige regenval buiten hun oevers waardoor naar schatting vijftigduizend burgers dakloos raakten. Dat hebben functionarissen van de provinciale burgerwacht maandag verklaard.

Met name de zuidelijke provincies Santa Catarina en Parana lijden onder de wateroverlast. Rivieren spoelden delen van wegen weg waardoor reddingsoperaties werden gehinderd.

De beroemde Iguazu-waterval op het drielandenpunt met Argentinië en Paraguay was de afgelopen dagen een ongekend kolkende watermassa. Het waterpeil van de Iguazu-rivier was als gevolg van de regenval negen meter gestegen.

Maandag hield het op met regenen.

Israël bombardeert weer Libanon

SIDON - Het Israëlische leger heeft dinsdagmorgen opnieuw dorpen in zuid-Libanon bestookt die in handen zijn van de pro-Iraanse Hezbollah.

Ook vloog een Israëlisch verkenningstoestel over het gebied en de Bekaa-vallei in het oosten van Libanon. Dat is in veiligheidskringen in Sidon vernomen. Volgens de zegslieden openden de Israëliers en het door hen gesteunde Zuidlibanese leger (SLA) het vuur op Qabrikha, op de grens van de door Israël ingestelde veiligheidszone, en op Qaaqyet Al-Jisr. Er zijn geen berichten over slachtoffers. Israël probeert het gebied te zuiveren van Hezbollah-aanhangers en heeft zijn luchtaanvallen en beschietingen geïntensiveerd nadat een Hezbollah-eenheid op 19 mei een post van de SLA bestormde.

Belangrijke tegenstander van Fujimori

Alan Garcia krijgt asiel van Colombia

BOGOTA - Alan Garcia, de voormalige president van Peru, krijgt in Colombia politiek asiel. Dat heeft de Colombiaanse regering maandag bekendgemaakt. Aan Garcia is een der belangrijkste politieke tegenstanders van de huidige president Alberto Fujimori.

De Colombiaanse radio berichtte dat Garcia in de loop van maandag of dinsdag met een prive-vliegtuig in Colombia zou aankomen. Volgens Bogota garandeert de Peruaanse minister van Buitenlandse zaken, Oscar de la Puente, dat Garcia veilig het land kan verlaten.

De 43-jarige Garcia, president van 1985 tot 1991, die zijn land als een economische puinhoop achterliet, wist begin april na de presidentiële coup van het huidige staatshoofd Alberto Fujimori aan de veiligheidspolitie te ontkomen. Het Colombiaanse ministerie van Buitenlandse zaken verklaarde maandag dat Garcia zondagavond zijn toevlucht had gezocht in de Colombiaanse ambassade in Lima.

Fujimori wilde Garcia berechten op beschuldiging van grootscheepse fraude tijdens diens presidentschap. Een uitspraak van het Peruaanse hooggerechtshof voorkwam echter dat de oud-president voor de rechter moest verschijnen.

VOORBEELD

Garcia's advocaat en partijgenoot Jorge del Castillo bevestigde maandag dat de ex-president Peru wilde verlaten. Dit onder meer omdat het leven van Garcia gevaar zou lopen. De leider van de sociaal-democratische APRA-partij ontkwam vrijdag ternauwernood aan een aanslag door para-militaire commando's. Garcia wilde in het geheim een vergadering van zijn partij bijwonen in een voorstad van Lima.

Alan Garcia volgt met zijn vlucht naar de Colombiaanse ambassade in Lima het voorbeeld van zijn illustere voorganger als APRA-leider: Victor Raul Haya de la Torre. Deze was de oprichter van APRA en nam op 3 januari 1949 ook zijn toevlucht in de Colombiaanse ambassade. Haya de la Torre verbleef toen vijf jaar in deze ambassade. Haya de la Torre overleed in 1979. Hij wordt beschouwd als een der grootste leiders uit de Peruaanse geschiedenis.

Naamswijziging twee jaar na fusie

Bakhuis, Curiel & Partners heet nu Deloitte & Touche

WILLEMSTAD — Deloitte Touche Tohmatsu International is de nieuwe - internationale - naam die gisteren, twee jaar na de fusie tussen de accountantskantoren Deloitte Haskins & Sells en Touche Ross International, wereldwijd bekend werd gemaakt. De naam van de op Curaçao, Aruba en St. Maarten gevestigde Bakhuis Curiel & Partners (of wel Touche Ross) heet nu Deloitte & Touche. Alleen op Curaçao, waar Bakhuis en Curiel naambekendheid genieten als accountants, blijft de afdeling accountancy opereren onder de naam Deloitte & Touche Bakhuis Curiel Accountants. Zo maakte vennoot Freddy Curiel RA van dat kantoor gisteren bekend. Hierna volgde de onthulling van het nieuwe naambord in de tuin van het Curaçaose kantoor aan de Scharlooweg.

Internationale fusies brengen heel wat complicaties en soms zelfs ware 'drama's' met zich mee. Touwtrekkerij op het personele vlak is geen ongewoon verschijnsel, liet Curiel, die in 1982 een samenwerkingsverband met accountant Donald Bakhuis aanging, weten. Bakhuis is intussen niet meer bij dat bedrijf, waar intussen 75 mensen werken, betrokken maar zijn naam blijft, zoals te doen gebruikelijk bij accountanskantoren, wel 'bestaan.' Bakhuis, die enige jaren geleden 'met pensioen' ging en in de begin jaren '80 beroemd werd om het Bakhuis-rapport over St. Maarten, was gisteren wel present bij de persconferentie.

Behalve accountancy is men in Willemstad ook gespecialiseerd op het gebied van belasting- en management consultancy, zei Curiel, die behoorlijk op de p.r.-dreef was. Hij wilde vooral ook kwijt dat zijn kantoor zeker niet uitsluitend voor de overheid werkzaamheden uitvoert, maar ook voor heel wat kleine, middelgrote en grote prive-ondernemingen. "Bij ons is sprake van een balans," aldus de trotste 'baas' van het bedrijf, die meent dat mogelijk op Curaçao, evenals dat in Nederland gebeurde, lokale ondernemingen de krachten zullen bundelen. Zijn bedrijf staat daar 'als de mogelijkheid zich voordoet' niet negatief tegenover. Erg belangrijk is volgens Curiel dat het internationale karakter van het bedrijf gehandhaaft blijft: bij Deloitte & Touche werken dan ook behalve heel wat lokale specialisten ook buitenlanders.

Een additioneel en tijdrovend vraagstuk bij fusies vormt de nieuwe naam en het nieuwe logo. Het heeft dan ook twee jaar geduurd voor de gefuseerde kantoren van Deloitte, Haskins & Sells en Touche Ross met hun nieuwe naam op de proppen kwamen. De Japanse Tohamtsu wordt heel bewust in de naam vermeld om zo nog meer het internationale karakter van het bedrijf aan te geven. De fusie brengt met zich mee dat bij het 'nieuwe' bedrijf 56.000 mensen in 108 landen werken. Het bedrijf verricht momenteel de externe controle voor meer dan 600 bedrijven met een omzet of met activa van 1 miljard dollar of meer. Het bedrijf behoort tot de top drie van de wereld.

De naamswijziging gaat niet gepaard met grote recepties of feesten, maar het bedrijf gaat door met het sponsoren van verschillende (culturele) projecten (zoals een CD van de ongekroonde tumba koning Peter van der Pligt) en de organisatie van lezingen voor cliënten. In dit verband worden de financieel directeur van de Ahold groep en een top-functionaris van de grootste 'investment broker' van de wereld, Merill Lynch, naar Curaçao gehaald. Ook verscheen dezer dagen de eerste editie van de nieuwsbrief van Deloitte & Touche 'Taxflash'.



■*WILLEMSTAD — Ook op Curaçao werd gisteren het bord met daarop de nieuwe naam Deloitte & Touche onthuld. Op de foto vennoten Anthony Cijntje RA (links) en Wilfred Curiel RA met hun gezinnen vlak na de onthulling.*

"Wordt Curaçao één groot resort?"

Toeristische ontginning San Nicolas en Santa Barbara zo goed als rond

WILLEMSTAD — De Duitse projektontwikkelaar Thyssen Rheinstahl zal hoogstwaarschijnlijk in september een begin maken met de toeristische ontwikkeling van San Nicolas in de nabijheid van de Santa Marthabaai. Ook Santa Barbara staat op het punt toeristisch te worden ontgonnen.

De financiering is zo goed als rond, aldus CTDB-directeur Siegfried Loeper. Dit projekt is al drie jaar in voorbereiding. Thyssen Rheinstahl zal met mede-ontwikkelaars en financiers - deels leningen -op het 264 hectare omvattende terrein te Banda Bou hotels en condominiums bouwen en bovendien twee golfbanen aanleggen.

Gepland staan een hotel met 300 kamers, waarvan het management in handen komt van de Hyatt-groep. Verder zullen er 75 luxe appartementen worden gebouwd, een Club hotel en een watersporthotel. In totaal zullen 685 kamers en 955 villa's en appartementen beschikbaar komen.

Een tweede projekt dat haar voorbereidende fase aan het passeren is, is het Santa Barbaraprojekt. Citcobank heeft daar een terrein van 440 hectare gekocht en wil er in totaal 900 kamers en villa's laten bouwen. Het projekt werd vorige week in besloten kringen gepresenteerd, aldus Loeper. "De infrastruktuur ligt klaar." Het projekt bestrijkt het terrein bij Barbara Beach evenwijdig aan de tafelberg.

Er staat nog heel wat te gebeuren op Curaçao, te oordelen naar de vele projekten die nog in een voorbereidende fase zijn, al met al 35, waarvan vele nog in de zogenaamde discussiefase zijn. Wordt Curaçao een groot resort?, is een vraag die Loeper ontkennend beantwoord. "Er zijn grenzen."

Curaçao heeft tot nu toe haar oorspronkelijk Caribische karakter en charme weten te behouden. Er zijn voorbeelden te over van landen die kopje onder zijn gegaan in een ongebreidelde toeristische ontwikkeling. Dat moet voorkomen worden, aldus Loeper. "Wij mogen niet verslaafd raken aan de toeristendollar."

Piet Sampson, twee man van het CTDB, voegt eraan toe dat toerisme 'nu eenmaal offers vergt'. Natuur wordt opgeofferd, zand wordt opgespoten om het de vakantieganger naar de zin te maken. Er moet voor gewaakt worden dat de balans niet verstoord raakt. "Curaçao moet leefbaar blijven voor haar bewoners."

Dat er wel 'degelijk rekening wordt gehouden met natuur en milieu, bewijst de gecontroleerde eco-ontwikkeling bij Jan Thiel lagun,' aldus Loeper. Daar leven flamingo's. Als er daar gebouwd wordt, dan zal dit voorzichtig gaan gebeuren. "Geen massatoerisme, maar golfbanen en dergelijke." Voor dit gebied staan in de toekomst 450 hotelkamers en 500 appartementen gepland.

CTDB-lobby in Duitsland

United Airlines overweegt Curaçao aan te gaan doen

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Page is onlangs persoonlijk naar Chicago afgereisd om United Airlines te bewegen Curaçao op te nemen in haar vliegschema. Hoewel deze taak gewoonlijk voor de CTDB-directeur is weggelegd, werd een uitzondering gemaakt. Loeper had tegelijkertijd besprekingen met Duitse vliegmaatschappijen.

De contacten met United Airlines zijn door het CTDB geïnitieerd, dat zorgdraagt voor het leggen van contacten in het buitenland. Gedeputeerde Ruben Page zegt dat Curaçao al langer de wens koestert om opgenomen te worden in het vliegschema van UA. Deze maatschappij vliegt immers vanuit Noord-Amerika naar Caracas.

Hoewel Curaçao bepaald niet hoog op de prioriteitenlijst staat van UA, wist Page toch te bereiken dat de maatschappij binnenkort met een voorstel op de proppen zal komen. De gedeputeerde heeft een delegatie van United Airlines uitgenodigd om een kijkje te komen nemen op Curaçao.

Naast Noord-Amerika heeft Duitsland een hoge prioriteit voor wat betreft luchtverbindingen. CTDB-directeur Loeper sprak afgelopen week in Duitsland met vertegenwoordigers van diverse vliegmaatschappijen, maar wil nog 'niet uit de school klappen' met wie hij heeft gesproken. "Dat zou de concurrentie op ideeën brengen en dat willen we in dit stadium niet."

Binnen een maand hoopt de directeur meer te weten. Loeper bezocht tevens enkele touroperators in Europa en woonde een seminar over investeringsmogelijkheden in toeristische projekten bij.

"Twee aanbiedingen"

Loeper geeft ruchtbaarheid aan eventuele opvolging

WILLEMSTAD — "Ik ben niet de enige goeroe in de wereld van het toerisme." Met deze opmerking pareert directeur Siegfried Loeper van het toeristenbureau enkele artikelen in plaatselijke dagbladen 'als zou het CTDB in elkaar storten als Loeper weggaat'.

Het contract van de CTDB-directeur loopt aan het eind van het jaar af. Loeper heeft inmiddels twee aantrekkelijke aanbiedingen binnen voor een nieuwe functie in het toerisme. "Niet op Curaçao", zegt hij nadrukkelijk. Voor het eind van deze maand heeft Loeper tijd om al dan niet in te gaan op de aanbiedingen, wat betekent dat het bestuur van het toeristenbureau op korte termijn moet besluiten of zij de huidige directeur willen handhaven door zijn contract te verlengen.

Tot nog toe is er nog geen contact geweest tussen het bestuur en het CTDB over deze kwestie. Wellicht dat de publiciteit rondom de opvolging van Loeper het bestuur zal activeren, al dan niet bewust geactiveerd door de huidige directeur.

Deze verklaarde echter ten overvloede ten kantore van de CTDB aan Pietermaai dat hij niet 'onmisbaar' is. "Wij zijn een goed geolied team, waarvan ik deel uitmaak." Tweede man bij het CTTB, Piet Sampson, werd door Loeper 'een zeer geschikte opvolger genoemd'. "Maar het bestuur beslist."

SLOP

Het CTDB werd ruim twee jaar geleden door de overheid ingesteld om de toeristische ontwikkeling uit het slop te halen. Het toeristenbureau kreeg de opdracht om de marketing en de promotie van Curaçao ter hand te nemen, waarvoor de overheid een budget beschikbaar stelde. In dezelfde periode besloot de overheid de hotels te privatiseren. "Een wijze beslissing", volgens Loeper, die deze verkoop van hotels aanmerkt als het keerpunt in de toeristische ontwikkeling.

Waren hotels tot die tijd niet primair voor vakantiegangers, maar eerder voor kooptoeristen en zakenlui, vanaf die tijd kwam de toerist in het vizier.

Loeper denkt dat het CTDB in haar eerste jaren veel bereikt heeft. "Hotels zijn opgeknapt, het Sonesta opent haar deuren in september en er is een grootscheepse cursus opgestart voor hotelpersoneel".

In cijfers leverde het toerisme Curaçao in 1991 werk voor 2900 mensen op. In dat jaar bracht deze pijler van de economie 300 miljoen dollar in deviezen binnen. Dat bedrag mag met bijna de helft vermenigvuldigd worden om de *value-added* inkomsten als belastinginkomsten en dergelijke te berekenen.



■*Siegfried Loeper: "Niet de enige goeroe"*

WILLEMSTAD — Het is verboden zonder vergunning personen te vervoeren in de laadbak van een wagen. Op grond daarvan heeft de politie dinsdagochtend op de weg naar Westpunt negentien autobestuurders bekeurd tijdens een verkeerscontrole.

Tekenen voor ontvangst

Setel-telefoonboek '92

WILLEMSTAD — Ongeveer 50.000 exemplaren van het Setel-telefoonboek '92 worden vanaf vandaag verspreid door twee lokale distributie-ondernemingen. Telefoon-abonnees moeten persoonlijk tekenen voor ontvangst en hun telefoonnummer bekend maken. Houders van een geheimnummer worden gespaard. Zij krijgen het telefoonboek zonder opgave van hun nummer.

Het telefoonboek dat dit jaar dikker is dan anders, is gedrukt in Groot-Brittannië. Dit in verband met de voordelige kosten (ongeveer drie ton) en de technische moeilijkheden die druk op het eiland oplevert. De advertentieopbrengsten van de gele pagina's zijn ruim voldoende gebleken voor de bekostiging van de druk. Dit jaar zijn er meer advertenties verkocht. De telefoondienst Setel heeft gekozen voor een ander lettertype voor een betere leesbaarheid. Abonnees die na 15 februari telefoon kregen zijn niet opgenomen in de editie van dit jaar.

Het is een streven van Setel om het telefoonboek dat immer laat in het jaar verschijnt eerder de laten uitkomen. Volgend jaar is maart/april de nagestreefde limiet. Het jaar daarop zou het telefoonboek voor het lopend jaar al in de eerste maand klaar moeten zijn. Voorlopig is het technisch niet mogelijk gebleken het voorbereidingsproces op een snellere publikatie af te stemmen.

NIET GEDWONGEN

Bedrijven die geadverteerd hebben, worden afzonderlijk benaderd door Setel-medewerkers voor overhandiging van het nieuwe telefoonboek. Particulieren die door de koeriersdiensten niet aangetroffen worden krijgen een kaartje in de bus, met het verzoek contact op te nemen voor een goede afspraak voor bezorging. De Setel heeft gekozen voor het laten tekenen voor ontvangst omdat in het verleden verscheidene abonnees hun beklag hebben gedaan over het niet krijgen van het telefoonboek. Personen met een geheim nummer kunnen niet gedwongen worden hun telefoonnummer bekend te maken, derhalve kunnen zij het telefoonboek gewoon in ontvangst nemen, zegt pr-man Cesar Rodriguez van Setel.

De omslag-illustratie van dit jaar is gemaakt door een Antilliaanse medewerker van een Rotterdams vormgeversbureau dat de opdracht kreeg. De naam van de illustrator is niet bekend gemaakt.

Message in a bottle

WILLEMSTAD — Aanstaande zaterdag 6 juni vieren de Zegelzoekers feest ter gelegenheid van het 12½-jarig bestaan. Ze gaan dan met een boot de zee op om een proef 'flessenpost' uit te voeren.

Hiervoor hebben ze een brief in vier talen in een goedsluitende fles gestopt. En nu maar afwachten wie ooit bericht terug ontvangt. De leden dragen bij die gelegenheid allemaal een T-shirt met afbeelding van de Jeugdfilateliezegel, die ze zelf mochten helpen ontwerpen.

Alle leden worden dus zaterdag 6 juni om kwart over drie 's middags hiervoor verwacht bij de boom op het Fortplein.

Workshop moderne jazzdansen

WILLEMSTAD — Op het ogenblik verblijft jazz-specialist Giovanni Schotborg op Curaçao. Hij geeft moderne jazz-danslessen. De lessen zijn uitsluitend bedoeld voor degenen die al enige ervaring hebben in een van de balletdisciplines.

De workshop zal op zaterdag 6 juni plaatsvinden van tien tot twaalf uur 's morgens. Voor meer informatie kan men bellen naar balletschool Ecole de Danse (tel.: 55747, 54566 of 676525.

Donatie voor zusters van Scherpenheuvel



WILLEMSTAD - Drs. Freddie Curiël van de accountantsfirma Deloitte Touche, heeft gistermiddag een cheque overhandigd aan de zusters Dominicanessen die het nieuwe klooster te Scherpenheuvel bewonen. Dit naar aanleiding van een reportage in de Napa, de weekendbijlage van de Amigoe van j.l. zaterdag, waarbij werd vermeld dat de zusters nog was bijdragen kunnen gebruiken voor de inrichting van een kapel en andere voorzieningen voor het klooster. Op de foto het moment waarop drs.Curiël aan de moederoverste van het klooster.

Dreigement kort geding Curinta was "misverstand"

WILLEMSTAD — De brief van Hato Handling n.v. aan Curinta waarin gedreigd wordt met een kort geding omdat het luchthavenbedrijf in gebreke is gebleven, is een gevolg van een "misunderstanding". Dat zegt H. Els. Hij is lid van de raad van commissarissen van Curinta.

Hij ontkent dat het luchthavenbedrijf nalatig is geweest, maar onthoudt zich van verder commentaar. "De kwestie blijft binnenskamers." Ook de niet-spraakzame advocaat van Hato Handling erkent dat er voorlopig 'iets' geregeld is.

Guillermo Suares is mededirecteur van Curinta. Hij verklaarde voor het weekeinde dat hem niets is meegedeeld over de oplossing die is aangedragen door zijn commissarissen.

Hato Handling dreigde met een kort geding omdat het bedrijf een onaanvaardbaar verlies vreest omdat het bedrijfspand van waaruit men zou opereren nog niet klaar is. Curinta is verantwoordelijk voor de bouw. Bovendien had Curinta de aankoop van aandelen in Hato Handling verrekend met een oude schuld. Hato Handling zegt dat dat niet de afspraak was.

Het kantoor van Hato Handling is onbemand, een achtergelaten verzoek om commentaar te geven is nog niet beantwoord.

Minister laat drugsverkoop landfill Malpais onderzoeken

WILLEMSTAD — Minister van justitie Susanne Römer heeft de Procureur Generaal gevraagd na te gaan wie drugs verkopen op de landfill Malpais. "Het is een strafbaar feit waarvan de hele bevolking op televisie kennis heeft kunnen nemen. De opdracht aan het openbaar ministerie om de drugsverkopers op te sporen heb ik gegeven vanuit mijn politieke verantwoordelijkheid voor het volk", aldus de minister.

TeleCuraçao wijdde onlangs een uitzending van Kontakto aan de chollers op de vuilnisstortplaats, die dermate veel reacties uitlokte en verzoeken tot herhaling opleverde dat de bewuste aflevering nogmaals werd vertoond. Vanavond zal programmamaker Chacho de Castro verder ingaan op dit onderwerp.

De tape van de bewuste uitzending zal gebruikt worden om het kenteken van de auto, waarvan de vermeende drugshandelaar gebruik maakt, te achterhalen, aldus Römer. De Castro heeft al laten weten geen enkel bezwaar te hebben tegen het gebruik van de tape voor dit doel.

De minister zegt in een reactie duidelijk te willen stellen dat zij zich niet persoonlijk bemoeit met de opsporing van individuele burgers die strafbare feiten plegen. "Maar ik heb het recht om iets dat niet in de haak is te laten uitzoeken. Ik zie het zelfs als mijn plicht."

Uiteraard zou het goed zijn om de drugsverkoop op Curaçao uitputtend uit te zoeken, meent zij. "Maar ik kan nu eenmaal niet bij mensen in huis stappen om te kijken of zij drugs verkopen. Dat is niet mijn taak."

STRAFBAAR

Wel is het haar taak om actie te ondernemen als de gehele bevolking kennis heeft kunnen nemen van een strafbaar feit, meent zij. "Dan kan ik niet achterblijven."

De minister, die onlangs Ivo Knoppel opvolgde, bevindt zich in een oriënterende fase. Op de vraag of drugsbestrijding tot een van de prioriteiten in haar beleid behoort, antwoordt zij dat het vervolgen van illegaal drugsbezit, maar ook wapenbezit, zeker alle aandacht verdienen omdat er onder de bevolking grote ongerustheid bestaat.

Zij hoopt binnenkort met een concept beleidsplan voor de dag te komen waarmee zij de komende jaren aan de slag kan gaan. Wat leeft in de samenleving speelt voor haar zeker mee in de overwegingen waar de accenten in haar beleid zullen komen te liggen.

In het kader van haar oriëntatie in haar nieuwe funktie zal de minister in de naaste toekomst een reis langs de overige Antilliaanse eilanden gaan maken. Ook daar wil zij een inventarisatie maken van zwaartepunten en 'dat wat leeft onder de bevolking'.

Melkveehouder Van der Schot verdronken

WILLEMSTAD — De 63-jarige Gerard H. van der Schot is om het leven gekomen, vermoedelijk door verdrinking. Maandag is hij in de Jan Thielbaai aangetroffen. Hij was gewond aan zijn hoofd en had een zwakke polsslag. Een ambulance bracht hem naar het ziekenhuis, maar het lukte niet zijn leven te behouden. Van der Schot was eigenaar van melkhandel Scherpenheuvel.

Auto-inbraak

WILLEMSTAD — Omstreeks elf uur maandagavond is aan de De Rouvilleweg ingebroken in een geparkeerde auto. De eigenaar miste enkele gouden sieraden en parfums. Op de De Rouvilleweg vinden regelmatig berovingen en auto-inbraken plaats.

McWilliam wil meer medewerking Nederland

Parlementariërs ingelicht over vele drugsproblemen

DEN HAAG/WILLEMSTAD/ORANJESTAD — In een besloten vergadering zijn de afgevaardigden van de parlementen van de Antillen en Aruba vandaag geïnformeerd over de problemen rond de drugs- en criminaliteitsbestrijding. Dat gebeurde in gezelschap van de directeur van de Binnenlandse Veiligheidsdienst in Nederland mr. Arthur Doeters van Leeuwen, mr. J. Suyver, directeur-generaal politie en criminaliteitsbestrijding en N. Mastenbroek van de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI). Delegatievoorzitter Rufus McWilliam van de Antilliaanse Staten kondigde aan bij die gelegenheid te zullen pleiten voor hulp van Nederland voor een betere preventie tegen drugsinvoer op de Antilliaanse eilanden.

"We zullen in de Antillen meer moeten gaan doen aan preventie op dit terrein. De douane doet veel goed werk in dit opzicht, maar de natuurlijke situatie op Curaçao bij voorbeeld werkt de drugsinvoer in de hand. We hebben een eiland met veel baaien. Die zouden beter bewaakt moeten worden. Ik zal namens de antillen pleiten voor grotere hulp op dit gebied". McWilliam is overigens te spreken over de betere samenwerking die de laatste jaren op gang gekomen is. "Er komen wat meer mensen van de CRI onze richting uit en er is een goede coöperatie op justitieel terrein".

Felix Flanegin, de voorzitter van het Arubaanse parlement en delegatievoorzitter van de Arubaanse afvaardiging, wil pleiten voor een bredere taakstelling voor de Nederlandse militaire macht op het eiland. Zij zou de Arubaanse politie die onvoldoende voor de drugsbestrijding is ingericht, terzijde moeten staan. "Aruba is klein. We zijn graag bereid tot een betere drugsbestrijding, maar onze draagkracht is te klein om alles te kunnen bewerkstelligen. We zullen er sterk voor pleiten dat onze politie meer steun krijgt bij die moeilijke taak", aldus Flanegin.

BIJLMERMEER

Volgende week donderdag, als alle zittingen met Nederlandse en Europese parlementariërs erop zitten, gaat de Antilliaanse delegatie naar de Amsterdamse Bijlmermeer om daar de situatie in ogenschouw te nemen voor wat betreft de Antillianen. Ze willen ook een bezoek brengen aan de Bijlmerbajes, waar veel jonge Antillianen uit het criminele circuit hun straf uitzitten.

"We willen de problemen nu eens met eigen ogen bekijken en ons door de lokale autoriteiten goed laten voorlichten. Bij terugkomst op Curaçao kunnen we onze regering van onze ervaringen op de hoogte stellen", aldus McWilliam.

Hij kondigde verder aan met minister Hanja May-Weggen van verkeer en waterstaat te zullen gaan praten over de kwestie van het rijbewijstoerisme op Saba en Sint Eustatius. "Voor die eilanden is dat van groot belang. Een belangrijke extra bron van inkomsten. Ik wil de minister daarvan doordringen. En over het risico in het verkeer van mensen die daar hun rijbewijs haalden... Neem nu eens een Brit die in een rustig Brits gehucht zijn rijbewijs haalt en naar Nederland komt en dan nog links rijdt ook?"

EUROPA

Op de tweede Pinksterdag zullen de Arubaanse en Antilliaanse parlementariërs naar Brussel en vervolgens Straatsburg reizen om zich door de Euro-autoriteiten te laten voorlichten over de consequenties van Euro a 1992 voor de eilanden.

Het drukke vergaderprogramma voor de parlementariërs ging gistermiddag in 's Lands nieuwe vergaderzaal van start. Daarbij viel op dat de Antilliaanse delegatie voor wat betreft de staatkundige structuur met één woordvoerder (Don Martina) optrad, terwijl de Arubaanse parlementsleden bijna allemaal een verklaring aflegden. Dat bracht mr. J.C. Wiebenga, voorzitter van de vaste Tweede Kamercommissie voor Koninkrijkszaken er toe een spreekbeperking in te stellen. Andere onderwerpen behalve de staatkunige toekomst kwamen aldus maar mager aan bod.

Uit de discussie bleek dat het nog lang niet vaststaat dat het Nederlandse parlement akkoord gaat met de wijziging in het Statuut die kort na zijn aantreden door minister Hirsch Ballin werd aangebracht: het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum van 1 januari 1996 voor Aruba. Don Martina en Rufus McWilliam benadrukten nog eens dat Curaçao als gevolg van die wijziging ook voor een aparte status zal opteren. "Het zullen moeilijke discussies worden", denkt McWilliam, "ook bij ons in de Staten. Men kan Curaçao niet weigeren wat Aruba wel is toegestaan".

Het CDA-Tweede Kamerlid Jan Krajenbrink beaamde dat in een reactie op de bijdragen van de Arubaanse en Antilliaanse sprekers.

ZELFBESCHIKKING

Over het begrip 'zelfbeschikking' bestaan nog verschillen van mening tussen de Antilliaanse en Arubaanse parlementariërs enerzijds en de Nederlandse Kamerleden aan de andere kant. Mr. Henk Rijne Makkreel, Eerste Kamerlid voor de VVD, maakte nog eens duidelijk dat Nederland wel degelijk mag meebeslissen over de toekomst van de eilanden op staatkundig gebied, zolang ze nog in het koninkrijk zijn.

Van Antilliaanse zijde werd ook naar voren gebracht dat het toch een merkwaardige zaak is dat de onafhankelijkheid van Aruba zo maar in een pennestreek kon worden geregeld, terwijl in 1983 acht partijen op de Ronde Tafelconferentie besloten Aruba een status aparte te geven met als voorwaarde de onafhankelijkheid in 1993.

"Aruba is wel erg makkelijk aan zijn status aparte binnen het koninkrijk gekomen", werd van Antilliaanse kant schamper opgemerkt. Flanegin sprak dat tegen. De aparte status van Aruba is de vrucht van jarenlange strijd, wierp hij tegen. "Nu het Aruba economisch goed gaat, wil Curaçao ons voorbeeld volgen", is zijn mening over het streven van het zustereiland.

Commissievoorzitter J.C. Wiebenga verwacht de komende dagen nog pittige discussies over de staatkundige problematiek, evenals trouwens over het Solidariteitsfonds. De Arubaanse parlementariërs willen een grotere Nederlandse bijdrage en een maximalisering voor wat betreft de eigen contributie.

In elk geval komt er een wijziging van het Statuut dat aan de nieuwe tijd en het nieuwe denken is aangepast. "Toen het tot stand kwam, was het een voorlijk document. Nu is het aan herziening toe. Niet voor vijf, maar voor een periode van zo'n 25 jaar", aldus mevrouw Ermen, Eerste Kamerlid van de PvdA. De Eerste Kamerleden waren in vrij groten getale aanwezig. De opkomst van de leden van de Tweede Kamer was daarentegen gering, wat tot kritische Antilliaanse opmerkingen aanleiding gaf.

Verschillende berekening inhouding stakingsdagen aanleiding Sitek-protest

WILLEMSTAD — De ambtenarenstaking van begin april heeft nog een staartje. Deze week ontvingen de leerkrachten van het RK onderwijs een brief van hun schoolbestuur. Daarin werd bekend gemaakt hoe het bestuur de gestaakte dagen dacht in te houden. De berekening wijkt sterk af van die van de overheid. Om die reden eist de Sitek (voorlopige) terugbetaling van de ingehouden gelden en gezamenlijk overleg over de wijze van inhouding van stakingsdagen.

De Sitek wil voor morgen de toezegging van het schoolbestuur dat de eis tot terugbetaling en overleg wordt ingewilligd. Zo niet, dan zal de Sitek een kort geding aanspannen.

In de brief maakt het RK schoolbestuur melding van een totaal van negentien werkdagen in de maand april. Per gestaakte werkdag wordt er dus 1/19e deel van het salaris ingehouden. Bij de overheid wordt 1/30e deel van het salaris afgetrokken.

De mededeling van het bestuur schoot de katholieke leerkrachten en de Sitek in het verkeerde keelgat. Zij laten het er niet bij zitten en eisen een uniforme manier van inhouding. "Het kan toch niet zo zijn dat we van een ambtenaar minder geld wordt ingehouden dan van een RK leerkracht en dat een leerkracht van het openbaar onderwijs weer een andere berekening voorgeschoteld krijgt", aldus Sitek-voorzitter Errol Cova.

Bij de vorige staking (november) hield het RK onderwijs wel dertig werkdagen aan als basis voor de berekening. Cova rekent voor dat bij een staking dit jaar op 1 juli - de enige 'werk'dag in die maand - de leerkrachten dus helemaal geen salaris zouden krijgen.

De inhoudingskwestie staat ook op de agenda van een algemene ledenvergadering die de Sitek voor morgenavond belegd heeft. Het tweede punt betreft het Sitek-standpunt ten aanzien van de vijf-procent-regeling. "Over die kwestie zou volgens het akkoord dat na de staking gesloten werd nog onderhandeld worden", aldus Cova. "De overheden zijn met het idee van een fonds gekomen, waarin zij de vijf procent zouden storten. Over vijf jaar zou dat geld dan worden uitgekeerd. Dat idee hebben wij echter verworpen".

Volgens de Sitek-voorzitter is dit idee door de overheid nog niet voldoende uitgewerkt. Bovendien meent de vakbond dat er een andere manier van betalen gevonden moet worden. "Als zij dat geld nu al opzij leggen, kunnen zij het net zo goed nu direkt uitbetalen. Of we het over vijf jaar krijgen is nog maar de vraag", zo besluit Cova zijn toelichting op de algemene ledenvergadering van woensdagavond.

Uitbreiding ELMAR oorzaak storingen

ORANJESTAD — De ELMAR-directie gaf gisteren een uiteenzetting van het probleem van stroomonderbreking de laatste tijd. Dit ongemak voor de verbruikers heeft te maken met uitbreidingswerkzaamheden en het feit dat een van de hoofdkabels van 60.000 volts problemen begon te geven door -om nog onbekende reden- gas begon te produceren waardoor een enorme druk veroorzaakt werd. Verwacht wordt, dat deze week nog de problemen weer opgelost zullen zijn, waardoor stroomonderbreking tot het verleden zal horen.

ELMAR is de laatste weken bezig met uitbreidingswerkzaamheden die noodzakelijk zijn om de stroomlevering te garanderen, vooral in de hotelsector. Bij het substation Palmbeach werden twee transformers van zeventien Mega Volt Ampere (MVA) verwisseld voor twee nieuwe transformers en tegelijk worden de bestaande switchgear van twaalfduizend volts uitgebreid. De twee transformers die vervangen werden kregen een nieuwe bestemming in het substation Sabana Blanco en werd er een nieuwe switchgear van zestigduizend volt geinstalleerd

Bij het station te Balashi konden niet alle voornoemde veranderingen worden ingevoerd zonder wat te doen aan de hoodfkabels van zestigduizend volts. De werkzaamheden houden in, dat aan het einde het gebied ten westen van de brug in plaats van vijf over zes transformers zal beschikken. De werkzaamheden brachten met zich mee, dat de kabel lopende van Balashi naar Palmbeach Noord uitgeschakeld werd, waardoor verschillende verbruikers vooral aan de Sasakiweg van het ene naar het andere station overgeplaatst moesten worden. Dit bracht stroomonderbreking voor enkele minuten met zich mee.

Op gegeven moment echter begon een van de vier kabels van zestigduizend volt die in bedrijf bleven, problemen te geven doordat de olie die voor isolatie en koeling diende, om nog onbekende reden, gas begon te produceren, waardoor een enorme druk ontstond. Dit bracht onvoorziene extra werkzaamheden met zich mee en werd een crash programma in elkaar gezet voor de installatie van de switchgear van zestigduizend volt te Sabana Blanco. Dit crash program betekende, werk voor vijf weken in twee weken doen, hetgeen het ELMAR-personeel ook gelukte. Vorige week werden de laatste twee transformatoren te Palmbeach en Sabana Blanco verwisseld en deze week nog zullen ze in bedrijf worden gesteld. ELMAR zal dan vijf transformers in bedrijf hebben en zal de situatie genormaliseerd zijn. De zesde kabel, die gas produceert, zal voorlopig buiten dienst blijven, maar kan in noodgevallen in bedrijf worden gesteld. Samen met experts van de NFK-fabriek zal worden nagegaan wat precies de gasformatie in deze kabel heeft veroorzaakt en in welk gedeelte van de kabel deze zich bevindt om zo vlug mogelijk vervangen te worden.

WOA zoekt lokale investeerders

ORANJESTAD — Het kantoor van Wings Over Aruba (WOA) blijft gesloten totdat lokale investeerders zijn gevonden die zeventig procent van de aandelen willen overnemen. Houder van dertig procent van de aandelen, Luc Winkler, sprak de geruchten tegen als zou het kantoor zijn gesloten vanwege astronomische schulden.

Winkler verklaarde dat WOA twee jaar geleden van start ging als opleidingsschool voor piloten met vijf studenten en momenteel 28 studenten telt. In februari dit jaar hoorde hij van de andere aandeelhouders in Nederland dat zij, in verband met vele commerciële werkzaamheden in Europa, hun aandelen ter beschikking stellen aan andere geïnteresseerden op de Arubaanse markt. Winkler stelde, dat het vanaf het begin de bedoeling was dat WOA na twee jaar aan lokale mensen verkocht zou worden. Toen hij in februari uit Nederland op Aruba terugkeerde, was er een lokale persoon die bereid was zeventig procent van de aandelen te kopen. De onderhandelingen met deze lokale investeerder duurden twee maanden en ondertussen waren ook buitenlandse investeerders die belangstelling toonden.

Om voor Winkler nog steeds onbekende reden, zo verklaarde hij, kwam plotseling een einde aan de onderhandelingen met de lokale investeerder. Hierna ontstonden voor WOA ook technische problemen die nog steeds voortduren. Daar WOA altijd de nadruk legt op veiligheid, werd besloten de vliegtuigen aan de grond te houden. Winkler zei in dit verband, dat een van de vliegtuigen het aantal vastgestelde vlieguren heeft vervuld en dat de veiligheid het niet toeliet om langer met dit toestel te vliegen. De motor van dit vliegtuig heeft een waarde van 26 duizend dollar, maar vanwege terugtrekking van de lokale investeerder zag WOA zich alleen geplaatst voor deze uitgave. Ook vanwege gebrek aan financiën is het niet mogelijk om enkele vliegtuigen die in de Verenigde Staten klaar staan, naar Aruba te brengen. Luc Winkler stelde dat zijn voorkeur uitgaat naar lokale investeerders. Mocht dit niet haalbaar blijken, dan zal WOA nieuwe investeerders op de internationale markt moeten gaan zoeken.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN 20.30 uur **Cool as Ice** (musical; 14 jr.)

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, L.G. Smith Boulevard z/n (Oranjestad). Tel. 29011.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, **tel.: 115**, op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel : 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur: maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 16.00 Tennis French Open; 19.10 Videorama; 19.40 Political Program: 'AVP': 20.00 Telenoticias; 20.30 Golden Girls; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;, dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (openingstijden): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

****

'Aruba niet definitief op zwarte lijst Amnesty'

ORANJESTAD — De voorzitter van Amnesty Aruba (AA), Eddy Bennet, verklaarde dat de plaatsing van Aruba op de zwarte lijst door Amnesty International (AI) wegens schending van de mensenrechten nog niet definitief is. Het betreft een concept publicatie, waarin AI de schendingen op Aruba en de Nederlandse Antillen bekend maakt. Volgens Bennet heeft minister van justitie, mr.Hendrik Croes, wel enige stappen tot onderzoek ondernomen maar de regering van Aruba heeft nog niet officieel in London gereageerd.

De commissaris van politie, Arie Rasmijn, sprak het bericht tegen dat de brief van Amnesty op het bureau bij een politie-inspecteur was blijven liggen, zoals premier Nelson Oduber verklaarde. Hij gaf aan Amigoe wel toe dat de beantwoording verlaat was, maar wenste in dit verband geen namen te noemen. Rasmijn liet horen dat de bureaucratie veel tijd vergt en dat ook een aantal personeel een rol speelde bij een vlotte afhandeling van de brief. Doordat het personeel dagelijks de handen vol heeft, kon de Amnesty brief niet met prioriteit worden afgehandeld. De brief werd wel beantwoord maar heeft Amnesty International te laat bereikt. De commissaris merkte op dat nog onderzoeken moesten plaatsvinden ondermeer bij de doktoren om na te gaan of de verwondingen veroorzaakt werden door slechte behandeling van de politie. Rasmijn betwijfelt dit omdat alle personen die genoemd worden criminelen zijn, die door verdovende middelen in aanraking met de justitie kwamen. "Indien de politie niet met harde hand optreedt doen de verdachten dat wel tegen de politie", aldus commissaris Rasmijn. Hij betreurt het dat de naam van een inspecteur werd genoemd, die het stuk niet eens op zijn bureau heeft gehad. Begrijpelijk dat de commissaris bijzonder nijdig is over deze gang van zaken.

Voorzitter Bennet haalt aan dat, nadat minister Hirsch Ballin door AI op de hoogte was gesteld, hij mededeelde dat de rijksdelen op dit gebied autonoom zijn. Daarom werden de Antillen en Aruba van het AI verzoek op de hoogte gesteld om te reageren. Bennet wijst erop dat minister Croes enige stappen heeft genomen om de aanklachten recht te zetten of te onderzoeken, maar een officieel antwoord van de Arubaanse regering omtrent de juistheid van de klachten of een eventueel onderzoek daarnaar is volgens AA nog niet naar Londen gestuurd.

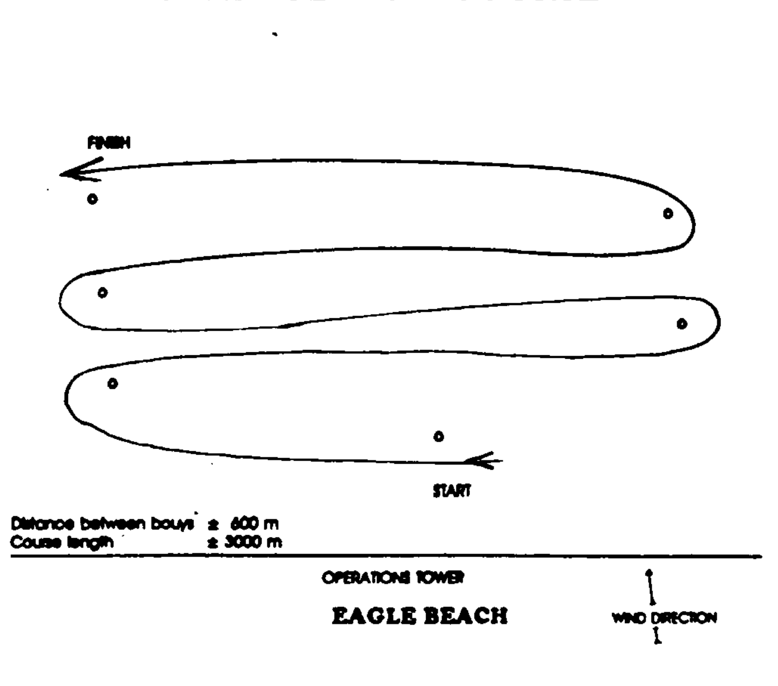
Bennet vervolgt zijn verklaring: "Aruba komt nog niet voor in het jaar rapport van AI. Dit is het meest gelezen rapport over de hele wereld op het gebied van de mensenrechten schendingen. Door nog snel te reageren op het verzoek van AI kan Aruba voorkomen dat haar naam negatief wereldkundig wordt gemaakt. De strikte orders van Amnesty zijn dat haar mensen nooit mogen werken aan zaken in eigen land. De zaken die thans zijn genoemd, zijn ook niet bij AA in behandeling geweest of bij het internationaal secretariaat aangekaart. Wél staat het iedereen vrij om via een advocaat, een familielid of anderzins mensenrechten schendingen bij AI in Londen te rapporteren".

"Amnesty Aruba betreurt het dat Aruba in deze concept publicatie wordt genoemd, maar het gebeuren moet tegelijkertijd dienen als een waarschuwing dat de wereld meekijkt wat er overal gebeurt. De politie is er om de burgers te beschermen. Daarvoor is zij in dienst van de overheid. Als een overheid zelf niet haar burgers beschermt, wie zal dat dan wel doen?" Wij hopen, aldus besluit AA-voorzitter Eddie Bennet zijn verklaring, dat de Arubaanse overheid slagvaardig op de binnengekomen klacht zal reageren.

Dank aan vrijwilligers



EAGLE BEACH — Ook dit jaar heeft een groot aantal vrijwilligers zich beschikbaar gesteld om de helpende hand te bieden bij de Hi-Winds '92 Pro/Am. De groep bestaat uit Arubaanse studenten en Nederlandse stagiaires werkzaam bij verschillende hotels die zijn aangesloten bij de Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA). Organisatie van de Hi-Winds waardeert de hulp van de vrijwilligers en dankt hen voor hun medewerking. Links op de foto Yolanda Croes, coördinatie-assistente van de AHW, met een aantal van de vrijwilligers op Eagle Beach.



Dienstjubileum



ORANJESTAD — Bij Buro Interne Diensten (BID) werd Andres Martes gehuldigd omdat hij 25 jaar in overheidsdienst was. Op de foto ontvangt de jubilaris uit handen van BID-directrice Trudy Maduro-Hassell de gelukwensen en de gebruikelijke enveloppe met inhoud in aanwezigheid van familieleden en collega's.

ORANJESTAD — Het verkeer in het centrum van Oranjestad werd vanmorgen enige uren gestagneerd doordat een truck van de Aruba Gas supply nabij een restaurant in de Wilhelminastraat een lek kreeg. Hierbij kwamen enige duizenden liters gas vrij maar veroorzaakte geen ongelukken. Uit veiligheidsoverwegingen en om de omgeving schoon te maken werd het verkeer omgeleid, hetgeen stagnatie veroorzaakte.

Air Aruba weer naar Schiphol

ORANJESTAD — Ingaande morgen hervat Air Aruba haar twee wekelijkse vluchten op Amsterdam, die spoedig worden uitgebreid van drie tot vier vluchten per week. Air Aruba kreeg gisteren de beschikking over een Boeing 767 Extended Range die van Air New Zealand wordt gehuurd. Air Aruba kon deze vluchten enige weken geleden niet uitvoeren omdat een ander gehuurd toestel terug naar Britania moest. Het gehuurde toestel van Air New Zealand is ruim drie weken te laat afgeleverd.

Aan boord van het New Zealand toestel bevindt zich een businessclass met extra ruimte door het plaatsen van minder stoelen op een rij, alsmede een economy class. Tot 25 juni wordt een introductie tarief 21 dagen retour Amsterdam voor 999 florin aangeboden. Het cabine personeel bestaat vooralsnog uit stewardessen van Air Aruba en New Zealand totdat Air Aruba zelf voldoende personeel heeft om al zijn vluchten te bemannen.

Van de vier vluchten per week gaan twee door naar Paramaribo en een naar Sao Paulo. De vergunning om door te vliegen naar Buenos Aires werd van de Argentijnse autoriteiten nog niet ontvangen. Ook de Nederlandse Antillen hebben nog niet geantwoord op het drie en een halve maand geleden gedane verzoek van Aruba om toestemming te geven voor de route Aruba, Curaçao, Duitsland, Amsterdam. Air Aruba maakt voorts een studie van een vlucht vanuit Frankfurt naar Aruba in combinatie met Barbados.

Touche Ross: Deloitte & Touche

ORANJESTAD — Ook op Aruba werd gisteren ten kantore van Touche Ross & Co het feit herdacht dat ingaande 1 juni de praktijk op Aruba wordt uitgevoerd door Deloitte & Touche met de onderdelen van accountants, management consultants en tax consultants. De heren mr.Maarten van Romondt en drs. R.van der Plank RA (zie foto) gaven tijdens een persconferentie bijzonderheden over de nog bredere opzet van het bedrijf door samengaan van Touche Ross International en Deloitte Haskins & Sells international. De fusie vond op vijf contigenten plaats, het resultaat een netwerk van 56.000 mensen in 108 landen. Er wordt een compleet dienstenpakket aangeboden dat voldoet aan internationale kwaliteitsnormen en wordt afgestemd op specifieke behoeften en mogelijkheden van de klant.

Gorter en De Miranda op dreef

Profs van start

EAGLE BEACH — Ook de tachtig mannelijke en vierentwintig vrouwelijke professionele windsurfers moesten, vanwege de matige wind, gisteren tijdens hun eerste racedag tot twee uur in de namiddag wachten voordat het eerste startsein werd gegeven. In snel tempo werd één ronde van de speedslalom afgewerkt waarbij de familie Dunkerbeck al onmiddellijk de toon aangaf. Zowel Björn als Britt eindigden als eersten.

De oneerlijke beslissing tijdens de prijsuitreiking van de amateurs, die zondagavond werd genomen, was op Eagle Beach het gesprek van de dag. De wedstrijdleiding maakte bekend dat, naast vijf surfers uit Brazilië, Argentinië en Venezuela, de Arubaanse dames Marrit Gorter en Julie Renfro en bij de heren Rudy de Miranda en Humberto Kelkboom deel mochten nemen aan de professionele races. Volgens velen een discriminatoire beslissing, ten aanzien van de andere lokale topwindsurfers, die gisteren dan ook terecht werd gewijzigd. Zowel Appie Westera, Vincent Jacobs als Jeroen Weststrate kregen in de loop van de dag te horen dat ook zij in aanmerking kwamen voor een zogenaamde 'Green Card'.

De drie surfers konden niet precies zeggen waarom die beslissing zo plotseling werd genomen. Appie Westera: "Om elf uur kreeg ik zo'n kaart in mijn handen geduwd en werd me verteld dat ik mee mocht doen zo snel als ik het inschrijfgeld had betaald". Wedstrijdleider Doug Hunt: "Er kwamen gistermorgen drie plaatsen vrij door afmeldingen. Dat was voor ons een reden om de lokale surfers bij de professionele races te betrekken". Wat de reden ook geweest moge zijn; het schoonheidsfoutje werd gisteren bijgeschaafd. De Aruba Hi-Winds werd door deze late beslissing bespaard van een afgang.

De eerste heat van de speedslalom begon gisteren rond twee uur. Björn Dunkerbeck en Thorkil Kristensen bleken het sterkst bij de heren en de 'leading ladies' Britt Dunkerbeck en Jutta Mueller bij de dames. De Arubaanse Marrit Gorter bereikte de kwart- en vervolgens de verliezersronde en plaatste zich als zestiende op de overall-klassering van de eerste wedstrijddag voor de professionals. Rudy de Miranda eindigde als enige Arubaan bij de eerste vier in de eerste heat maar overleefde de tweede heat niet. Het is overigens vermeldenswaard dat De Miranda de 33ste plaats bezet, vóór de vijf Nederlandse professionals en de Venezolaan Carlo Garcia (41).

Uitslagen eerste ronde speedslalom. Heren professionals: 1.Björn Dunkerbeck(SPANJE); 2.Thorkill Kristensen(DENEMARKEN); 3.Ralf Bachschuster(GERMANY); 4.Emmanuel Bertin(FRANCE); 5.Robby Naish(US); 33.Rudy de Miranda(AUA); 41.Patrick Bourgonje(NL); 41.Carlos Garcia(VEN); 49 Jurrien Goudsblom(NL); 57.Hans Knipscheer(NL); 57.Jelte Kruijer(NL); 65.Olaf van Tol(NL); 65.Jan Boersma(NL).

Dames professionals: 1.Britt Dunkerbeck(SPANJE); 2.Jutta Mueller(GERMANY); 3.Jessica Crisp(AUSTRALIE); 4.Sandra Gübelmann(ZWITSERLAND); 5. Angela Cochran(US); 11.Luciënne Ernst(NL); 16.Marrit Gorter(AUA); 17.Julie Renfro(AUA).



Over schrappen onafhankelijkheidsdatum Aruba uit Statuut:

Onzekerheid of er Kamermeerderheid is voor voorstel van Hirsch Ballin

DEN HAAG - Het is nog lang niet zeker of een meerderheid binnen het Nederlandse parlement akkoord gaat met het schrappen van de datum voor onafhankelijkheid van Aruba uit het Statuut van het koninkrijk. Dat bleek maandag in Den Haag tijdens een bijeenkomst van delegaties uit de Staten van de Nederlandse Antillen, de Staten van Aruba en de vaste Kamercommissies voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken.

Minister Hirsch Ballin van Antilliaanse zaken diende begin mei op verzoek van Aruba bij de Tweede Kamer een voorstel in voor het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum uit het statuut. Daarin staat nu dat Aruba op 1 januari 1996 onafhankelijk wordt. In het voorstel van de minister houdt Aruba de status aparte en blijft het lid van het koninkrijk, maar de regering van Aruba houdt tegelijkertijd de mogelijkheid om in een later stadium de band met Nederland volledig door te snijden.

Diverse fracties in het Nederlandse parlement betwijfelen of het plan van Hirsch Ballin de oplossing is, daar ook enkele andere Antilliaanse eilanden, met Curaçao voorop, dezelfde status als Aruba willen hebben. Dat zou een opdeling van de Nederlandse Antillen betekenen, terwijl Hirsch Ballin juist met het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum - Aruba blijft dan binnen het koninkrijk - dat probeert te voorkomen. "Maar het is niet uit te leggen dat Aruba de status aparte heeft en we tegen Curaçao moeten zeggen, voor jullie kan dat niet", aldus het CDA-Tweede Kamerlid J.G.H. Krajenbrink. VVD-Eerste-Kamerlid mr. Ir. H. Heijne Makkreel sprak in dit verband over "gelijke monniken, gelijke kappen".

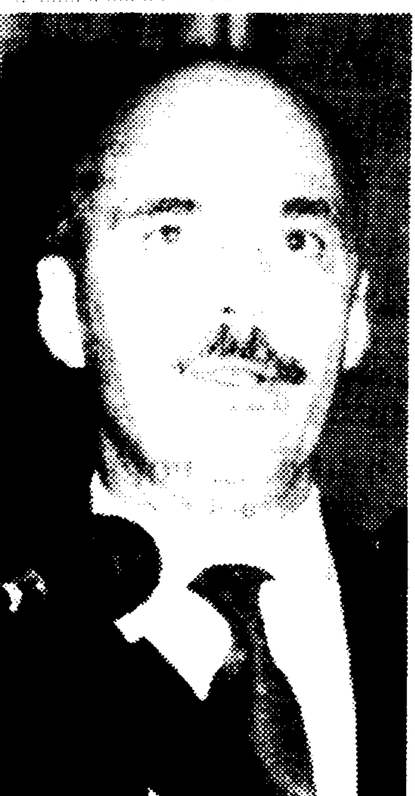
DUIDELIJK

De Nederlandse parlementariërs gaven in duidelijke bewoordingen aan reserves te hebben over de plannen van Hirsch Ballin, hoewel ook de regeringen van de Nederlandse Antillen en Aruba al akkoord zijn. "Maar het feit dat op ministersniveau overeenstemming is bereikt, wil nog niet zeggen dat de zaak beklonken is", aldus Krajenbrink. M. Leerling (RPF): "Ik voorzie nog wel wat complicaties."

De meeste Kamerleden willen een grondige en verdergaande verandering van het koninkrijksstatuut, zodat er absolute duidelijkheid ontstaat over de staatkundige structuren van de landen van het koninkrijk en hun onderlinge verhoudingen. Een nieuw Statuut zou minstens 25 jaar mee moeten gaan, meende PvdA-Eerste-Kamerlid mr. J.C.A. Ermen.

Arubaanse Statenleden drongen er op aan dat Nederland een grotere bijdrage verleent aan een in te stellen Solidariteitsfonds. Hirsch Ballin wil door middel van een dergelijk fonds Nederland, Aruba en de Nederlandse Antillen verplichten de minder draagkrachtige eilanden Bonaire, Saba en Sint Eustatius zonodig financieel bij te staan, zodat een "behoorlijk bestuursniveau" kan worden gerealiseerd. Nederland zal twintig procent bijdragen, de Nederlandse Antillen 55 procent en Aruba 25 procent. Als de Arubaanse bijdrage hoger uitvalt dan 1,5 procent van de Arubaanse inkomstenbegroting, vult Nederland die aan met geld uit de ontwikkelingspot voor Aruba. "Gevolg is dat ontwikkelingsprojecten moeten worden stopgezet. Aruba is dan het kind van de rekening", aldus verscheidene parlementariërs.

Drie jaar aan macht



■ *SAN SALVADOR - Alfredo Cristiani heeft er drie jaar als president van El Salvador op zitten. In een toespraak tot het parlement gaf hij een overzicht van zijn regeringsperiode en lichtte hij de plannen voor de naaste toekomst toe. Het belangrijkste is dat de bereikte vrede nu onderbouwd wordt op legislatief gebied maar ook via de herstructurering van onder meer leger en politie en met een sociaal beleid, inclusief de hervorming van de landbouw.*

(AFP-satellietfoto)

DIREKTIE ECONOMISCHE ZAKEN

HANDEL EN INDUSTRIE

BEKENDMAKING

Ingevolge Ministeriële Regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande **3 juni 1992.**

Artikel Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
a **Rijst:**			
CANILLA-wit	1/20 lbs.		Afl. 15,19
b **Maismeel:**			
DECASA	20/1 kg.	Afl. 24,74	
	1 kg.		Afl. 1,41
GOYA	12 oz		Afl. 0,76
	24 oz		Afl. 1,51
c **Suiker:**			
CSM-wit basterd	500 gr		Afl. 1,67
KEY FOODS-wit	12/5 lbs	Afl. 34,75	Afl. 3,19
d **Thee:**			
LIPTON (Pto RICO)			
—t.b. cup	12/24-2 gr	Afl. 26,13	Afl. 2,48
—t.b. decaf	12/48-2 gr	Afl. 50,78	
	48-2 gr		Afl. 4,82
e **Babyvoeding:**			
FORMULA S-26			
—babymelkpoeder	12/500 gr.	Afl. 84,54	Afl. 8,38
GERBER-2nd fd/meat	12/2,5 oz.	Afl. 14,92	Afl. 1,42
—2nd food/str.	24/4 oz.	Afl. 20,82	Afl. 0,99
—2nd food/ass.	6/4p-4 oz.	Afl. 20,82	Afl. 3,96
—3rd food/jun.	24/6 oz.	Afl. 28,55	Afl. 1,36
—juices	24/4 oz.	Afl. 20,61	Afl. 0,98
—juices	24/8 oz.	Afl. 32,14	Afl. 1,53
—juices 4-p	6/4p-8 oz.	Afl. 32,20	Afl. 6,12
—juices	12/25,3 oz.	Afl. 42,13	Afl. 4,00
—fruit cereal	12/8 oz.	Afl. 31,00	Afl. 2,94
—teeting bisc	12/4 oz.	Afl. 23,63	Afl. 2,24
—cookies	12/5 oz.	Afl. 23,81	Afl. 2,26
LIGA-infant f.	24/175 gr.	Afl. 44,59	Afl. 2,12
SMA-babymelkp.	12/500 gr.	Afl. 83,67	Afl. 8,30
f **Boter:**			
ANCHOR-gezouten	40/227 gr.	Afl. 51,78	Afl. 1,48
	20/454 gr.	Afl. 51,36	Afl. 2,93
ECHTE BOTER			
– ongezouten	40/227 gr.	Afl. 45,03	Afl. 1,28
g. **Margarine:**			
KRAFT PARKAY —soft	2-8 oz.		Afl. 3,03
h. **Eetbare Olieen:**			
CORNOLA-c/oil	24/16 oz.	Afl. 50,50	Afl. 2,31
	12/24 oz.	Afl. 35,25	Afl. 3,23
	12/32 oz.	Afl. 44,21	Afl. 4,05
	8/48 oz.	Afl. 42,45	Afl. 5,84
	8/64 oz.	Afl. 54,16	Afl. 7,45
	6/96 oz.	Afl. 49,01	Afl. 8,99
	6/1 gal.	Afl. 55,23	Afl. 10,13
GOYA-c/oil	24 oz		Afl. 3,27
	48 oz.		Afl. 5,79
	96 oz		Afl. 9,40
MAZOLA-c/oil	12/48 oz.	Afl. 58,17	Afl. 5,33
	8/64 oz.	Afl. 51,46	Afl. 7,08
	6/96 oz.	Afl. 45,26	Afl. 8,30
	6/1 gal.	Afl. 68,89	Afl. 12,63
VEGOLA-veg/oil	24/16 oz.	Afl. 37,61	Afl. 1,72
	12/24 oz.	Afl. 27,62	Afl. 2,53
	12/32 oz.	Afl. 33,20	Afl. 3,04
	6/96 oz.	Afl. 36,54	Afl. 6,70
i **Melkpoeder:**			
FRIESCHE VLAG			
—vollemelkp.	24/454 gr.	Afl. 84,56	Afl. 3,88
	12/1134 gr.	Afl. 98,27	Afl. 9,01
	6/2268 gr.	Afl. 93,15	Afl. 17,08
—instant	24/400 gr.	Afl. 77,46	Afl. 3,55
	12/900 gr.	Afl. 84,31	Afl. 7,73
	6/1800 gr.	Afl. 79,03	Afl. 14,49
—inst/magere	6/1800 gr.	Afl. 74,85	Afl. 13,72
KLIM-instant	6/2,5 kg.	Afl. 101,36	Afl. 18,58
j. **Vloeibare Koffiemelk:**			
BECEL (BERG & J)	250 cc		Afl. 1,80
	500 cc		Afl. 3,04
FRIESCHE VLAG			
—geëvap./onges.	96/170 gr.	Afl. 44,26	Afl. 0,53
	48/410 gr.	Afl. 44,26	Afl. 1,05

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 21181 toestel no.133 op te bellen.
Eerstvolgende publicatie geschiedt: 17 juni 1992.
Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór: 11 juni 1992.

Mist laatste duel

Michels staat Koeman niet af

OEGSTGEEST Ronald Koeman arriveerde maandagavond laat in Noordwijk. Dinsdag zal hij opnieuw een gesprek aanvragen met bondscoach Michels, over de eventuele kampioenswedstrijd van Barcelona aanstaande zondag.

Michels wist dat maandag in Oegstgeest te vertellen, nadat hij opnieuw een telefoontje had ontvangen van Johan Cruijff. "Ik zal graag naar Koeman luisteren", zei de bondscoach. "Maar ik kan me niet voorstellen dat het gesprek nieuwe gezichtspunten oplevert."

"Cruijff", zo vertelde Michels, "heeft mij maandagochtend gevraagd of ik toch nog een gaatje voor Koeman kan vinden." Onder normale omstandigheden kan de bondscoach dat niet. Vanaf dinsdag wil hij Koeman in trainingskamp, vrijdag zal de libero met Oranje tegen Frankrijk moeten spelen, zondag is hij niet meer beschikbaar voor de laatste competitie-wedstrijd van Barcelona.

"De belangen van Oranje gaan voor", aldus Michels. "Hoe sneu het ook is dat Koeman de mogelijke kampioenswedstrijd mist. Ik verwacht echter dat hij erop reageert als een gelouterde prof. Speelt hij zondag toch en raakt hij geblesseerd, dan ziet iedereen in mij de schuldige."



■*Nicklas Kulti: uithou dingsvermogen*

Kulti moet Zweeds tennis hoog houden

Jim Courier ondergaat tegen Ivanisevic eerste echte test

PARIJS - De dollarkoers gaat omhoog op Roland Garros. Met Jim Courier, Pete Sampras en Andre Agassi staan drie Amerikanen in de kwartfinales van de open Franse kampioenschappen tegenover een Kroaat (Ivanisevic), een Fransman (Leconte), een Rus (Tsjerkasov), een Tsjechoslowaak (Korda) en een Zweed (Kulti).

Het probleem is dat de drie Amerikanen allen in de bovenste helft zijn ondergebracht en dus gedoemd zijn elkaar uit te schakelen. Te beginnen met Sampras - Agassi, zodat er hooguit één in de finale zal aantreden.

Hoogstwaarschijnlijk is dat Jim Courier. De titelhouder ondergaat dinsdag (vandaag) zijn eerste echte test tegen Goran Ivanisevic, de enige van de acht overgeblevenen, die de nummer een van de wereld dit jaar een nederlaag toebracht.

Dat gebeurde drie maanden geleden in Stuttgart, waar de Kroaat zegevierde na matchpoint tegen te hebben gehad. Hij serveerde toen achttien aces en in het volgende duel tegen Edberg 32 voor een recordtotaal van 105 in vijf partijen. Het verhaal gaat dat Courier een speciale verzekering tegen blikseminslagen heeft afgesloten.

Hoewel Kulti veruit de minst bekende is van de overlevenden, hangt de toekomst van Zweden als tennisnatie in hoge mate van zijn presteren af. In het land, dat Borg, Wilander en Edberg voortbracht, is geen sponsor meer voorhanden, die een reizend team wil onderhouden.

Het schildersbedrijf Becker, dat Kulti, Larsson en Enqvist onder begeleiding van Martin Bohm de wereld rondstuurde, houdt ermee op. Samen met het afhaken van enkele andere sponsors scheelt dat de Zweedse bond een miljoen gulden aan inkomsten. "Een catastrofe", aldus een official.

Kulti doet zijn best. Hij trainde van de winter mee met de beste Zweedse midden-afstandlopers en baarde in Parijs opzien met overwinningen op John McEnroe en Chang, waarbij zijn verbeterd uithoudingsvermogen de doorslag gaf. Met inbegrip van de 6-0 3-6 7-5 6-4 waarmee hij maandag Diego Perez versloeg, kwam zijn totaal op achttien sets in vier partijen. "Ik heb nog genoeg over voor een vijfsetter tegen Leconte", meldde hij.

Dat is zo ongeveer het laatste waar Henri de grote behoefte aan heeft. De Fransman rekende in grootse stijl in drie sets af met Filippini. Voor de twee vertegenwoordigers van Uruguay, die het in Parijs zo goed deden en in september tegenstanders zijn van het Nederlandse Daviscupteam, viel het doek vrijwel tegelijkertijd.

Major League

AMERICAN LEAGUE: Milwaukee Brewers-Detroit Tigers 6-2, Chicago White Sox-Kansas City Athletics 5-3, Toronto Blue Jays-Minnesota Twins 5-3 (10 innings), New York Yankees-Texas Rangers 7-1, Oakland Athletics-Boston Red Sox 10-7, Baltimore Orioles-California Angels 8-2.
NATIONAL LEAGUE: Los Angeles Dodgers-Pittsburgh Pirates 8-6, Atlanta Braves-Philadelphia Phillies 7-6, New York Mets-San Francisco Giants 14-1, Chicago Cubs-San Diego Padres 6-1, Montreal Expos-Houston Astros 7-1.

Ennia schaaktoernooi:

Spoedig strijd om sub-kampioenschap

WILLEMSTAD — In de laatste ronde van de finaleronde van het Ennia-schaaktoernooi, georganiseerd door de Nederlands-Antilliaanse Schaakbond, had Sjaak Bet in zijn partij (Scandinavisch) tegen Alvin Smith geruime tijd het beste van het spel.

Sjaak (wit) had zijn stukken agressief opgesteld, beheerste het centrum en had een voorsprong in ontwikkeling. Toen hij in het middenspel een doorbraak in het centrum wist te forceren, een pion won, een gunstige ruil van een toren tegen een zwarte loper en paard afdwong en rochade van de zwarte monarch verhinderde, zag het er voor Alvin somber uit. Wit had echter veel tijd verbruik en toen hij in hevige tijdnood enige zwakke zetten deed, was de geroutineerde Alvin er snel bij om hiervan te profiteren en twee witte stukken te winnen en later de partij.

In de partij (Russisch) tussen Waren Richardson en Sherman Maduro (zwart) ondernam de laatste onmiddellijk na de opening met dame, lopers, paard en koningsvleugelpionnen een hevige aanval op de witte rochardetelling. Warren verdedigde zich inventief doch kon niet voorkomen dat hij een loper verloor. Hoewel hij een krachtige tegenaanval in het centrum inzette en tegen een loper en paard de zwarte vorst weduwnaar wist te maken, was de zwarte aanval niet meer te stuiten. Op de 36e zet moest Warren zich gewonnen geven.

De uitslagen van de overige partijen waren: H. Strating - F. Gerard 1-0; C. Thomas - F. Mensing 1-0; A. Naarden was in deze ronde vrij.

De stand is na deze laatste ronde van het toernooi: 1. A. Naarden (kampioen) $6^1/_2$ punt; 2/3. L. Smith en S. Maduro 6; 4. H. Straging $4^1/_2$; 5. J. Bet 4; 6/7 C. Thomas en W. Richardson 3; 8/9. F. Gerard en F. Mensing $1^1/_2$.

Gelijkspel, bij winst Barcelona, wordt Real fataal

Beslissing in Spaanse competitie valt pas op allerlaatste speeldag

MADRID - In de Spaanse competitie valt de beslissing over de landstitel op de laatste speeldag. Real Madrid en Barcelona, de twee kampioenskandidaten, maakten tijdens de voorlaatste ronde geen fout. Koploper Real versloeg op eigen veld subtopper Valencia met 2-1. Barcelona kleineerde met tien man Español voor eigen publiek, 0-4.

Met een voorsprong van een punt gaat Real de finale in. De ploeg van Leo Beenhakker brengt zondag een bezoek aan Tenerife, dat vrij is van degradatiezorgen. Barcelona ontvangt het ook al uitgerangeerde Athletic Bilbao. De club van Johan Cruijff heeft dankzij de royale zege op Español, die volgde op de klapper tegen Valladolid (6-0), een net iets beter doelsaldo dan Real (48 tegen 47) afgedwongen. Een gelijkspel is, bij winst van Barcelona, voor Real nu fataal.

Koeman nam bij Barcelona afscheid voor dit seizoen met de openingstreffer in de dertigste minuut uit een twijfelachtige strafschop. De schotvaardige libero, die zich op last van bondscoach Rinus Michels en de UEFA vanaf maandag volledig op Oranje concentreert, eindigde op een totaal van zestien competitietreffers. Barcelona speelde al vroeg in de wedstrijd met tien man. Nando werd na een brute overtreding op Lluis van het veld gestuurd. Het deerde de Europese kampioenen nauwelijks.

Na de rust voerde Barcelona bij vlagen een show op. Stadgenoot Español, dat in tegenstelling tot Valladolid bij het begin van het duel geen erehaag voor Barcelona vormde, had vrijwel niets in te brengen. Beguiristain, Eusebio en Ferrer gaven de onbedreigde overwinning meer reliëf.

HANDJE HELPT

"We hebben evenals vorige week tegen Vallodolid een uitstekende wedstrijd gespeeld", meende Cruijff. "Als Tenerife ons komende zondag een handje helpt, pakken we alsnog de titel. Gezien het competitieverloop zou dat terecht zijn."

Valencia maakte het Real Madrid in eigen stadion uiterst lastig. De ploeg van Beenhakker had het taaie verzet van de bezoekers in vroegtijdig stadium kunnen breken, maar vele kansen werden onbenut gelaten. Met een prachtige actie opende Michel in de 43ste minuut de score. Topscorer Hierro verdubbelde de voorsprong kort na de rust tot 2-0. Valencia gaf echter niet op. Uit een strafschop bracht Roberto in de 68ste minuut de spanning terug. De gelijkmaker kon de formatie van Guus Hiddink in de nerveuze slotfase niet meer afdwingen.

"Real Madrid wordt kampioen", voorspelde Hiddink. "Barcelona speelt op dit moment weliswaar beter, maar Real heeft een belangrijke voorsprong. De ploeg beschikt over voldoende ervaring om de titel op de laatste dag niet te verspelen."

Burgos, volgend seizoen onder leiding van trainer Theo Vonk, verspeelde de kans op Europees voetbal. Zaragoza won de uitwedstrijd met 1-0. Mallorca en Valladolid kunnen niet meer aan degradatie ontkomen.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in Spanje:

Logrones - Osasuna 0-0, Español - Barcelona 0-4, Mallorca - Real Sociedad 2-1, Burgos - Zaragoza 0-1, Albacete - Oviedo 2-0, La Coruna - Atletico Madrid 1-1, Real Madrid - Valencia 2-1, Sporting Gijon - Tenerife 1-1, Sevilla - Cadiz 0-0, Athletic Bilbao - Valladolid 2-0.

Stand:
1. Real Madrid 37-54 (76-9
2
2. Barcelona 37-53 (85-37)
3. Atletico Madrid 37-51
4. Valencia 37-46
5. Real Sociedad 37-43
6. Zaragoza 37-41
7. Albacete 37-40
8. Burgos 37-37
9. Sporting Gijon 37-37
10. Logrones 37-35
11. Oviedo 37-34
12. Sevilla 37-34
13. Osasuna 37-33
14. Athletic Bilbao 37-33
15. Tenerife 37-32
16. Español 37-31
17. La Coruna 37-29
18. Cadiz 37-27
19. Mallorca 37-25
20. Valladolid 37-25

Indurain behoudt roze trui in Giro

Bontempi pakt tweede zege in massasprint

LATINA - Hoewel de jaren beginnen te tellen, blijft Guido Bontempi een sprinter van wereldklasse. De 32-jarige Italiaan, ook wel "de Buffel" genoemd, beschikt nog altijd over een beresterk eindschot. In de Ronde van Italië, waaraan hij aanvankelijk niet zou deelnemen, maakt Bontempi zijn grote reputatie meer dan waar.

Maandag won de sluwe Italiaan, volgens hardnekkige geruchten bezig aan zijn laatste seizoen, zijn tweede etappe in de Giro. Zaterdag had hij voor de eerste keer toegeslagen. Voor veelvraat Bontempi, die nog twijfelt over deelneming aan de Ronde van Frankrijk, was het in totaal zijn vijftiende ritzege in de Ronde van Italië. De Spanjaard Miguel Indurain behield de leiderstrui.

De negende etappe voerde het peloton over 164 vlakke kilometers van Aversa naar Latina. De renners kregen onderweg slechts een kleine klim voorgeschoteld. De Belg Nico Emonds ontsnapte in de beginfase van de rustige rit uit het peloton. Hij werd pas na vijftig kilometer teruggehaald.

Twintig kilometer voor de finish werd een vluchtgroepje van negentien renners gevormd, onder wie Bontempi. De Italiaanse routinier toonde zich opnieuw superieur op de laatste honderd meter. Zijn landgenoot Fidanza werd tweede, de Duitser Grone eindigde als derde. Klassementsleider Indurain kwam met een achterstand van bijna een minuut in het peloton over de streep. De top-vijf van de algemene rangschikking bleef ongewijzigd. De Pool Jaskula klom van de tiende naar de zesde positie.

Klassement: 1. Indurain (Spa) 37.21.19, 2. Giorgio Furlan (Ita) 0.30, 3. Conti (Ita) 0.59, 4. De las Cuevas (Fra) 1.26, 5. Chiappucci (Ita) 1.28, 6. Jaskula 1.54, 7. Giovannetti (Ita) 2.07, 8. Herra (Col) 2.17, 9. Chioccioli (Ita) 2.28, 10. Vona (Ita) 2.31, 11. Hampsten (Vst) 2.46, 12. Lelli (Ita) 2.49, 13. Botarelli (Ita) 2.50, 14. Sierra (Ven), 15. Petito (Ita) 3.29, 126. Meijs 46.41, 155. Lammerts 56.01.

Sosa opvolger van Klinsmann

MILAAN - Inter Milan heeft vrijdag Ruben Sosa als opvolger gepresenteerd van Jurgen Klinsmann, die het komende seizoen voor Real Madrid uitkomt. De 24-jarige aanvaller uit Uruguay werd voor een bedrag van ruim vier miljoen gulden overgenomen van Lazio Roma.

Ruben Sosa heeft in de serie a de laatste vier seizoenen 41 keer gescoord. De internationaal bleek in januari al een (geheim gehouden) voorcontract bij inter te hebben getekend. Hij gaat met de Macedoniër Darko Pancev de tweemans-aanval vormen.

Roy ontpopt zich tot vaste kracht in Oranje

UTRECHT - Bryan Roy heeft zich in twee maanden ontpopt van een zieltogende reserve bij het Olympisch elftal tot een vaste kracht in het grote Oranje. Zaterdag tegen Wales bezette hij, net als woensdag tegen Oostenrijk, met enig succes de positie van linkervleugelspits.

Zowaar, in zijn zevende interland maakte Roy zijn eerste doelpunt. Een intikker weliswaar, maar toch. De Ajacied nam na afloop de felicitaties in ontvangst in de wandelgangen van stadion Galgenwaard. "Twee maanden geleden stond ik hier ook", wist hij nog. "Toen was ik wissel bij het Olympisch team tegen Zweden." Roy was toen nota bene opgeroepen van de zogenaamde stand by-lijst.

In het concept van Michels heeft de 22-jarige Amsterdammer waarschijnlijk een basisplaats afgedwongen. De bondscoach toonde zich aangenaam verrast door het spel van de linksbuiten. Zelf zegt Roy over zijn rentree aan de top. "Ik ben vrijwel blessurevrij, dan is het makkelijk in je ritme te komen. Ik ben redelijk tevreden, maar ik kan nog dwingender spelen. Ik heb echter nog wat irritatie aan een buikspier."

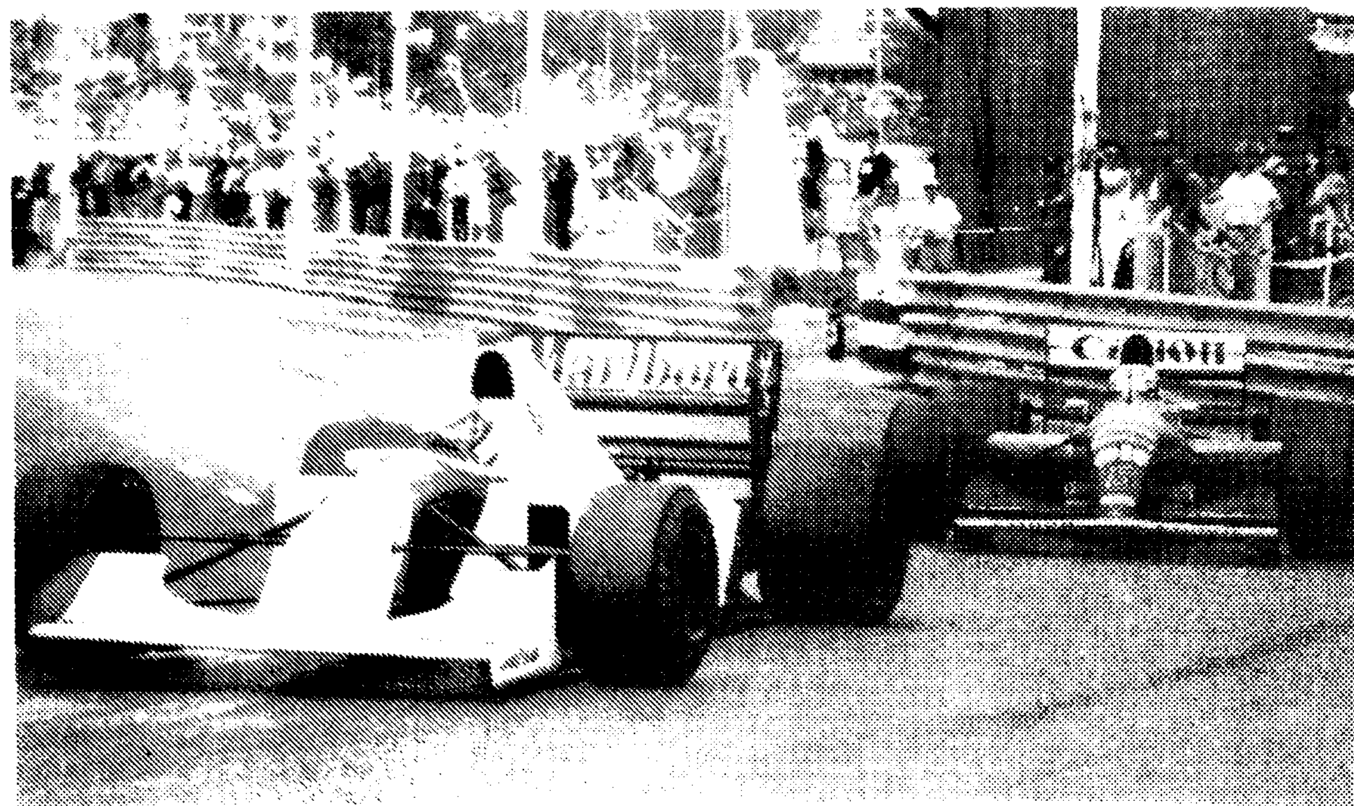
"Natuurlijk heb ik de selectie voor het EK niet echt afgedwongen, door de matige prestaties dit seizoen. Ik ben blij dat Michels toch vertrouwen in me heeft gehouden door me op te roepen. Het is nog verrassender dat hij me in de basis heeft gezet. Ik heb mijn kans daarop gepakt en wil pieken in Zweden."

ROY IN VORM

Roy toonde afgelopen dinsdag in Noordwijk vorm, tijdens de eerste training van Oranje. Van 't Schip speelde linksbuiten bij de gele hesjes, met Gullit, Van Basten, Koeman, Rijkaard. Het team van de vaste krachten. Roy was linkerspits bij de blauwen. De "reserves" wonnen met 3-0. Roy scoorde, overtuigde meer dan Van 't Schip. "Ik trainde lekker, scherp. Ik heb toen laten zien dat ik graag wilde."

Ajax-ploeggenoot Dennis Bergkamp werd tegen Wales in de 64ste minuut vervangen door Peter Bosz. De spits kampt nog met de naweeën van de ziekte die hem een paar weken geleden belette met Ajax de UEFA-beker op te halen. "Ik voel me elke dag sterker, maar kan nog geen hele wedstrijd spelen. Ik was moe toen ik werd gewisseld. Het heeft ook geen zin nu reserves op te maken."

Bergkamp over de progressie van het team: "Wales was een zwaardere tegenstander dan Oostenrijk, verdedigend sterker. Toch vind ik dat we die defensie geregeld goed hebben opengebroken. Gullit en Roy spelden sterk aan de buitenkanten en tussen Marco en mij loopt het in het midden steeds beter. We voelen elkaar steeds meer aan. De komende week zullen we werken aan details. Wie duikt een gat in, wie blijft hangen, dat soort zaken. Met Frankrijk hebben we vrijdag een echte tegenstander, tegen wie we kunnen zien hoe ver we zijn."



Het adembenemend duel tussen Ayrton Senna (links) en Nigel Mansell in de straten van Monte Carlo eindigde in een verschil van 0,2 seconden op de eindstreep voor Senna.

Ayrton Senna in Monte Carlo eindelijk winnaar

Bandenwissel kost Nigel Mansell negen ronden voor einde winst

MONTE CARLO - In een zenuwslopende finale van de grote prijs van Monaco heeft Ayrton Senna een einde gemaakt aan de zegereeks van Nigel Mansell in de Formule 1. De Braziliaan bleef de excellerende Britse Williams-coureur, dit seizoen winnaar van de eerste vijf wedstrijden, in de laatste ronde op het nauwe en bochtige stratencircuit ternauwernood voor. Het verschil op de streep bedroeg amper 0,2 seconde.

Negen ronden voor het einde van de befaamde race mocht Senna in zijn McLaren de koppositie van Mansell overnemen. De Britse veelvraat meldde zich met een comfortabele voorsprong van ruim dertig seconden plotseling bij zijn monteurs voor een bandenwissel. De opnieuw voorspelbare strijd kreeg daardoor toch nog een bloedstollend slot. Slechts met de grootst mogelijke moeite kon Senna, zijn fel aandringende rivaal van het lijf houden.

Voor Senna was het de vierde opeenvolgende zege in Monte Carlo en de vijfde in totaal. De wereldkampioen, die voor 34ste keer een grand prix op zijn naam schreef, kwam op gelijke hoogte met de Brit Graham Hill, die in de jaren zestig eveneens vijf wedstrijden in Monaco won. Mansell, die voor de tweede keer in het prinsdom de beste startpositie bemachtigde, zegevierde nog nooit in het belastingparadijs.

"De enige hoop en kans die ik op de overwinning had, was in de buurt blijven van Mansell voor het geval er iets zou gebeuren", legde een dolblije Senna uit. "Gelukkig voor mij kreeg Mansell inderdaad problemen. Ik was op het juiste moment op de juiste plaats."

Senna had genoten van de climax. "Het was een groots gevecht in de laatste tien ronden. Mansell reed met nieuwe banden, terwijl ik bijna geen grip meer op het wegdek had. Ik heb alles gedaan om aan kop te blijven."

TELEURGESTELD

Mansell bekende zwaar teleurgesteld te zijn. "Dit is een zware tegenvaller, vooral voor het team. Ik had de race bijna zeventig ronden lang volledig onder controle. Een lekke band linksachter bleek fataal. Ik voelde de wagen wegglijden toen ik door de tunnel reed. Ik verloor bijna de macht over het stuur. Ik moest langzaam naar de pits rijden en dat kostte veel tijd. Toen ik Senna langs zag flitsen, wist ik dat ik geklopt was. Ik kon echter nog verrassend dichtbij komen."

Op ruim 31 seconden van het superieure tweetal eindigde Riccardo Patrese, de stalgenoot van Mansell, op de derde plaats. De Duitser Schumacher en de Brit Brundle, beiden lid van het Benetton-team, kwamen nog in dezelfde ronde als vierde en vijfde over de streep.

Slechts twaalf deelnemers haalden de finish. De rest moest met motorpech of wegens schade na een aanrijding uitvallen. Bij de vele ongelukken raakte niemand gewond. De start, altijd een uiterst gevaarlijke aangelegenheid in Monte Carlo, verliep zonder problemen.

In het klassement om de wereldtitel bleef Mansell met 56 punten de onbetwiste leider. Patrese staat tweede met 28 punten, Schumacher is derde met 20. Met een achterstand van 38 punten op Mansell bezet titelverdediger Senna de vierde positie.

UITSLAG

Monte Carlo. Formule I GP Monaco:

1. Senna (Bra) McLaren 259,584 km in 1.50.59,372 (gem. 140,127 km/u).

2. Mansell (GBR) Williams 0,215, 3. Patrese (Ita) Williams 31,843, 4. Schumacher (Dui) Benetton Ford 39,294, 5. Brundle (GBR) Benetton Ford 1.21,347, 6. Cachot (Fra) Venturi 1 ronde, 7. Alboreto (Ita) Footwork 1 ronde, 8. Fittipaldi (Bra) Minardi 1 ronde, 9. Lehto (Fin) Dallara 2 ronden, 10. Comas (Fra) Ligier 2 ronden, 11. Suzuki (Jap) Footwork 2 ronden, 12. Boutsen (Bel) Ligier 3 ronden.

Stand WK na zes races: 1. Mansell 56 punten, 2. Patrese 28, 3. Schumacher 20, 4. Senna 18, 5. Berger (Oos) 8, 6. Alesi (Fra) 7.

Komend seizoen nieuwe spelregel:

Terugspelen op doelman drastisch verminderd

NEWPORT - Terugspelen op de doelverdediger zal met ingang van het nieuwe seizoen drastisch verminderen. De International Board, de instantie van de FIFA, die zich bezig houdt met de spelregels, heeft tijdens zijn vergadering in Newport (Wales) bepaald dat de doelman de bal niet in zijn handen mag nemen, indien die door een ploeggenoot met de voet en bewust in zijn richting wordt gespeeld.

De wijziging van de spelregels, die ingaat op 25 juli, is ingevoerd omdat herhaaldelijk terugspelen op de doelman vertragend werkt en als onsportief moet worden beschouwd. De straf op de overtreding is een indirecte vrije trap op de plaats waar de doelman de bal in zijn handen heeft genomen.

Indien geen sprake is van opzettelijk terugspelen en ook wanneer de bal door een veldspeler met het hoofd, de borst of met de handen (uit een ingooi) naar de doelman wordt gespeeld, kan de doelverdediger ook na 25 juli de bal in zijn handen nemen.

Sepp Blatter, secretaris van de FIFA, lichtte de beslissing toe tijdens een persconferentie. "Door het invoeren van deze regel, die getest is tijdens het laatste WK voor junioren, zal minder tijd verspild worden en zal het aanvallend voetbal meer kansen krijgen."

"Analyse van wedstrijden tijdens het laatste finaletoernooi om het wereldkampioenschap in Italië heeft geleerd dat in een wedstrijd vaak niet meer dan 45 of 46 minuten van de anderhalf uur werkelijk wordt gevoetbald. Nu de bal niet door een handeling van de doelverdediger aan het spel onttrokken mag worden, zullen aanvallers, indien al wordt teruggespeeld, zich zonder twijfel veel agressiever ten opzichte van de doelman opstellen."

Tijdens Italia '90 werd het terugspelen op de doelman het meest toegepast door het elftal van de Verenigde Arabische Emiraten in het duel met de latere winnaar West-Duitsland. Door vrijwel uitsluitend achteruit te spelen werd de nederlaag in het groepsduel beperkt tot 0-4. Blatter overigens stelde nadrukkelijk, dat de nieuwe regel tevens is ingevoerd omdat de scheidsrechters onvoldoende gebruik hebben gemaakt van hun machtsmiddelen om tegen deze vorm van spelbederf op te treden.

ANDERE WIJZIGINGEN DOORGEVOERD

In Newport heeft de International Board nog een paar andere, minder ingrijpende wijzigingen, doorgevoerd.

Doeltrappen mogen voortaan van iedere plaats binnen het doelgebied genomen worden. Scheidsrechters zullen spelers, die van het veld gestuurd worden na een tweede overtreding die met een gele kaart wordt bestraft, zowel de gele als de rode kaart moeten tonen. In de Bundesliga gebeurde dit reeds, Nederlandse scheidsrechters trokken gewoonlijk slechts de rode kaart. Deze aanpassing is in de regels opgenomen om meer duidelijkheid te verschaffen.

De IB ging niet in op het voorstel van de FIFA doelverdedigers het recht te geven zich te bewegen op hun doellijn voor een strafschop wordt genomen. De doelman zal dus moeten blijven staan tot de bal gespeeld is.

De eindronde van het toernooi om het Europees Kampioenschap in Zweden zal nog volgens de "oude" regels worden gespeeld, de enige wijziging daar ten opzichte van vroeger is, dat op de bank van de reserves negen spelers mogen zitten, in plaats van de vroegere vijf.

Manon Bollegraf bereikt laatste acht in strijd op Roland Garros

PARIJS - Nederlandse mannen zijn in kwartfinales van grand slamtoernooien een regelmatige verschijning aan 't worden.

Maar vrouwen?

Toen Manon Bollegraf de afgebroken partij tegen Nathalie Tauziat in nog geen twintig minuten succesvol afrondde: 6-4 1-6 6-2, moest diep in de boeken worden gedoken om een voorgangster te vinden, die een soortgelijk wapenfeit in Parijs op haar naam bracht.

Het bleek Marijke Schaar-Jansen, die in 1971 in de halve finales verloor van Evonne Goolagong. Nadien hield zelfs Betty Stoeve het in de Lichtstad nooit langer dan drie partijen vol.

Manon Bollegraf knijpt zich nu en dan in de arm om zeker te weten dat het geen droom is. "Ben je acht jaar bezig. Heb je nooit echt goed gepresteerd en nu overkomt je dit. Het is nauwelijks te geloven, gravel is altijd mijn minste ondergrond geweest. Ik sta gewoon te dansen op de baan. Net alsof het helemaal geen kracht kost."

Het meest verbaast zij zich over haar eigen reacties. "Ik sta mezelf op te peppen. Dat heb ik nog nooit gedaan."

Ron Timmermans, de coach, die die ommekeer heeft bewerkstelligd, had de hele nacht doorgereden om het laatste bedrijf van het vierluik Bollegraf - Tauziat te zien. De eerste drie speelden zich zondag af.

WINNING MOOD

In het begin had Bollegraf geen controle over haar slagen, vervolgens zette ze met sterk aanvallend spel een achterstand van 1-4 om in setwinst, raakte in de tweede opnieuw met 1-4 achter, kreeg vanwege de regen een paar uur respijt en brak uiteindelijk bij 1-1 in de derde set af. Bollegraf: "Ik was blij dat ik kon stoppen. Tauziat was in de winning mood."

Bij de hervatting werd de zaak beslist in de eerste service-game. Bollegraf slaagde erin haar opslag te behouden. Daarna rolde ze over de Française heen. Tauziat ging steeds slechter spelen, had haar zenuwen niet meer onder controle en kreeg zelfs een waarschuwing, toen ze bij een dubbele fout reageerde met "Merde!"

Bij het eerste matchpoint smashte Bollegraf de bal onderin het net. Het tweede was raak: het inkomen was al voldoende om Tauziat tot een afzwaaier te dwingen.

Bollegraf danste nog even door op het rode gravel. Dolgelukkig. Net zo blij als twee jaar geleden, toen zij samen met Tom Nijssen de mixed won. Te vergelijken zijn die twee zaken niet, vond ze. Toen stond er een grand slam-titel op het spel, nu alleen een kwartfinaleplaats.

GEWOON ANDERS

Bollegraf: "Het is gewoon anders. Dit moet je helemaal alleen opknappen, je zenuwen in bedwang houden en je niets aantrekken van een publiek dat tegen je is." In financiële termen is er ook een onderscheid: het bereiken van de laatste acht is 100.000 gulden waard. Het winnen van de dubbel per partner slechts 40.000 gulden.

Jarenlang behoorde Bollegraf in het strenge kastesysteem van het vrouwentennis tot de slippendragers. De overwinningen op achtereenvolgens Manuela Maleeva en Tauziat, resp. achtste en twaalfde geplaatst, hebben haar de overtuiging gegeven, dat de subtop haar niet meer van de baan kan blazen.

En de top?

Dinsdag (vandaag) weet ze het: als ze met Aranxta Sanchez Vicario duelleert om een plaats bij de laatste vier. Dat gaat om weer honderdduizend gulden, maar daar had Bollegraf maandag nog geen weet van.

Oranje oefent naar hartelust: 16-0

Van Basten schittert ook tegen amateurclub

OEGSTGEEST - Het Nederlands voetbalelftal heeft het ook aangedurfd tegen de Ajax Sportman Combinatie (ASC) vol op de aanval te spelen. Tegen de ploeg uit Oegstgeest werd het daardoor 16-0.

Een grote kunst was dat niet. ASC is een zondagclub van stand, die speelt in de eerste klasse van de afdeling. Lager bestaat niet in de creieren rond Leiden. Naar verluidt heeft het onderdeel cricket van de vereniging wat meer niveau.

Oranje, in het nabij gelegen Noordwijk ondergebracht in trainingskamp, kwam ook niet naar Oegstgeest om serieus te oefenen. Ook niet omdat Martin van Rooijen, voorzitter van de sectie betaald voetbal KNVB, speler van het zevende elftal is. Wel omdat ASC, als twintigste club in Nederland, honderd jaar bestaat. "Daar houden we rekening mee", zei Van Rooijen, getuige van de smadelijke nederlaag van zijn club.

Bij Nederland waren weinig opvallende dingen te melden. Van Tiggelen (enkel) en Gullit (scheenbeen) ontbraken wegens niet al te serieuze blessures. Koeman was niet aanwezig, omdat hij pas later op de avond vanuit Barcelona te Schiphol arriveerde.

De twee spelers die tijdens de oefenduels van Oranje nog niet in actie kwamen, tweede doelman Menzo en aanvaller Viscaal, kregen de eerste gelegenheid aan het echte werk te proeven. Viscaal, tot nu toe verhinderd wegens bekerverplichtingen van AA Gent, maakte vier doelpunten. Hij werd schutter van de avond. Menzo kreeg geen bal op doel.

De leukste van het stel was echter Van Basten, opnieuw slechts 45 minuten te bewonderen.

Sport Agenda

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur, zondag vanaf 13.00 uur

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Groot Kwartier Stars vs Sta. Maria Pirates - Sentro Deportivo Korsou

Vervolg van pag. 1

aan de doeleinden van Agenda 21, zoals het plan wordt genoemd dat als basis heeft de slot-resolutie van deze wereld-top en waarin wordt uiteengezet hoe alle landen zich moeten inzetten voor het behoud van Moeder Aarde. Maar de Britse onderminister van Milieu, David MacLean, zei tegenover de BBC dat de economische recessie dit soort enorme bedragen onmogelijk maakt. "Ik noem dat bedrag (240 miljard) ongelooflijk", zei hij.

Brinkhorst, hoofd van het EG Milieu-directoraat, verklaarde maandag dat de standpunten van Washington over de diverse verdragen zouden kunnen leiden tot verdeeldheid in de geïndustrialiseerde wereld in een tijd dat leiderschap noodzakelijk is. Hij zei dat de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EG, "zeer teleurgesteld" was over de uitkomst van de onderhandelingen over een verdrag om het broeikaseffect tegen te gaan. Daarbij dwongen de Amerikanen de onderhandelaars alle specifiek genoemde doelen voor het beperken van de uitstoot van schadelijke gassen te laten vallen. "Indien de ontwikkelde wereld geen actie onderneemt om de uitstoot in te perken.... dan zullen ontwikkelingslanden de eerste stappen evenmin zetten", zei hij.

ZEER TRIEST

In een commentaar op de Amerikaanse aankondiging dat het niet het andere vitale onderdeel van de topconferentie - een verdrag om de flora- en faunasoorten te beschermen - zal ondertekenen, zei Brinkhorst: "Het zou zeer triest zijn indien er verdeeldheid zou ontstaan tussen de ontwikkelde landen".

Andere industrielanden hebben "een afwachtende houding aangenomen" om tegemoet te komen aan de Amerikaanse reserves, voegde hij er aan toe, en er is een grens tot waar zij daarbij kunnen gaan. Brinkhorst zei dat de meeste EG-lidstaten het verdrag over de biodiversiteit zullen ondertekenen, hoewel twee of drie er hun bedenkingen over hebben. Volgens diplomaten zijn daar Groot-Brittannië en Frankrijk onder. De Britse onderminister MacLean zei dat Londen nog niet heeft besloten of het het Amerikaanse voorbeeld zal volgen.

BOYCOT-OPROEP

Greenpeace riep maandag de milieubewuste landen op de officiële topconferentie te boycotten en zei dat de Amerikaanse president Bush de bijeenkomst "saboteert". "Er zou een boycot moeten zijn van Bush, zeker door de zuidelijke (ontwikkelings-) landen", verklaarde de Greenpeace-coördinator voor Latijns-Amerika, Tani Adams, op het Global forum waaraan de non-gouvernementele organisaties deelnemen. Adams zei dat Greenpeace-vertegenwoordigers deze week ontwikkelingslanden zullen aanmoedigen tegen Bush te protesteren door weg te lopen uit de conferentiehal wanneer de president daar op 11 juni volgens programma de deelnemers aan de top toespreekt. Indien andere landen de top boycotten, waardoor het debat tot stilstand zou komen, zal dat de zaak niet erger maken, zo meent Adams.

Prinses Christina katholiek geworden

DEN HAAG - Prinses Christina is Rooms-katholiek geworden. Dit heeft de prive-secretaresse van de prinses dinsdag bevestigd.

Kardinaal Willebrands heeft haar ruim een maand geleden, op Tweede Paasdag, het heilige Vormsel toegediend. Christina's man, Jorge Guillermo, en hun drie kinderen waren al katholiek. De Nederlandse koninklijke familie is van huis uit Nederlands hervormd. Eerder trad ook prinses Irene toe tot de de Rooms-katholieke kerk, wat tot veel commotie leidde. Vooral wegens het feit dat zij opnieuw gedoopt werd. Later hebben de grote Nederlandse kerken elkaars doop erkend en is dit herdopen niet meer nodig. Irene werd katholiek voor haar huwelijk met prins Carel Hugo van Bourbon van Parma.

Christina trouwde in 1975 met Jorge Guillermo. Omdat voor dit huwelijk geen toestemming werd gevraagd aan de Staten-Generaal, verloor zij het recht van troonopvolging, evenals Irene, die eerder voor haar huwelijk met Carel Hugo evenmin toestemming had gevraagd.

Volgens de KRO heeft Christina's echtgenoot Jorge Guillermo verklaard dat de toetreding tot de katholieke kerk voor prinses Chistina, die niet meer voor de troon in aanmerking komt, een persoonlijke aangelegenheid is en zij daarom haar besluit niet openbaar heeft gemaakt.

Zoals voorgesteld door VN-commissie:

Irak wijst nieuwe grens met Kuwayt van de hand

BAGHDAD - Irak heeft de Verenigde Naties (VN) formeel laten weten dat het de nieuwe grens met Kuwayt verwerpt die wordt voorgesteld door een commissie van de VN.

Baghdad voegde daaraan toe dat als het deze grens met geweld opgedrongen krijgt de spanning in de regio blijft.

De Iraakse minister van Buitenlandse zaken, Ahmed Husayn Al-Samaraei, heeft VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali per brief meegedeeld dat "de besluiten van de demarcatiecommissie illegaal zijn en een gevaarlijk precedent scheppen voor de geschiedenis van de internationale organisatie", zo meldde het Iraakse persbureau INA maandag.

De VN-commissie adviseerde in april dat de grens tussen beide landen naar het noorden verschoven wordt, waardoor Kuwayt een groter deel van het olieveld Rumailah en verschillende Iraakse marinebases in Umm Qasr zou krijgen. De commissie werd in april 1991 opgericht, twee maanden nadat de door de Verenigde Staten geleide coalitie de Iraakse troepen uit Kuwayt verdreef. Al-Samaraei waarschuwde dat als de Veiligheidsraad deze grenscorrectie goedkeurt deze een "permanente bron van spanning in de regio zal vormen".

Doden bij strijd in Kabul

KABUL - Tussen verschillende verzetsgroepen in de Afghaanse hoofdstad Kabul zijn dinsdag opnieuw gevechten uitgebroken. Hierbij zijn doden en gewonden gevallen, aldus ooggetuigen.

Bij gevechten tussen aanhangers van de Ittehad-i-Islami en de Shi'itische Hezb-i-Wahdat vielen op de universiteitscampus zeker vier doden. Nadat in het centrum zware explosies klonken, sloten winkeliers hun zaken en probeerden mensen zo snel mogelijk het stadscentrum te verlaten. In Kabul is het de laatste tijd betrekkelijk rustig geweest nadat begin mei een staakt-het-vuren is overeengekomen tussen de rivaliserende verzetsgroepen. De sfeer tussen de groeperingen die verschillende openbare gebouwen bezetten is nog steeds uiterst gespannen.

Arafat: Opvallend goed aan toe na operatie

AMMAN - PLO-leider Yasir Arafat is er "opvallend goed" aan toe na de hersenoperatie die hij maandag heeft ondergaan, zo heeft Youssef Qussous van het ziekenhuis waar hij behandeld wordt dinsdag laten weten.

Yasir Abed Rabbo, binnen de Palestijnse Bevrijdingorganisatie verantwoordelijk voor de voorlichting, zei op zijn beurt dat de gezondheid van Arafat uitstekend is en dat hij inmiddels bezoekers mag ontvangen. Maandag werd een bloedstolsel uit Arafats hersenen verwijderd, een gevolg van zijn vliegtuigongeluk in april dit jaar. Qussous, de directeur van het Medisch centrum Koning Husayn, zei dat de PLO-leider op zijn vroegst donderdag uit het ziekenhuis ontslagen wordt.

In een interview dat de Franse krant "Le Quotidien" dinsdag publiceerde vertelde Arafat dat de Franse regering hem na zijn vliegtuigongeluk in de Sahara in april medische verzorging had aangeboden. Twee maanden voordat Arafats vliegtuig neerstortte brak in Frankrijk nog een politiek schandaal uit toen bleek dat de Palestijnse guerrilla-leider George Habash in het geheim in een ziekenhuis in Parijs werd verpleegd. Als gevolg van deze rel moesten drie hoge regeringsfunctionarissen en het hoofd van het Franse Rode Kruis opstappen.

De PLO-leider verklaarde in het vraaggesprek, dat enkele dagen voor zijn operatie plaatsvond, dat hij Parijs zeer dankbaar was voor het aanbod hem te behandelen. Het Franse ministerie van Buitenlandse zaken heeft nog niet gereageerd op Arafats uitlatingen.

In hetzelfde interview zei Arafat ook dat hij bereid is premier Yitzhak Shamir van Israël te ontmoeten op neutraal grondgebied onder internationaal auspiciën. Hij voegde daar echter direct aan toe dat hij de vredesonderhandelingen over het Midden-Oosten "met de huidige Israëlische koers" weinig kans van slagen geeft.

Milieurapport is rond

Nationaal milieubeleidsplan in de maak op de Antillen

WILLEMSTAD — Er zou in de Antillen op korte termijn een nationaal milieubeleidsplan moeten komen. Dat verklaarde minister van volksgezondheid Papa Satia nadat hem het nationaal milieurapport was overhandigd. Dat document zal dienen als de Antilliaanse bijdrage bij de wereldmilieuconferentie, UNCED, die in Rio de Janeiro (Brazilië) wordt gehouden.

Het rapport werd uitgereikt aan de minister door de redactieraad, welke onder voorzitterschap stond van het departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne. Aan de tot standkoming van het rapport hebben vele instanties op lands- en eilandsniveau bijgedragen. Voor de Bovenwinden waren dit het Bestuurscollege van Sint Maarten bijgestaan door haar Dienst Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening, het Bestuurscollege van Saba bijgestaan door Stinapa Saba en het Bestuurscollege van Sint Eustatius. Daarnaast hebben vele Curaçaose diensten een bijdrage geleverd. Al deze bijdragen zijn door een redactieraad verwerkt tot een rapport.

In de redactieraad waren vertegenwoordigd: Defensa Ambiental, Carmabi, een vertegenwoordiger van het Bestuurscollege Bonaire, de Curaçaose diensten DOW, DEZ, Milieudienst en LVV en het departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne. De laatste had in deze de eindredactie. De redactieraad werd in haar werk ondersteund door het Adviesbureau Civil Engineering Caribbean. De KabNA heeft in de financiering bijgedragen.

Aan alle deelnemers van de conferentie is gevraagd als bijdrage aan de conferentie een rapport op te stellen. Het rapport dient een overzicht te geven van de belangrijkste milieuproblemen, waarmee het land geconfronteerd werd en wordt. Bestaande relaties tussen economische ontwikkelingen en daaruit voortvloeiende milieuproblemen dienen sectorgewijs aangegeven te worden. Eveneens dient er een overzicht gegeven te worden van de bestaande milieuwetgeving en internationale en regionale milieuverdragen, welke voor het betreffende land gelden.

De rapporten zijn bedoeld om op wereldniveau een overzicht te kunnen krijgen van de omvang van de milieuproblemen, die onze aarde bedreigen. Daarnaast zijn de rapporten bedoeld om elk land een inzicht te laten krijgen in de omvang van de eigen zowel als regionale en mondiale milieuproblemen waarmee het zelf te maken heeft. Voor vele landen, waaronder de Antillen, zal dit rapport een eerste stap zijn op weg naar een landelijk milieubeleid.

In het Antilliaanse rapport komt naar voren dat op mondiaal niveau een drietal milieuontwikkelingen een serieus probleem voor de Antillen vormt: de stijging van de temperatuur met als gevolg een stijging van de zeespiegel, de afname van de ozonlaag en de kans op toename van het aantal tropische orkanen. Vermindering van de uitstoot van een aantal gassen, die het zogenaamde broeikaseffect veroorzaken, is de belangrijke maatregel die hierin moet worden nagestreefd.

Op regionaal-lokaal niveau vormen de olieverontreinigingen van de zee het grootste milieuprobleem. Naast strengere milieuwetgeving met controle op de naleving van deze wetgeving zal in samenwerking met de olie-industrie en scheepvaartbedrijven naar oplossingen voor dit probleem gezocht moeten worden. Op lokaal niveau is de afvalverwerking en de afvalwaterverwerking voor elk van de Antilliaanse eilanden een milieuknelpunt. Daarnaast kent elk van de eilanden in meerdere of mindere mate een luchtverontreinigingsprobleem.

Naast het aanbieden aan de UNCED is het rapport ook aangeboden aan de leden van de ministerraad, de Staten, de gevolmachtigde minister in Nederland, de Bestuurscolleges van de vijf eilanden, de UNA-bibliotheek, de Openbare Bibliotheek op Curaçao en aan de diensten die in de redactieraad hebben geparticipeerd. Zo zullen ook die in de redactieraad hebben geparticipeerd. Zo zullen ook exemplaren aangeboden worden aan de Kamers van Koophandel van de diverse eilanden en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao.

Ook aan koningin Beatrix zal een exemplaar worden aangeboden, daar zij kenbaar heeft gemaakt hiervoor belangstelling te hebben. Ten slotte zal het rapport nog worden aangeboden aan de Nederlandse minister van milieu drs. Hans Alders en aan minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken mr. Ernst Hirsch Ballin.

De Antilliaanse delegatie aan de UNCED in Brazilië zal bestaan uit de minister van volksgezondheid en milieuhygiëne Papa Statia, directeur van het departement van volksgezondheid en milieuhygiëne drs. T. Vissers, drs. J. de Jong-Mercelina van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen. Als speciaal adviseurs zijn aan de delegatie toegevoegd ir. Q. Richardson (hoofd Milieudienst Curaçao) en drs. E. Newton (lid van de Milieucommissie Bonaire).

SI-lid: noem SDK 'Ergilio Hato-stadion'

WILLEMSTAD — Eilandsraadslid Ruben Cathalina (SI) heeft het Bestuurscollege (BC) enkele vragen gesteld met betrekking tot het vernoemen van straatnamen naar bekende sporters. Tevens vraagt hij waarom het SDK niet omgedoopt wordt in het Ergilio Hato-stadion. Daarmee zou volgens Cathalina een groot keeper van *Jong Holland* de eer krijgen die hem toekomt. Het Rif-stadion mag van de SI-man voortaan naar de exbeheerder van dit stadion genoemd worden: Johnny Vrutaal.

Cathalina is van mening dat grote sporters tijdens hun leven al geëerd kunnen worden met bij voorbeeld een straatnaam. Maar ook de overledenen mogen van hem niet vergeten worden. Hij noemt de grote promotor van de sport Mordi Maduro en de bekende sporter Joki van Utrecht.

Cathalina hoopt spoedig van het BC te vernemen, wat diens standpunt in deze kwestie is.



■*Op de foto: de aanbieding van het nationaal milieurapport van de Nederlandse Antillen aan de gevolmachtigde minister Edsel Jesurun door drs. J. de Jong-Mercelina en drs. T. Vissers.*

Nederlands marine- eskader

WILLEMSTAD — Op vrijdag 5 juni aanstaande zal omstreeks acht uur 's morgens een Nederlands marine-eskader, onder bevel van schout-bij-nacht ir. A. van de Sande, voor een bezoek van vijf dagen in de haven van Willemstad afmeren.

Het vlaggeschip van het vlootverband is het geleidewapenfregat de 'Tromp', te herkennen aan de grote dome van de drie-dimensionale radar boven de brug. Dit schip heeft naast de taak van vlaggeschip van de eskadercommandant en zijn staf, tevens als taak in de luchtverdediging van het vlootverband bij te dragen. Naast de 'Tromp' bestaat het eskader uit het standaardfregat de 'Van Kinsbergen', het luchtverdedigingsfregat de 'Witte de With' en het bevoorradingschip de 'Zuiderkruis'.

Het eskader is op 21 april uit Den Helder vertrokken voor een oefenreis van drie maanden. Buiten de oefenperioden werden havenbezoeken afgelegd aan Ponta Delgada op de Azoren, Roosevelt Roads op Puerto Rico, de Virgin Islands en San Juan. Na het verblijf op Curaçao zullen een aantal Amerikaanse havens worden aangedaan, te weten Fort Lauderdale, Baltimore en ten slotte Boston.

Op zaterdag 6 en zondag 7 juni kan de bevolking van Curaçao een kijkje nemen achter de schermen van het marineleven aan boord van een Nederlands oorlogsbodem. Dan zijn de 'Tromp', de 'Van Kinsbergen' en de 'Witte de Wit' opengesteld voor publiek van twee tot vijf uur 's middags. Zij liggen bij Otrobanda en de toegang is gratis.

Op 10 juni zal het eskader weer zee kiezen vergezeld van het stationsschip de 'Philips van Almonde', die het eskader zal versterken tot aan Fort Lauderdale om op 15 juli de thuishaven Den Helder binnen te varen.

Info-avond over afasie

WILLEMSTAD — Op dinsdag 19 juni organiseert de Curaçaose Vereniging van Logopedisten een informatie-avond over afasie. Afasie is een verworven taalstoornis ten gevolge van een hersenletsel. De stoornis heeft grote gevolgen voor de relatie en communicatie tussen de afasiepatiënt en zijn omgeving.

Het programma ziet er als volgt uit: 20.00 uur opening door twee personen met afasie; 20.05 uur: dokter J. Martina (revalidatie-arts): 'Medische aspecten van afasie; 20.20 uur: video; 20.35 uur: logopedisten C. Susanna-Bomberg en J. Brouwer-Van der Linden: aspecten van de behandeling van de afasiepatiënt; 21.05 uur: persoonlijke ervaringen (door familieleden van een afasiepatiënt); 21.15 uur: pauze en om 21.30 uur: vragen en discussie.

De info-avond vindt plaats in het auditorium van de Openbare Bibliotheek. De toegang is vrij en voertalen zijn Nederlands en Papiamentu. Iedereen is van harte welkom.

Beroving

WILLEMSTAD — Zaterdagavond is een man op de Jan Noorduynweg van 975 gulden beroofd door drie mannen. Hij kon geen signalement geven van zijn overvallers.

Pinksterboodschap

WILLEMSTAD — Op dit moment vindt in Rio de Janeiro, Brazilië, de grote wereldbijeenkomst van de Verenigde Naties (UNCED) plaats. Doel van de conferentie is te zoeken naar manieren van ontwikkeling die geen schade aanrichten aan ons leefmilieu.

In een 'Handvest van de aarde' zullen regels vastgelegd worden, waaraan iedereen zich houdt om zo de aarde bewoonbaar te laten blijven voor onze kinderen en al wat leeft. De verantwoordelijkheid voor de toekomst van de wereld ligt op onze schouders. Wij kunnen van de aarde een bloeiende tuin van vrede en recht maken, maar haar ook tot over de rand van de afgrond brengen.

In alle kerken op Curaçao zal daarom op zondag 7 juni een Pinksterboodschap worden voorgelezen. Aldus een ontvangen bericht van de Raad van Kerken van Curaçao.

Pak slaag voor dief

WILLEMSTAD — Zaterdag vlak voor sluitingstijd heeft een 33-jarige man een stofzuiger gestolen uit een winkel te Colon. Hij werd echter achtervolgd en moest van omstanders een pakslaag incasseren. Het apparaat dat hij op zijn vlucht had weggeworpen werd door de politie teruggegeven aan de 71-jarige winkeleigenares.



Zeestormen hebben al een naam

Meer storm voorspelt voor Amerikaans orkaanseizoen

WILLEMSTAD — Het orkaan-seizoen is officieel aangebroken, volgens Amerikaanse maatstaven. Meestal wordt een dergelijke mededeling gelaten aangenomen. Elk jaar hetzelfde verhaal. Joan was een uitzondering toch? Volgens het Amerikaanse Nationale Hurricane-center in Coral Gables is de kans op een orkaan dit jaar groter dan normaal gesproken.

Orkaanstormen komen namelijk in cycli. Uit registraties van de afgelopen tweehonderd jaar blijkt dat als het droog is in het westelijk deel van de Sahel er minder stormen over het schiereiland Florida razen. Het is nu een nat regenseizoen in Afrika. Dus is de orkaankans groter.

Dat is niet wat de meteorologische dienst te Mahuma zegt. Die houdt het met zekerheid voorspellen van orkanen voorlopig op één lijn met koffiedikkijken. De regentijd in Zuidwest-Afrika is namelijk slechts één factor. Druk- en temperatuurtendenzen in het Caribisch gebied en het 'verschijnsel van El Niño': een weerkundig verschijnsel dat verband houdt met waterrtemperatuur voor de Peruaanse en Ecuadoriaanse kust, spelen ook een rol. Tot nu toe wijst informatie uit Amerika volgens een zegsman van de meteo er niet op dat er negatieve ontwikkelingen gaande zijn. De gegevens uit de VS strekken echter tot afgelopen maart. Sinsdien heeft het wel flink geregend in het Sahel-gebied zo weet men op Mahuma. Nieuwe gegevens voor dit seizoen zijn nog niet binnen uit Amerika.

In Florida gaat men uit van een orkaanseizoen van 1 juni tot eind november. In het Caribisch gebied, of althans op Curaçao rekent men van 15 juli tot 15 november. Aan het begin en aan het einde van het seizoen komen tropische stormen echter vrijwel uitsluitend tot ontwikkeling in het uiterste westen van het Caribisch gebied en in de Golf van Mexico. Het seizoen begint voor de Antillen later. De grootste activiteit doet zich meestal voor tussen half augustus en eind september.

Per jaar treden er ongeveer 25 Atlantische depressies op. Tien daarvan bereiken stormkracht, zes groeien uit tot een orkaan. Dit verschilt echter weer per jaar. In 1914 was er slechts één tropische storm en geen enkele orkaan, terwijl in 1969 van de vijftien tropische stormen maar liefst twaalf orkaankracht bereikten.

Overigens is al bekend welke namen dit seizoen gegeven zullen worden aan de Atlantische orkaanwinden. Traditioneel zijn de alfabetische volgorde en de afwisseling jongensnaam-meisjesnaam:

Andrew, Bonnie, Charley, Danielle, Earl, Frances, Georges, Hermine, Ivan, Jeanne, Karl, Lisa, Mitch, Nicole, Otto, Paula, Richard, Shary, Tomas, Virginie en Walter.

Zelfde bestuur voor juristen

WILLEMSTAD — De vereniging van Antilliaanse juristen heeft voor de komende twaalf maanden het volgende bestuur: mr. Alberto Goede (president), mr. Rita Lieuw-van Gorp (vice-voorzitter), mr. Michiel Gorsira (secretaris), mr. Theo de Man (penningmeester), mr. Adèle van der Pluijm-Vrede, mr. Alba Martijn, mr. Frank Stüger en mr. Robert Huyzen.

Het ledental van de juristenvereniging was per 1 januari 256. In 1991 meldden 40 nieuwe leden zich aan. Tien meldden zich af. Negentig procent van de leden woonde de jaarvergadering op vrijdagavond niet bij.

BLITZ

WILLEMSTAD—Fotomodel Marva Richards Bailey heeft de eer de voorpagina te sieren van het eerste nummer van een nieuw tijdschrift van Antilliaanse makelij genaamd Blitz. Het eerste nummer van dit voortaan maandelijks verschijnend blad werd gisteren gepresenteerd. Uitgever en samensteller is Alexander Martijn.



■ *Veel aandacht voor modellen in het eerste nummer van Blitz.*

De 27-jarige initiatiefnemer schreef ooit voor het niet meer bestaande Curaçaose blad Awe, Diario en Bon dia Aruba. Hij hield zich bezig met verslaggeving van ontwikkelingen op het gebied van mode. Martijn deed ervaring op met het begeleiden van modellen voor modeshows en het verzorgen van choreografieën, starte een modellenbureau op Aruba en deed een driejarige opleiding aan de Arubaanse hotelvakschool.

Het blad dat vijf gulden per nummer kost opereert op dezelfde markt als het gratis blad Lady Kee van uitgever Hitzig Bazur. Bazur heeft overigens medewerking verleent aan de eerste editie. Het blad heeft de pretentie naast mode en make-up ook onderwerpen als cultuur, toerisme, muziek, kunst, religie, politiek, uitgaan en activiteiten te belichten. Blitz verschijnt op Curaçao, Bonaire, Aruba, St. Maarten en in Nederland.

PROBLEMEN

Het blad kampt zichtbaar met problemen die menig beginnend uitgever treffen. De full colour fotografie beperkt zich voorlopig nog tot de omslag. Voor een deel van de overige illustraties zijn kleurenfoto's gebruikt. In drukkerskringen wordt het als bekend verondersteld dat zwart-wit foto's zich beter lenen voor zwart-wit illustraties. Bovendien is de beelduitsnede van foto's ongebruikelijk. Bijvoorbeeld: voeten zijn afgesneden van totaal-foto's van het covermodel Bailey. Opmaaktechnisch is de mogelijkheid van het grammatisch en typografisch spelen met koppen boven de artikelen volledig achterwege gelaten. Bovendien toont het blad veel niet-functionele witruimtes.

De inhoud maakt nog niet geheel duidelijk wat de richting zal zijn waarin Blitz zich wil ontwikkelen. Het enige wat zeker is is de aankondiging dat in het volgend nummer een interview met ex-Miss Curaçao Mijanou de Paula geplaatst wordt.

In het eerste nummer aandacht voor onder anderen 'hairdresser' Gerard King, gospel-activiteiten, make-up tips, Gianna Giselle, die zich kandidaat heeft gesteld voor de Miss Curacao verkiezing 1992 en ex-miss Jaqueline Krijger.

De uitgever spreekt van een eerste drukoplage van 10.000 stuks.

JL

Jesurun op Rotary-bijeenkomst:

'Buitenlandse investeerders meer dan welkom op Curaçao'

WILLEMSTAD —Nationalisatie of onteigening zijn op Curaçao nooit ter sprake geweest en dat zal in de toekomst ook niet het geval zijn. De autoriteiten zijn zich bewust van de kleinschaligheid en de afhankelijkheid van buitenlandse geldschieters. Vandaar dat op dit eiland buitenlandse investeerders meer dan welkom zijn.

Dat verklaarde onlangs de Antilliaanse gevolmachtigde minister in Den Haag, Papy Jesurun, tijdens een internationale conferentie van de service club Rotary in Willemstad. Het betrof een bijeenkomst tussen 28 en 30 mei van Rotary-district 4370. Thema van Jesurun's rede was 'Curacao: aanknooppunt tussen de oude en de nieuwe wereld.'

In zijn betoog ging de gevolmachtigde minister uitvoerig in op het nieuwe EG-associatieverdrag dat sinds augustus vorig jaar voor de Antillen van toepassing is en waarbij produkten (bijvoorbeeld uit Zuidamerika), mits ze hier een behoorlijke wijziging ondergaan, vrij van invoerrechten de EG-markt kunnen betreden. Hij plaatste deze nieuwe brugfunctie van Curaçao in historische kontekst. De commerciële banden tussen Curaçao en het Venezolaanse vasteland zijn immers al erg hecht, aldus Jesurun tijdens diens rede voor de Rotarians.

De spreker wilde duidelijk maken dat ook in moderne tijden en mede door het nieuwe associatieverdrag Curaçao een heel nuttige rol kan spelen voor Venezuela en andere landen die trachten de EG-markt te betreden.

Aan het einde van zijn rede riep hij potentiële buitenlandse investeerders op Curaçao op hun 'lijst' te plaatsen: dit eiland is politiek stabiel - 'ondanks de soms emotionele uitspattingen die u wel bekend zijn als Zuidamerikanen' - en zal, zo benadrukte de gevolmachtigde minister het niet in haar hoofd halen rare bokkesprongen te maken, zoals bijvoorbeeld onteigening of nationalisatie.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel. 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KLACHTEN(/BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204 (na 18.00 uur tel. 8342).

****



■*KRALENDIJK — Gedeputeerde Arthur Domacassé met technische bijstand van zijn Curaçaose collega Lelia Peternella-Pieters Kwiers bepaalt zich tot enig metselwerk bij het leggen van de eerste steen voor het clubhuis van de Union Bon-Kor.*

Vlnr: Pacheco Domacassé, waarnemend gezaghebber Richard Dammers, gedeputeerden Peternella-Pieters Kwiers en Domacassé.

Eerste steen clubhuis

KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag heeft de vereniging Bonaire-Curaçao (Bon-Kor) de eerste steen gelegd voor het nieuwe clubhuis dat zal verrijzen aan de Kaya Manua te Nikiboko. Er was special een delegatie vanuit Curaçao naar Bonaire afgereisd om bij de plechtigheid aanwezig te zijn.

Tot die delegatie behoorde ook de onlangs benoemde gedeputeerde van cultuur op Curaçao Lelia Peternella-Pieters Kwiers en het op Bonaire geboren hoofd van Culturele Zaken op Curaçao, Pacheco Domacassé.

De vereniging bestaat al weer ruim een jaar en een van de eerste activiteiten van de vereniging was de viering van de Dag van de Vlag en het Volkslied van Curacao op 2 juli 1991. Zaterdag was de tweede officiële akte en dat was de steenlegging voor het nieuwe clubhuis van de vereniging.

Velen uit de Curaçaose en Bonaireaanse gemeenschap waren daarbij aanwezig en ondersteunden daarmee de doelstellingen van de nieuwe vereniging, namelijk de samenwerking tussen de beide eilanden. Bon-Kor ontving medewerking van diverse zijden en wel onder andere van Maduro & Curiels Bank, het WEB n.v., Flamingo Beach Resort, Consales en het wijkcentrum Tera Cora.

Argentijnse president uitgemaakt voor verrader:

Bejaarde vrouwen wegens beledigen Menem opgepakt

BUENOS AIRES - Twee vrouwen van in de zeventig jaar zijn maandag gearresteerd omdat zij president Carlos Menem van Argentinië hebben beledigd, zo heeft het staatspersbureau Telam gemeld.

Telam zei dat de twee gepensioneerde vrouwen, Norma Pla en Maria Maffia, een groep oudere vrouwen aanvoerden die beledigingen riepen aan het adres van Menem. De president woonde een mis bij ter gelegenheid van de viering van de dag van de onafhankelijkheid. Bij de kathedraal van Buenos Aires hield de politie zes gepensioneerde vrouwen aan, maar vier van hen werden spoedig weer vrijgelaten. Pla en Maffia blijven voorlopig vastzitten. Ze zouden Menem een "verrader" hebben genoemd, die zijn beloften aan de gepensioneerden niet is nagekomen. De vrouwen zullen zich voor de rechter moeten verantwoorden op verdenking van "minachting van het presidentiële ambt". De gevangenisstraf op dat delict varieert van een maand tot een jaar.

Pla, een tandeloze en brildragende grootmoeder, wist vorig jaar op een congres minister Domingo Cavallo van Financiën nog tot tranen te bewegen door hem te vragen of zijn ouders van een klein pensioen zouden kunnen leven. Gepensioneerden krijgen nu een maandelijkse uitkering van omstreeks 150 dollar (nog geen driehonderd gulden), maar willen dat bedrag verhoogd zien tot 450 dollar. Menem heeft echter bij herhaling laten weten dat de pensioenen niet omhoog kunnen voor het einde van het jaar, omdat de staatskas nagenoeg leeg is.

Afghaanse president wijst militie-akkoord van de hand

KABUL - De Afghaanse interim-president Sibgatullah Mojadeddi verwerpt het akkoord dat vorige week is gesloten over de terugtrekking van milities uit de hoofdstad Kabul. Dat is zondag uit officiële bron in de Afghaanse hoofdstad vernomen.

De minister van Defensie, Ahmad Shah Massud, en de leider van de radicaal-Islamitische Hezb-i-Islami, Gulbuddin Hekmatyar, bereikten maandag overeenstemming over de terugtrekking van alle gewapende eenheden. Mojadeddi maakte duidelijk dat met name de Oezbeekse militie van generaal Abdul Rashid Dostam in Kabul blijft.

Hekmatyar heeft herhaaldelijk het vertrek van Dostams manschappen als eis gesteld voor zijn deelname aan de voorlopige regering. De Oezbeekse militie is lange tijd trouw geweest aan het vroegere communistische bewind. Pas in het laatste stadium van de verzetsstrijd keerde men zich tegen de communisten. Hun overlopen naar het verzet gaf uiteindelijk de doorslag bij de verdrijving van de communisten.

Sudan verovert strategisch belangrijke stad

Gematigd optimisme over vredesoverleg in Nigeria

NURUS - Het Sudanese leger heeft vlak voordat in Nigeria de vredesonderhandelingen met de zuidelijke opstandelingen van start gingen, de strategische plaats Kapoeta veroverd. Om een plaats waar het hoofdkwartier van de rebellen is gevestigd wordt felle strijd geleverd.

Regeringstroepen, meldden hulpverleners in het gebied, trokken Kapoeta donderdagavond binnen, waarna een vluchtelingenstroom van vijftigduizend inwoners, van wie velen naakte oorlogswezen, in de richting van Kenya op gang kwam. Om Torit, het hoofdkwartier van een factie van de guerrillabeweging SPLA van John Garang, wordt zware strijd geleverd.

De val van Kapoeta kwam op de dag dat vertegenwoordigers van de Sudanese regering en de Torit- en Nasirfacties van het verdeelde SPLA in de Nigeriaanse hoofdstad Abuja bijeenkwamen voor de eerste serieuze vredesbesprekingen sinds 1983. Nigeria is voorzitter van de Organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE). Onduidelijkheid bestond over de verblijfplaats van Garang, die de zogenoemde Torit-factie van het SPLA leidt. Hulpverleners zeiden dat wordt gespeculeerd dat hij zijn hoofdkwartier van Torit naar dichter bij de grens met Uganda heeft verplaatst.

Rond het overleg tussen de Sudanese regering en het verzet in het zuiden heerste vrijdag voorzichtig optimisme nadat procedurele kwesties die de besprekingen dreigden te torpederen, waren opgelost. "We zijn voorzichtig optimistisch. De sfeer is zakelijk", zei een vertegenwoordiger van de Sudanese regering bij de vredesconferentie. De vooruitgang werd donderdagavond laat geboekt toen de Sudanese regering akkoord ging met eisen van de rebellen dat op de agenda van de besprekingen een referendum voor het zuiden van Sudan wordt gezet.

AI:Lesotho martelt gevangene

LONDEN - Amnesty International (AI) heeft dinsdag het militaire regime in Lesotho verzocht een einde te maken aan de folteringen en de standrechtelijke executies.

Deze praktijken vinden al jaren plaats in de gevangenissen van Lesotho, aldus AI. In een dinsdag gepubliceerd rapport schrijft Amnesty "duidelijke" bewijzen te hebben van martelpraktijken, mishandelingen en schendingen van de mensenrechten in de gevangenissen van Lesotho. AI protesteert tegen de weigering van de regering van Lesotho de kwestie te onderzoeken.

Schrijver/Dove bridgekampioen

KRALENDIJK — Op vrijdag 29 mei werd gespeeld voor de titel bridgekampioen van Bonaire 1992. De paren die zich gedurende de competitie kwalificeerden door het winnen van een periode waren: Reliveld/Verbugge, De Wit/De Wit; Verbugge/De Wit en Schrijver/Dove.

Aangezien Verbugge slechts met een partner tegelijk kon spelen, in dit geval met Reliveld, streden slechts drie paren om de titel. De heren Schrijver/Dove behaalden de gunstigste resultaten en konden derhalve de beker mee naar huis nemen.

Vandaag wordt het jaar afgesloten met een 'drive' en dan het vakantieprogramma starten met vier wekelijkse zittingen voor individuele spelers. Op de vijf avonden dat er gespeeld zal worden, is elke bridgespeler welkom. Met of zonder partner, aldus wedstrijdleider Fer de Wit.

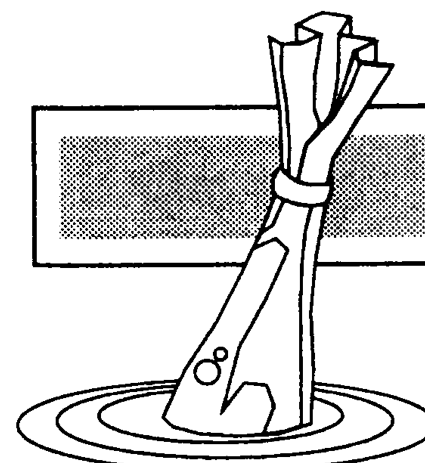
Duizend leden Hutu-stam van leven beroofd

Amnesty klaagt leger Burundi aan van moord

LONDEN - Minstens duizend leden van de Hutustam zijn eind vorig jaar in Burundi door het leger vermoord na aanvallen van guerrillastrijders. Dit heeft Amnesty International woensdag gemeld.

Sommige van de slachtoffers werden met bajonetten door het gezicht gestoken, anderen werden gedood door middel van granaten die hun woningen werden ingegooid, aldus de mensenrechtenorganisatie. Amnesty riep de regering van Burundi op een onderzoek naar de slachtingen in te stellen en een einde te maken aan de al 25 jaar durende gewoonte om moorden uitgevoerd door politie en leger niet te straffen.

Dergelijke bloedbaden vonden ook plaats in 1965, 1969, 1972 en 1988. "Keer op keer hebben soldaten en gendarmes straffeloos dergelijke moorden kunnen plegen", aldus Amnesty. "Indien de regering de waarheid niet aan het licht brengt en de moordenaars niet voor het gerecht brengt zal dergelijk bloedvergieten ongetwijfeld opnieuw plaatsvinden".



INGEZONDEN

Korte grepen

1) OLLIE B. BOMMEL is weer in 't land. Een mooi moment voor InfoTrack om de Exact-campagne weer's uit de kast te halen. Een gouwe ouwe was destijds de introadvertentie waar een bezorgde specialist zich boog over het wrakke horizontale lichaam van een "gebruiker" met de droge opmerking "ik zie het al meneer de Beer, gewoon een kwestie van verkeerde software". Dat laatste kan ik niet over oordelen, maar de campagne heeft in ieder geval een speciaal plekje verworven in mijn archief.

2) De "plotselinge" reacties op de herhaling van Chacho's reportage over de landfillchollers indiceert vooral hoe slecht het gesteld is met de kijkdichtheid van TeleCuraçao. Ik hoop trouwens dat er ook een paar psychologen of andersoortige analysten hebben gekeken, want wat Chacho in een klein segment aan het begin presteerde en in feite vrij weinig met het thema te maken had, was werkelijk een subliem staaltje vredestichting waar vele beroeps-"bevrediger" nog een grote punt aan kunnen zuigen. Twee chollers die op het punt stonden elkaars hersens in te slaan werden door een derde choller (ook heel kundig) gescheiden, waarna Chacho met een combinatie van perfect getimede staccatovragen het spanningsveld bij de agressor praktisch per seconde tot normaal Amsterdams peil terug wist te brengen. Het is vooral dat stukje dat ik tot tweemaal toe ademloos heb zitten bestuderen. Chacho, mijn complimenten! And keep up the good work!

3) Kort geleden mochten wij in successie kennis nemen van twee prominente figuren uit onze maatschappij en hun beheersing van vreemde talen. Martin Vlietman bij het zoveelste Curasolfeest, en Jaime Saleh bij de opening van de EFEX. Twee "gestudeerde" personen waarvan tevens, door de kringen waarbinnen zij zich in de loop der tijd hebben bewogen, verwacht mag worden dat ze qua primaire talen een aardig "mondje over de grens" praten.

Nou, vergeet 't maar. Met krullende tenen trachtte ik onlangs hun Engels te volgen. Vlietman kwam niet verder dan een soort harkerig AlbertCuyp-nivo (en dát nota bene van een figuur die al járen staat te hameren op een betere vreemde taalbeheersing binnen de horeca) en Saleh werd allengs onverstaanbaarder door het hardnekkig verkeerd plaatsen van de klemtonen. Maar Saleh voegde nog iets toe aan de ellende. Een staaltje uit het lokaal wijdverbreide misverstand over de Engelse uitspraak van de naam van ons land.

Voor "Netherlands Antilles" ben ik de afgelopen 16 jaar de volgende varianten voor "Antilles" tegengekomen: ántills (kennelijk een soort mierenheuveltjes, zie o.a. Saleh), ántillees (waarschijnlijk kleine mierenheuveltjes) en last but not least de klapper ántilles (mierentegeltjes?? nee toch!). En dat allemaal uit de kelen van figuren die in onze maatschappij doorgaan voor voorbeeldgevers. Ze luisteren kennelijk nóch naar Amerikaanse toeristen nóch naar elkáár, getuige menig komische situatie waar de sprekers allemaal binnen onderlinge gehoorafstand klakkeloos hun eigen versie staan te verkondigen! En dan later wat zuinig kijken als dochter of zoon met een niet zo best cijfer voor Engels thuiskomt.

4) De draak steken met andermans stijlbloempjes (Pika 19/5) is natuurlijk dolle pret. Maar als je alles in het reine wilt houden zou ik als krant dan ook maar meteen eens even grote opruiming gaan houden onder m'n eigen "euvres" in dit kader. Want we hebben wat afgelachen de laatste jaren. Zoals onlangs "Eigenaars van autowrakken zullen moeten verdwijnen" (Am 23/5). Bijzonder ontaktisch, zo vlak na Auschwitz (Ñapa 16/5).

5) Air Aruba ontslaat zwangere stewardess. Naast een devaluatie van de rechten van de vrouw zou dit ook regelrecht indruisen tegen de wetten der natuur. Waar dat laatste op slaat is mij een volslagen raadsel. Als we het begrip ontslag even terzijde laten dan blijft óver, het "uit de lucht halen" van die dame en dát is nou juist conform de wetten der natuur. Getuige de recente rapporten over de nageslachtelijke risico-groepen verpleegsters, winkeldames èn... stewardessen. Dat deze dame een "grondtaak" aangeboden had moeten krijgen en t.z.t. zwangerschapsverlof is nog tot daar aan toe, maar die "natuurwetten" moesten nog maar 's wat nader bekeken worden.

RALPH PETERSEN
Curaçao

Beschaving en fatsoen

MENS A WORDT geboren in een gezin bestaande uit een vader, moeder en kinderen. Hij heeft in dat gezin alle mogelijke bescherming en toewijding. Hem worden de normen van beschaving en fatsoen bijgebracht, die in de loop der eeuwen door de beschaafde wereld zijn geformuleerd. De kans dat deze mens A door studie of inzet op een andere manier het maakt in deze wereld is groot. Door zijn verkregen inborst zal hij in zijn omgeving de normen van beschaving en fatsoen voortzetten en ageren tegen onbeschaafdheid en onfatsoen. Hij zal zeer waarschijnlijk zijn sociale verplichtingen nakomen, zoals utiliteitsrekeningen, verzekeringenbelasting etc. betalen. Samengevat, mens A zal beschaving en fatsoen verdedigen.

Mens B wordt geboren in een gebroken gezin met veel kinderen en door deze omstandigheden weinig mogelijkheden. Hij heeft in dat gezin niet de nodige bescherming en toewijding. Hem worden de normen van beschaving en fatsoen niet bijgebracht omdat die in dat gezin niet helemaal bekend zijn. Dit gezin heeft dus duidelijk een achterstand. De kans dat deze mens B door studie of inzet op een andere manier het maakt in deze wereld is niet zo groot. Doordat hij de verkeerde inborst heeft meegekregen, zal hij in zijn omgeving géén normen van beschaving en fatsoen voortzetten en niet ageren tegen onbeschaafdheid en onfatsoen. Hij begrijpt niet helemaal waarom hij aan zijn sociale verplichtingen moet voldoen, hij is namelijk asociaal. Samengevat, mens B zal beschaving en fatsoen niet verdedigen omdat hij die niet kent.

Tussen deze twee extreme mensen bestaan er vele variaties. Indien in een land de mens B-achtigen de overhand krijgen, dan wil dit zeggen dat de beschaving en het fatsoen van een land achteruit gaan, waarbij inderdaad de kans groot is dat dit leidt tot een vorm van anarchie. Omdat op Curaçao de normen van beschaving en fatsoen inderdaad sterk achteruit gaan, is mijn conclusie dat de mens B-achtigen op dit eiland de overhand beginnen te krijgen of al hebben.

Wat kan een overheid nu hieraan doen? Indien een overheid bestaat uit mens B-achtigen zou ik zeggen weinig. In dat geval zouden de mens A-achtigen zich kunnen organiseren en sterk maken zodat zij toch kunnen overleven. Misschien kunnen zij dan zelfs een politieke zeggenschap verwerven en een landsbeleid ombuigen. Indien een overheid niet bestaat uit mens B-achtigen dan kan een overheid door een beleid van intensieve voorlichting door mens A-achtigen de boel nog proberen te redden. Curaçao verkeert, nu nog, in de gelukkige omstandigheid om hulp te verzoeken en te krijgen van Nederland, waarmee hij in het koninkrijk zit, straks niet meer.

Dit ingezonden stuk, naar aanleiding van het ingezonden stuk van de heer Jan Hermans.

G.R. BOOI
Curaçao

Ons klimaat

OP DINSDAG 26 mei hebben de nieuwe bezoekers aan ons eiland en de lokale reizigers pas goed kennis kunnen maken met ons klimaat. Uitgerekend in deze zeer warme periode waarin iedereen het over de hitte heeft was nl de stroom op Hato gedurende bijna 24 uur uitgevallen als gevolg van een kabelstoring. Kan gebeuren. Maar toen werd iedereen zich bewust van het feit dat o.a. door de recente aanpassingen van ons luchthavengebouw een goede natuurlijke ventilatie van het gebouw onmogelijk is geworden en dat er onvoldoende natuurlijke daglichttoetreding is.

U kunt zich voorstellen wat het voor de binnentemperatuur van bv de vertrekhal en de aankomsthal betekende op zo'n warme dag.

Op 1 november 1991 hield ik voor de FAPE een lezing met de titel "Klimaatbewust bouwen en energiebesparing". Hierin zei ik dat klimaatbewust bouwen wil zeggen dat met zoveel mogelijk gebruikmaking van onze natuurlijke klimaateigenschappen en zo min mogelijk van mechanische hulpmiddelen een aangenaam binnenklimaat geschapen wordt, waarin de mens zich behaaglijk voelt. Daarmee wil ik niet beweren dat de toepassing van airconditioningsystemen uit den boze is.

Maar het moet toch mogelijk zijn, indien deze airconditioning uitvalt de ruimte natuurlijk te ventileren (daarbij rekening houdend met alle veiligheidseisen welke voor een luchthaven tegenwoordig gelden). En als het licht uitvalt moet er toch voldoende daglicht kunnen toetreden. Indien dit op Hato nog mogelijk was hadden de nieuwe bezoekers aan ons eiland op dinsdag 26 mei beter kennis kunnen maken met ons aangename tropische klimaat en hadden ze reeds op onze luchthaven klimaatbewuste architectuur kunnen beleven.

RONNY LOBO
Curaçao

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

Ledikant met lade wit + lakentjes Fl. 300,-; Picknick set grenen 2 bankjes + tafel Fl. 150,- Caracasbaaiweg 187A tel 612598 na 2 uur.

SONY WA 6000 KORTEGOLF ONTVANGER met cassette, 2 jr. oud. Nieuwprijs Fl. 252,-; vraagprijs Fl. 125,- 07.30 - 14.00 uur 672000 tst 29

CAMPINGBEDJE + automatische wasmachine f.250,-. Tel.: 675151.

FORNUIS MET oven; combi ijskast/vriezer; grill/bakoven; grenen eethoek, 4 stoelen; grenen picknickset; pakwerkersbroek; eethoek, 6 stoelen & huishoudelijke artikelen. Tel.: 370646.

PORCH SALE 's avonds na 7 uur: eiken bankstel 3-1-1 f.1.350,-; zeer zware eiken salontafel f.800,-; wandmeubel f.3.200,-; antiek: bureau + boekenkast f.1.800,-; antieke kaptafel; antieke wastafel (marmer) + lampetstel; 2x 2-pers. bed; 2x 1-pers. bed; ledikantje 4x hang/legkasten; serviesgoed en nog veel meer. Tel.: 676575. Adres: Kaya Aron 1.

NISSAN SUNNY 1988. Tel.: 656518.

BMW 320, 6 cyl., i.z.g.s. Tel.: 613832/33.

LAATSTE KANS voordat het meegaat naar Nederland! Bank, via lattenbodem een 2-persoonsbed van te maken, ideaal voor logées, nieuw van f.1.600,- voor f.850,-; twee meisjesfietsen, sportmodel f.200,- ±10 jaar, kleine f.90,- ±8 jaar; wit chroom/leren stoel, nu f.350,- wassily. Kom best kijken! Kaminda Elektrishen 14. Tel.: 618613.

MODERNE LEREN fauteuils f.550,-; 8 zwart leren eetkamerstoelen f.40,-; speakerboxen. Tel.: 671229.

MITSUBISHI COLT (wit), bj. 1990, zeer mooi en goed onderhouden, f.17.500,-. Tel.: 677436 (na 3 uur p.m.), 613170 of 657222.

2 EETTAFELS + stoelen à f.500,-; 2 kasten à f.200,-c/v; 1 persoonsbed met matras f.200,-; 2 salontafels à f.150,- c/v. Tel.: 676697.

UN FREEZER, 1 aña bieu, f.700,-. Tel.: 671856.

CANON T-70 camera, grh. lens + zoomlens, flitser f.375,-; salontafel, wit, f.150,-; platenspeler f.40,-; servies 6 pers., incl. ontbijtservies, compl. schalen, koffie- en theeservies f.350,-; bijzettafeltje f.45,-. Tel.: 375071 (na 18.00 uur).

WEGENS OVERCOMPLEET: Panasonic KX-P1592 printer, brede wagen, f.450,-; Cardinal external modem f.100,-. Tel.; 624848 (na 18.00 uur).

MAGNETRON PHILIPS NAf.175,-; 2 st. ikea stoelen f.200,-; 2 st. staande fans f.80,-; 2 st. tv-kastjes (wielen) f.80,-; racefiets (Koga) f.175,-; tv + video Panasonic f.875,-; Chrysler Le Baron '78, nette, goed onderhouden auto f.6.250,-. Tel.: 657446.

EIKEN BANKSTEL, drie zits + 2 éénzits + eiken salontafel f.2.050,-. Tel.: 675916.

OPEL KADET hatchback 13S, met. groen, in zeer goede staat, goedgekeurd tot 0304-94, vraagprijs f.7.500,-, evt. met belastingplaten. Tel.: 675869.

5 KLEINE KONIJNTJES. Puttenstraat 3. Tel.: 616012 of 618710 (kantooruren).

SUNFISH MET trailer f.800,-; catamaran pr.n.o.t.k.; Toyota Corolla Station, kl. beige, nov. :86, f.6.500,-. Tel.: 676549 (na 6 uur).

INBOEDEL; PORCHSETS; stapelbed; auping bed; eethoek grenen etc. Tel.: 370817.

TOYOTA CORONA i.z.g.s., bouwjaar oktober 1989. Tel.: 370817.

SKODA PERS.-AUTO, bj. '86, gekeurd tot '94, incl. reserve-onderdelen, 4-deurs, trekhaak, vraagprijs f.5.200,-. Tel.: 690763.

2 EENPERS.-BEDDEN (event. stapelbed); boeken; spelletjescomputer MSX; oven 220V; smeedijzeren asbak (staande). Per 9-7: wasmachine Zanker 220V; tweepers.bed + nachtkastjes; pannenset. Tel.: 690763.

NINTENDO; EIKEN kast; eiken boekenrek; ronde tafel + klapstoelen. Tel.: 372410.

SUBARU 1600 '81, motorisch prima f.2.000,-; Philips wasmachine f.300,-. Inf. 685680.

ELEKTRICITEIT-DOOS; de '200 in one' elektronic project-lab, z.g.a.n. f.75,-. Tel.: 378743.

MICRO WAVE + turntable f.400,-; stroller f.250,-; babybed f.300,-; portable bed f.80,-; playpen f.125,-; sterelizer f.50,-; babybath with stand f.70,-, z.g.s.; double bed matrass + box spring f.250,-. Phone 674173 (after 6.30 pm.).

RENAULT 5 TL 1986, the only right hand drive model on Curaçao, available end June. Tel.: 676396.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

DATSUN 1983, 4 drs., automatic. Tel.: 20008 pf 28757.

TOYOTA STARLET '87, autom.; wasmachine, 8 mnd. oud. Seroe Colorado 1510. Tel.: 45848.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

TERREIN IN goede buurt, 2000 tot 4000 m², prijs niet meer dan NAf.100,- per m². Tel.: 374240 (na 6 pm.).

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

WOONHUIS/appartement voor echtpaar. Bellen 376867 (na 6.00 pm.).

OP CURAÇAO per 1-8-'92: huis met vier slaapkamers in prettige omgeving bij voorkeur gedeeltelijk gemeubileerd, redelijke prijs. Reacties: 07-5154.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

ERVAREN HULP in de huishouding. Moet kunnen wassen en strijken. Voor meer info. tel.: 672357.

DIVERSEN CURAÇAO

WONING- + AUTORUIL met Aruba, ±1 week in de a.s. grote vakantie. Fam. Barson. Tel.: 671164.

Wie verkoopt een terrein (500 - 1000 m²) op de Caracasbaaiweg - Sta Rosaweg - Jongbloed - Corriweg of omgeving? Tel. na 6 uur 375293.

VOLLE BEERPUT? 68 02 60

Nieuwe zending SCHOENEN Ook ontvangen een kollektie HOEDEN MAMITA Grand Central - Tel.: 623233

CLIMA CARS



AUTO AIRCONDITIONING Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

Goed Nieuws Lijn 689590

Beluister ook Radio Corsou FM 101.1 ma. 20.30 uur 'Op weg naar het licht' St. Adullam. P.b. 3504

Openbare apotheek zoekt voor onmiddellijke indienstreding een: APOTHEKERS-ASSISTENT(E)

Kandidaten kunnen bellen naar 617553 / 694443 (fax.: 694129), of schrijven naar postbus 3544, Curacao.

EL VENEZOLANO t.o. de fruitbarkjes in Punda

Ontvangen
- Jeans "Bogart" original
- Vele modellen blazers
- Nieuwe kollektie overhemden

Te koop aangeboden Nieuw, ongebruikt 2-PERSOONSBED inclusief matras. Nafl. 400,= Tel: 369996 / 369477

Te koop (wegens vertrek) Ford Escort LX station wagon (Amerikaans model) bouwjaar 1989. 19.500 mijl gereden/ in zeer goede staat v. onderhoud. Vraagprijs F. 20.000,- Tel. 370959

Aangeboden 27/6 - 18/7 Ruim huis + auto pr. n.o.t. Tel. 611931

Te koop Toyota Corona '84 Prima conditie. Tel. 624511

Te huur aangeboden 1 twee slaapkamer appartement 1 één slaapkamer appartement op Jongbloed. Voor inf. Tel. 376122

TE KOOP Moet weg! Hoge smalle koelkast met apart diepvriesvak. Z.g.a.n., merk: Philips. Prijs Afl. 900,= Telefoon: 623019.

Te huur gevraagd per 1 juli: Appartement of 2-3 slaapkamer-woning in rustige buurt. tel. 671298.

Te huur voor vakantiegangers mooie bungalow op Bandariba. Periode 21-7-'92 tot 4-8-'92. F. 350 per week. Eventueel met auto. Tel. 677087

Boutique Punky Punky

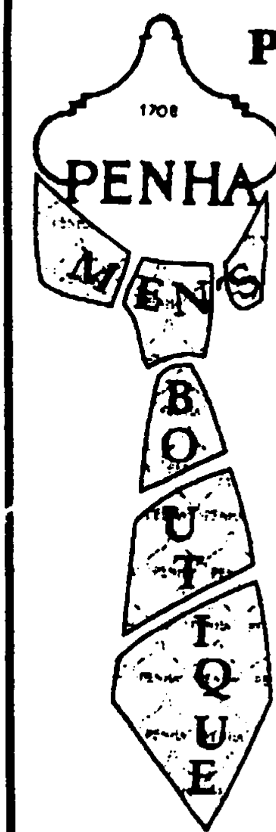
KLEDING VOOR

Zojuist ontvangen nieuwe kollektie kinderkleding van boutique kwaliteit maar geen boutique prijzen zoals: Jongenszwembroekjes, bikini's, bermuda's, short combinaties, en ...... Komt u zelf maar kijken! Leuke kleding voor de komende vakantie.

Esperanzaweg 80 tel. 684586

KINDEREN Esperanzaweg 80

Penha Men's Boutique



heeft ontvangen een grote collectie ZIJDEN DASSEN

Penha Men's Boutique Heerenstraat en Caribbean Hotel.

GEZOCHT KOELMONTEUR en HELPER

Voor sollicitatie: Centro Comercial Antilla 11 B

COOLTECH

"OPPASHUIS" in EMMASTAD

Periode	: 3 t/m 26 juli;
Grootte	: 3 sl.k./2 badk.
Kosten	: in overleg
Tel.	: 373395 na 19.00 uur.

LEI PA TUR TEL: 618377

WANTED HOUSE TO RENT 3-4 bedrooms, unfurnished. Two years lease. Price range up to 3000,= per month. Phone 379078

Met spoed gezocht: DIENSTMEISJE bellen tussen 6.00 - 8.00 pm. tel: 656487

Special limited time offer

20% off our fine Lingerie

St Michael FROM MARKS & SPENCER
• Heerenstraat 32, Punda
• Zuikertuintje

Good in Curaçao only. Offer expires June 30, 1992

CUT AND BRING AD FOR REBATE

FOR SALE

Boston Whaler Outrage 20 ft
a Johnson 175 hp motor
a Johnson 15 hp auxilliary motor
Excellent condition.
Call: 676996 or 612300

PIACERE MODA

Prof Kernkampweg 23, tel. 375482

Ontvangen: nieuwe kollektie Italiaanse Dames en Herenkleding. Open: maandag 3 - 7, dinsdag t/m zaterdag 9.30 - 12.30 en 3 - 7

Nog enkele plaatsen vrij!

Enthousiaste kleuterleidster start per 17 augustus a.s. een privékleuterschool. Juan Hato Kaya C. (Zijstraat Jan Noorduynweg) Kleine klas, maximale aandacht voor uw kind. Inschrijving van uw kleuter: tel. 603936.

EASTEX N.V.

Notice is hereby given to the shareholders that a general meeting of shareholders will be held at the offices of the corporation, 9, Kaya Flamboyan, Curaçao, Netherlands Antilles on June 10, 1992 at 10.30 a.m.

The Agenda may be inspected by the shareholders at the offices of the corporation.

Curaçao, June 1, 1992.

The management.

OPENBARE VERKOOP

Op zaterdag, 6 juni 1992, des voormiddags om 11.00 uur, zal door de ondergetekende deurwaarder in het openbaar worden verkocht:

een automobiel merk DATSUN 300 ZX bouwjaar 1985.

Voormelde automobiel zal één uur voor de verkoop te bezichtigen zijn, aldaar te zijne kantore aan de Santa Rosaweg no. 79 alwaar de verkoop zal plaatsvinden, bij opbod en tegen gerede betaling.

De deurwaarder bij het Gerecht op Curaçao. F.G.M. CRATZ.

Las Vegas SUPERMARKET Gosieweg 90

Tel. 373772/371950/373044

Heeft u de krakend-verse volkoren Pan Frances van Bakkerij Las Vegas al eens geproefd? Mmmm

Super Campagne van Ecaf N.V. en Mangusa Supermarket

1) Toyota Starlet b.j. 1992

2) F. 300,= per maand aan levensmiddelen (1 jaar lang)
3) 1 IJskast
4) 1 Automatische wasmachine
5) 1 Gasfornuis
6) 1 Televisie 19 inch
7) 1 Microwave
8) 1 Rice Cooker
9) 1 Blender
10) 1 Mixer

Datum: 3 juli 1992
De Trekking zal plaatsvinden ten kantore van Notaris Palm & Senior

BIJ ELKE AANKOOP VAN F 25,= ONTVANGT U 1 LOT

Imagine Design Eau de Toilette

is a fresh, green and tonic note with a woody rich heart......

IMAGINE

For all your orders please call

DANICO Prinsenstraat 69 Tel. 613000 * Colon 16

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 2 JUNI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.455	1.475	1.495
PND STERLING	3.165	3.220	3.280
NED GLD	97.37	98.09	98.89
ZW FRANCS	120.77	121.49	122.29
FR FRANCS	31.56	32.66	33.36
DUITSE MARK	109.82	110.54	111.34
IT LIRE	1.14	1.44	1.50
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	138.92	139.78	140.58
ECU	-.-	227.61	228.41

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,70% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

Financieel Nieuws

Gist Brocades valt op met koersstijging van bijna gulden

Amsterdamse beurs is vandaag toonbeeld rust

AMSTERDAM - De effectenbeurs in Amsterdam was dinsdag het toonbeeld van rust. De koersen mochten licht omhoog. De markt bood weinig spectaculairs. Ruggesteun kreeg de handel van een maandag op ongekende hoogte gesloten Wall Street, van een hogere dollar en van de vriendelijke stemming op de effectenbeurs in Londen. Frankfurt stond op een klein verlies.

De CBS-stemmingsindex algemeen noteerde rond 11.45 uur 0,7 punt hoger op 131. De EOE-index stond op een winst van 1,72 op 318,43 punt. De obligatiemarkt moest het doen met een zeer geringe omzet en noteerde onveranderd tot een stuiver lager. Alleen Gist-Brocades viel echt op met een koersstijging van Nf 0,90 tot Nf 40,50 rond de klok van twaalven. Ook maandag bereikte het Delftse chemiefonds dit niveau, maar viel het terug tot Nf 39,70. Chemiereus Akzo pakte er dinsdagochtend Nf 0,80 bij op Nf 160,10 en DSM veertig cent op Nf 115,50 rond 12.00 uur.

Onroerend-goedfonds Rodamco verdiende Nf 0,70 op Nf 49,10. Eind deze week wordt de intrinsieke waarde van het fonds opnieuw vastgesteld. Tot nu toe geldt een waarde van Nf 62,40. Op de lokale markt verloor Wereldhave dertig cent op Nf 110.70.

INTERNATIONALS

De internationals lagen er vriendelijk bij. Naast de koersstijging van Akzo kon Philips dertig cent omhoog tot Nf 38,80, Unilever met Nf 1,10 tot Nf 184,20 en Koninklijke Olie met Nf 0,90 tot Nf 157,90. KLM lag onveranderd op Nf 39,90. Donderdag worden de vierde-kwartaalcijfers van dit fonds bekendgemaakt. Gewoonlijk vallen binnen de jaarreeks de cijfers voor KLM's laatste drie maanden lager uit.

Op de hoofdmarkt ging verder het transport- en opslagfonds Van Ommeren (sinds 1 juni zonder handelspoot Ceteco) vier dubbeltjes achteruit tot Nf 43,70. Maandag boekte Van Ommeren nog een winst van Nf 1,20.

Op de lokale markt won Pirelli er dertig cent bij op Nf 30,20. De bandenproducent heeft dinsdag middag zijn jaarvergadering. Frans Maas was een gulden beter op Nf 81,50.

Op de parallelmarkt leek de platenboer Free Record voldoende gestraft voor de melding van een winstdaling in het eerste halfjaar. Het fonds kreeg er twee kwartjes bij op Nf 24. Groenendijk Yellowcabin verloor nog eens Nf 0,50 op Nf 39,50, na een koersdaling van Nf 6,50 op maandag in verband met slechtere resultaten in de eerste vier maanden van het jaar.

IN MEI

De Amsterdamse effectenbeurs verkeerde in mei, in navolging van veel buitenlandse markten, in een goede stemming. De omzet kwam uit op Nf 48,8 miljard. Op de aandelenmarkt ging Nf 14,9 miljard om, de obligatieomzet kwam uit op Nf 33,8 miljard. Aangezien in mei is overgegaan tot een andere, meer reele, manier van omzettelling is een vergelijking met voorgaande maanden niet goed mogelijk. Teneinde toch een vergelijking te maken is mei ook berekend volgens de oude telling.

Hieruit blijkt dat ten opzichte van april 20,4 procent meer in aandelen en 15,6 procent meer in obligaties is omgezet.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	1-6	FRANKFURT	PREV.	1-6	AMSTERDAM	PREV	1-
DOW JONES	3396	3413	DAX INDEX	1803	1798	CBS GEN.INDEX	131.00	130.[illegible]
AM.EXP.	22.75	23.38	ASKO	830.00	824.00	ABN-AMRO	44.30	44.2[illegible]
ANHEUSER B	53.75	54.75	BASF	2491.0	247.80	AEGON	123.10	122.8[illegible]
ATT	42.50	42.13	BMW	611.10	613.00	AHOLD	86.80	86.4[illegible]
BORDEN	32.00	32.00	COMMERSBANK	259.00	256.60	AMEV	54.90	54.10
CAMPBELL S	34.25	33.75	DAIMLER BENZ	809.80	807.50	AKZO	160.20	159.30
CHRYSLER	18.00	19.75	DEUTSCHE BANK	706.50	701.80	BOLS	46.50	46.30
CITICORP	18.75	19.38	HOECHST	263.70	263.70	BUHR.TET.	52.10	52.00
COASTAL CO	26.88	27.88	KAUFHOF	502.50	502.00	DAF	22.80	22.70
COCA COLA	44.00	44.75	MAN	399.50	398.70	DSM	115.50	115.10
DIGITAL	42.00	40.50	PREUSSAG	418.00	417.80	ELSEVIER	112.90	112.40
DUPONT	52.75	53.00	SIEMENS	698.90	694.00	FOKKER	35.00	34.70
EAST.KODAK	39.75	40.13	VW	410.00	408.00	GIST BROC.	40.50	39.70
EXXON	60.63	61.38				HAGEMEYER	141.00	140.20
FORD	44.50	46.38				HEINEKEN	167.50	166.8[illegible]
GEN.ELECT.	76.38	76.38	LONDON			HOOGOVENS	59.10	58.30
GEN.MOTORS	39.88	41.63				HUNT.DOUGLAS	72.50	72.20
HEINZ	37.63	37.88	FT-100 INDEX	2707	2697	ING	49.20	48.3[illegible]
HOMESTAKE	12.50	13.13				KLM	40.60	39.90
IBM	90.75	90.63	ARGYLL	3.54	3.52	KNP	48.20	48.70
KELLOGG	58.50	59.75	BARCLAYS BANK	3.74	3.71	NEDLLOYD	60.30	59.70
MC DONALDS	46.88	47.13	BASS	6.28	6.26	PHILIPS	38.60	38.50
MERCK	50.25	51.00	BRITISH STEEL	0.79	0.80	ROBECO	99.00	98.70
MINNES.MNG	95.63	95.75	BRITISH TEL	3.59	3.56	ROLINCO	98.00	97.60
MOBIL CORP	65.00	64.88	BTR	4.86	4.82	RORENTO	73.70	73.80
PFIZER	74.50	74.75	CADBURY	4.64	4.66	RODAMCO	48.30	48.40
P.MORRIS	77.50	77.13	CABLE & WIRE	5.77	5.67	ROYAL DUTCH	157.60	157.00
QUAKER	56.25	56.38	GRAND MET	5.10	5.08	UNILEVER	185.30	183.1[illegible]
SEARS	43.63	43.25	MARKS & SPENCER	3.40	3.36	VMF STORK	54.90	46.00
UP JOHN	34.75	35.63	REDLAND	5.27	5.20	VOC	42.90	44.10
WOOLWORTH	27.50	27.50	TATE & LYLE	3.91	3.90	VNU	89.40	89.70
						WESSANEN	93.80	93.60
GOLD	337.80	337.50	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.03	4.05	NIKKEI DOW IND.	18347	18004	TSE 300	3387	3404
CRUDE OIL	21.94	21.94	BRIDGESTONE	1180	1180	ALCAN	21.50	21.38
			CANON	1420	1400	BELL	44.13	44.00
US$/Yen	127.55	127.45	DAI ICHI KANGYO	1420	1390	BANK OF MS	20.50	20.88
			DAIWA SEC.	885	884	CAN.PAC.	17.88	18.00
US$/DMARK	1.61	1.61	HITACHI	805	795	IMASCO	36.63	36.63
			HONDA MOT.	1520	1500	LAIDLAW	11.88	12.28
GBP/US$	182.95	182.37	JAPAN AIRLINES	757	740	MOORE	25.25	28.00
			NOMURA SEC.	1440	1440	NORANDA	17.63	17.75
US$/NLG	1.81	1.81	NIPPON STEEL	303	299	PLACER DOME	13.00	13.13
ECU/US$	128.15	127.77	MAZDA	445	441	POWER CORP.	14.38	14.5[illegible]
CAN/US$	83.00	83.01	SONY	4320	4280	ROYAL BANK	23.25	23.86

Protest in Peruaanse Andes



LIMA - Twee inwoners van Quinua in de Peruaanse provincie Ayacucho op een kleine zeshonderd kilometer ten zuidoosten van Lima namen deel aan het protest bij de burgerlijke autoriteiten tegen de moeilijke omstandigheden waaronder zij moeten leven als gevolg van de droogte, het verloren gaan van de oogst en de immer voortdurende strijd van de Sendero Luminoso guerrilla. De Senderisten herdachten met geweldpleging de twaalfde verjaardag van hun opstand.

Fujimori: In oktober verkiezingen

LIMA - In Peru worden op 18 oktober verkiezingen gehouden voor een congres dat een nieuwe grondwet moet opstellen. Op deze manier wordt de weg gebaand voor het herstel van de democratie.

Dit heeft president Alberto Fujimori maandag via de televisie aan het Peruaanse volk laten weten. Het werk van het grondwetgevende congres zal naderhand aan een referendum worden onderworpen, aldus Fujimori die op 5 april het congres ontbond en de rechtbanken tijdelijk sloot. Deze hadden naar zijn mening zijn pogingen geblokkeerd om linkse guerrillastrijders en de drugshandel te bestrijden.

Voorlopig nog geen leningen

Rusland lid IMF

WASHINGTON - Rusland is maandag toegetreden tot het Internationale Monetaire Fonds (IMF), maar het zal nog even duren voordat het financiële steun krijgt van de organisatie die Moskou ooit als kapitalistische instelling verfoeide.

De Russische ambassade in Washington tekende de documenten voor toetreding tijdens een plechtigheid op het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken. Volgens bronnen bij het IMF zal Moskou nog een immense hoeveelheid werk moeten verrichten voordat het een economisch hervormingsprogramma uitvoert, dat voor het IMF bevredigend genoeg is om financiële steun aan te geven.

De Verenigde Staten (VS) en hun bondgenoten hebben 45 miljard hulp voor Rusland dit jaar uitgetrokken, om het land te helpen met de hervorming van zijn centraal geleide economie tot een vrije markteconomie. Maar dit geld zal voor een groot deel niet worden verstrekt zolang het IMF de economische hervormingen in Rusland niet heeft goedgekeurd en geen kredieten verstrekt.

Volgens bronnen bij het IMF is een delegatie van het fonds onlangs uit Moskou teruggekeerd, teleurgesteld over het tempo waarmee de hervorming worden doorgevoerd. "Zij waren teleurgesteld en zeer pessimistisch", aldus de anonieme bron.

Rusland is de zevende voormalige Sovjet-republiek die tot het IMF toetreedt. Rusland werd voorafggegaan door Armenië, Estland, Letland, Litouwen, Georgië en Kirgizstan.

VOETBAL / BERN - De loting voor de drie Europese bekertoernooien 1992/1993 wordt op 15 juli in Geneve verricht. Nederland is op het Europese front vertegenwoordigd door PSV (Europa Cup 1), Feyenoord (Europa Cup 2) en het trio Ajax, Vitesse en FC Groningen (UEFA Cup).

Dollar cent hoger

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar was dinsdag aan het begin van de handel op de Europese wisselmarkten ruim een cent hoger. In Amsterdam stond de dollar om tien uur op Nf 1,8225 na een slotkoers van Nf 1,8100op maandag.

De dollar begon maandagmiddag te stijgen na de bekendmaking van de index van Amerikaanse inkoopdirecteuren. Deze bleek flink te zijn gestegen, hetgeen duidt op een verbetering in de economie van de VS. De stijging ging later in de VS en het Verre Oosten door. In Japan verkocht de Centrale bank dollars om een verdere koersstijging tegen te gaan. De dollar hield daar dan ook even de pas in, maar bij de opening van de markten in Europa ging de koers weer wat omhoog.

Nieuwe strategie na Koude oorlog:

Afschrikken kernwapens pijler NAVO

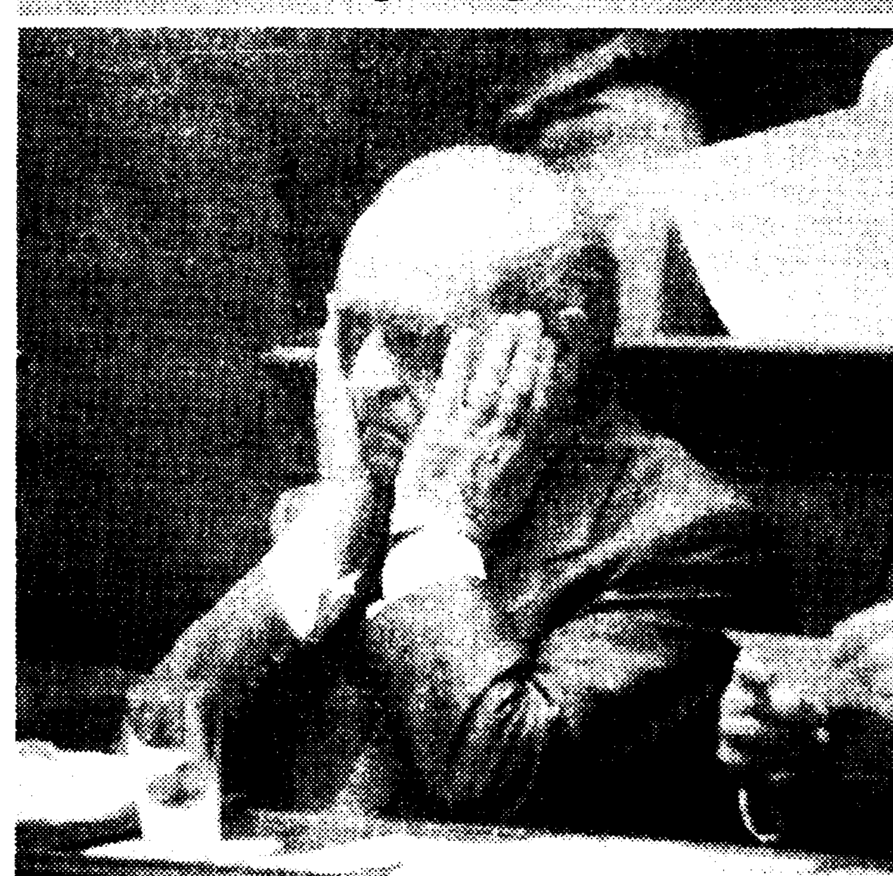
BRUSSEL - De NAVO mag als eerste gebruik maken van kernwapens om een einde te maken aan een oorlog. Dit staat in een vertrouwelijk document over de nieuwe militaire strategie van het Atlantisch bondgenootschap dat is toegespeeld aan het persbureau Reuter.

Kernwapens moeten selectief worden gebruikt tegen militaire doelen, bij voorkeur in vijandelijk gebied, aldus het document waarin de militaire strategie wordt uitgewerkt voor de conventionele en nucleaire strijdkrachten in het tijdperk na de Koude oorlog. De kernwapens moeten onder strikte politieke controle blijven en het is niet erg waarschijnlijk dat zij zullen worden gebruikt nu er een eind is gekomen aan de confrontatie tussen Oost en West. Maar een selectief gebruik kan worden overwogen om een eind te maken aan een conflict. De afschrikwekkende werking van kernwapens blijft een pijler van de hele NAVO-strategie.

Het gevaar van een grootscheepse aanval op het bondgenootschap is geweken, aldus het document, waarin wordt aangegeven dat de Westerse troepen in kleinere, mobielere en multinationale eenheden onderverdeeld zullen worden. De militaire strategie gaat ervan uit dat de NAVO toekomstige conflicten op eigen voorwaarden moet winnen. Als een van de zestien lidstaten aangevallen wordt, moet het bondgenootschap onmiddellijk met een militair antwoord komen, waarvan het doel is het conflict snel en op eigen voorwaarden te beëindigen.

Het document dat Reuter heeft gekregen is de militaire uitwerking van een nieuwe strategie waartoe de NAVO eind verleden jaar op de NAVO-top in Rome besloot.

Moeilijk ogenblik



PARIJS - Premier Pierre Beregovoy van Frankrijk heeft een motie van wantrouwen over het landbouwbeleid in Europees verband met moeite doorstaan. Met een meerderheid van drie stemmen doorstond hij de motie. De spanning was af te lezen van zijn gezicht.

Commissaris van EG toch naar Rio-top

BRUSSEL - De Europese Commissie zal alsnog op de openingsceremonie van de VN-milieuconferentie in Rio de Janeiro vertegenwoordigd zijn door een commissaris. Abel Matutes.

Matutes is verantwoordelijk voor Noord-Zuidbetrekkingen. Hij zal tijdens zijn tweedaags verblijf speciaal aandacht vragen voor de strategie die de Commissie voor ogen staat om de CO_2-uitstoot in de gemeenschap te stabiliseren.

MENSEN

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter en zusje

Giselle Mathalya Kamillah

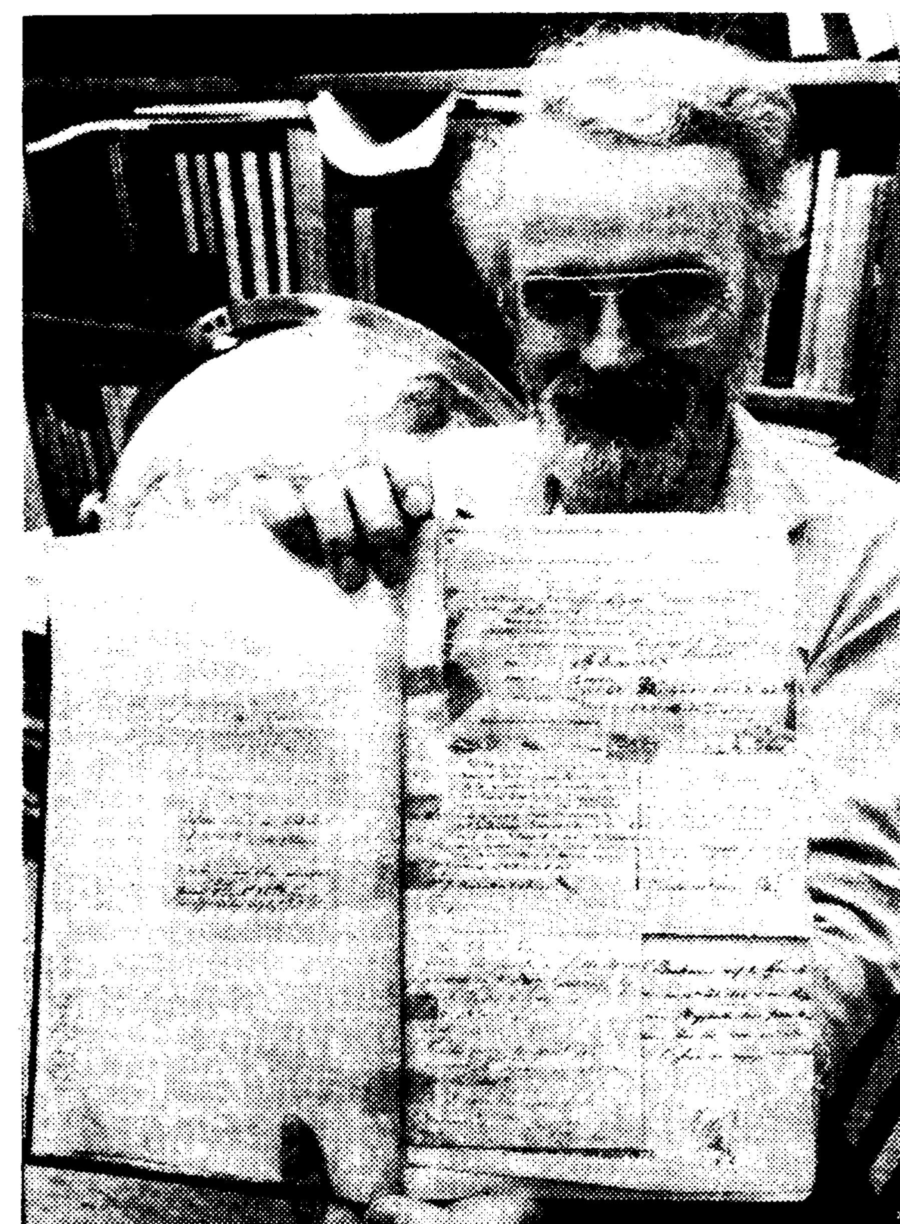
Alma Haseth
Marc en Yves Helde

Groningen, 2 juni 1992

Guerrilla-strateeg



■ SAN SALVADOR - Een der beste strategen van de voormalige Salvadoraanse guerrilla, commandant German Serrano, is in de leeftijd van 33 jaar overleden. Deze archieffoto dateert van november 1991 tijdens een persconferentie. Een hersenbloeding maakte een einde aan zijn leven. Hij was lid van de guerrillabeweging vanaf zijn eerste begin.
(AFP-satellietfoto)



■ De oudste boodschap in een fles die via het water werd overgebracht dateert van 1864 en is in het bezit van het Hydrografisch Instituut in Duitsland.
De fles werd gevonden nabij Portland, Australië en werd vermoedelijk vanaf een Engelse stoomboot afgegooid. Men vond het op 9 juli 1867, 8500 zeemijlen verwijderd van Kaap Horn waar de fles te water was gelaten.

Zware boete voor milieu-overtreding

De Amerikaanse defensieonderneming Rockwell International is door een Amerikaanse rechter veroordeeld tot het betalen van een boete van 18,5 miljoen dollar (33,4 miljoen gulden) voor het schenden van verschillende milieuwetten. Het **concern overtrad** de **milieuregels** bij het vervaardigen van onderdelen voor atoombommen.

Daarmee heeft Rockwell die de fabriek Rocky Flats van 1975 tot 1989 beheerde, de op een na hoogste boete voor de overtreding van de Amerikaanse milieuwetten gekregen. Eerder kreeg oliemultinational Exxon een boete van 125 miljoen dollar voor de olieramp in Alaska in 1989.

Rockwell geeft toe tijdens de produktie van de nucleaire wapens giftige afvalstoffen opgeslagen te hebben zonder vergunning. Daarnaast werd illegaal besmet water geloosd. De giftige afvalstoffen ontstonden tijdens de produktie van springladingen voor het laten ontploffen van atoombommen. Deze explosiemiddelen waren gemaakt van het zeer giftige plutonium.

"De straf is juist en eerlijk", aldus rechter Sherman Finesilver. Volgens de milieubeweging hebben ook ambtenaren zich schuldig gemaakt aan de overtredingen. Een vierjarig onderzoek, waarvan de resultaten niet openbaar zijn gemaakt, zou dat kunnen laten zien. De rechter weigerde echter de resultaten van het onderzoek openbaar te maken. Het openbaar ministerie denkt dat het Amerikaanse ministerie van energie, dat de eigenaar van de fabriek in Rocky Flats is en het produktieproces van Rockwell controleerde, mede-verantwoordelijk is voor het schenden van de milieuregels.

De advocaat van John **Demjanjuk**, die in Israël ter dood is veroordeeld als kampbeul tijdens de Tweede Wereldoorlog, is maandag de laatste fase van zijn appel tegen het vonnis begonnen. Advocaat Yoram Sheftel zei over 80 bewijsstukken te beschikken waaruit duidelijk blijkt dat zijn cliënt niet de sadistische kampbeul "Ivan de verschrikkelijke" is.

Sheftel verzocht de rechtbank in Jeruzalem het doodvonnis van 1988 te herroepen. Het ziet ernaar uit dat het hooggerechtshof er maanden over zal doen voordat het met een definitieve uitspraak komt.

De in Oekraïne geboren Demjanjuk (72) werd in 1986 aan Israël uitgeleverd door de Verenigde Staten, waar hij zich na de Tweede Wereldoorlog had gevestigd.

Volgens Sheftel toont nieuw bewijsmateriaal aan dat de kampbeul van Treblinka, waar 870.000 joden in de gaskamers werden vermoord, niet Demjanjuk is, zoals getuigen volgens hem per abuis hadden verklaard. Ivan de verschrikkelijke was zonder enige twijfel ene Ivan Martsjenko, aldus de advocaat. Martsjenko zou een oudere man zijn geweest met een lidteken op zijn gezicht, die getrouwd was en drie kinderen had. Demjanjuk was indertijd ongetrouwd, aldus de advocaat. Wat er later met Martsjenko gebeurde is onbekend.

Demjanjuk zit vast in een isoleercel in de Ramle-gevangenis, 45 km van Jeruzalem.

De wetenschappelijke raad voor het regeringsbeleid (WRR) wil een zogeheten regulerende energieheffing laten invoeren. De mogelijke invoering daarvan stuitte onlangs nog op felle weerstand van het bedrijfsleven en minister Andriessen van economische zaken.

De regering besloot in februari in een reactie op het rapport van de stuurgroep regulerende energieheffingen, onder leiding van professor Wolfson, deze knoop voorlopig niet door te hakken. Er zitten te veel haken en ogen aan en de regering wil eerst het oordeel van de sociaal-economische raad, de algemene energie raad en de centrale raad voor milieuhygiëne.

Niettemin bepleit de WRR nu in het rapport "milieubeleid. Strategie, instrumenten en handhaafbaarheid" het invoeren van een regulerende heffing op wat te beschouwen is als "overtollig" energieverbruik. Professor Wolfson maakte deel uit van de projectgroep achter het rapport.

Daarin staat dat de huidige brandstofheffing uit de wet algemene bepalingen milieuhygiene (Wabm) omgevormd kan worden tot een regulerende heffing. Dit staat haaks op het besluit van het kabinet van vorige week om de brandstofheffing uit de WABM te lichten.

Die heffing zou dan samen met belastingen op grondwater en afval ondergebracht moeten worden in een nieuwe wet verbruiksbelastingen op milieugrondslag. Die uitbreiding zou al op 1 januari volgend jaar van kracht moeten worden. De heffing op brandstof wordt dan niet verhoogd.

Politiek gezien maakt het verschil of zo'n heffing gestalte krijgt als regulerende heffing of als verbruiksbelasting. Een regulerende heffing heeft uitsluitend tot doel het verbruik terug te dringen en de omvang van de heffing wordt niet begrensd door de bestemming van de opbrengst. Bovendien mag zo'n regulerende heffing niet tot doel hebben de schatkist te spekken, maar moet die gepaard gaan met vermindering van belasting en of sociale premies.

De WRR juicht overigens elders in het rapport de overgang van bestemmingsheffingen naar een brede verbruiksbelasting op milieugrondslag toe. Ook wil de raad dubbele belasting vermijden en dus niet een WABM-heffing handhaven naast een regulerende heffing.

In het rapport staat echter ook dat waar het gaat om fossiele brandstoffen een regulerende heffing voordelen heeft boven een verbruiksbelasting. Zo'n heffing is doelmatiger en kan waarschijnlijk nationaal en internationaal op een grotere maatschappelijke aanvaarding rekenen.

Numerus fixus voor tien richtingen

Voor tien universitaire studies, variërend van geneeskunde tot lucht- en ruimtevaarttechniek, heeft minister Ritzen (onderwijs) een studentenstop ingesteld. De vereniging van universiteiten had bij twaalf studies om zo'n **numerus fixus** gevraagd, maar Ritzen heeft voor twee technische studies het verzoek afgewezen. De studierichtingen civiele technologie en management en technische bestuurskunde moeten alle belangstellende studenten gewoon opnemen, vindt Ritzen, want dat zijn "vrije studierichtingen" zonder nauw omschreven programma. Wel stemt hij in met het voorstel dit jaar de instroom te beperken bij bouwkunde en bio-medische wetenschappen.

De andere betrokken studierichtingen, zoals (dier)geneeskunde, bedrijfskunde, Japankunde en algemene natuurwetenschappen, hadden ook in voorgaande jaren al een studentenstop. Wel heeft de minister het maximum-aantal studenten hier uitgebreid. De bedrijfskunde-opleidingen moeten dertig studenten meer opnemen, Japankunde 15 meer en natuurwetenschappen 25 meer.

Voor de meeste van deze studies geldt dat de universiteiten een studentenstop willen, omdat ze geen ruimte en personeel hebben om alle belangstellenden op te vangen. Dat soort studentenstops zijn in de toekomst niet meer goed mogelijk. De universiteiten moeten er dan maar voor zorgen dat ze hun capaciteit vergroten. Goedkeuring voor een studentenstop zal in de toekomst meer afhangen van de vraag, of er genoeg werk is voor de betrokken afgestudeerden. Zo'n stop geldt nu bij voorbeeld al voor tandheelkunde.

HIV-test aan banden

De Tweede Kamer wil dat het kabinet op korte termijn wettelijke maatregelen treft om **HIV-tests** bij aanstellingskeuringen te voorkomen. Een ruime meerderheid voelt niets voor het kabinetsvoorstel om nog eens gedurende twee jaar te bekijken of artsen bereid zijn die richtlijn vrijwillig na te leven. Dit bleek maandag tijdens een debat over het aidsbeleid.

Uit onderzoek in 1989 is gebleken dat 23 procent van de artsen in het kader van aanstellingskeuringen wel eens test op de aanwezigheid van het hiv-virus dat kan leiden tot de ziekte aids. "Zelfregulering werkt niet," concludeerde CDA-kamerlid mevrouw Janmaat-Abee. Ze noemde de houding van het kabinet op dit punt "zwak".

De regeringspartijen CDA en PvdA gaan voorlopig akkoord met de invoering van een gedragscode voor HIV-tests door verzekeraars bij mensen die een levens- of arbeidsongeschiktheidsverzekering willen afsluiten voor minder dan 200.000 gulden. Ze zien af van een wettelijk verbod, hoewel de PvdA een dergelijk verbod voor de toekomst niet uitsluit. Het kabinet moet de mogelijkheden hiertoe nader onderzoeken. Pvda-Kamerlid mevrouw Swildens noemde een gedragscode na een wettelijke regeling voorlopig de beste oplossing. Voor verzekeringen boven de 200.000 gulden mogen verzekeraars wel een hiv-test eisen.

Groot-Brittannië twijfelt over milieuverdrag

Groot-Brittannië heeft maandag, in navolging van de Verenigde Staten, kanttekeningen gemaakt bij het verdrag over biodiversiteit, een van de belangrijke verdragen die de komende weken op de UNCED (VN-conferentie over milieu en ontwikkeling) getekend moet worden. De Britse regering vindt dat de kosten die het verdrag over de bescherming van plant- en diersoorten met zich meebrengt, onduidelijk blijven. Ook twijfelt zij aan de kracht van de maatregelen die erin worden voorgesteld, zo zei de Britse minister van milieuzaken, Michael Howard.

Washington haalde zich afgelopen weekeinde de kritiek van ecologen op de hals door aan te kondigen dat de Verenigde Staten het verdrag over biodiversiteit niet zullen tekenen. Het akkoord houdt te weinig rekening met de belangen en de patentrechten van de biotechnische industrie in de Verenigde Staten die een leidende positie in de wereld heeft, zo verklaarde zondag William Reilly, hoofd van het Amerikaanse milieubureau EPA. Het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken vindt bovendien dat het akkoord de ontwikkelingslanden een te grote invloed op de financiering geeft.

Om de critici de wind enigszins uit de zeilen te nemen zal president Bush maandag wel meer Amerikaanse hulp aankondigen ter behoud van de regenwouden. Hij wil jaarlijks 100 miljoen dollar bijdragen om ontwikkelingslanden te ondersteunen die programma's voor de bescherming van de wouden uitvoeren.

De Amerikanen hebben bij ecologen ook al geen beste beurt gemaakt door het klimaatverdrag dat eveneens in Rio de Janeiro getekend moet worden, af te zwakken. Zij weigerden in te stemmen met een verplichting, oorspronkelijk opgenomen in dit verdrag ter bestrijding van het broeikaseffect, om de uitstoot van de broeikasgassen in het jaar 2000 te beperken tot het niveau van 1990. Nu ligt er een verdragstekst op tafel waarin alleen gesproken wordt van een streven ' de uitstoot te beperken. Dit ontbreken van vastgestelde doelen maakt het verdrag betekenisloos, aldus milieubeschermers.

HENRY ® By Dick Hodgins

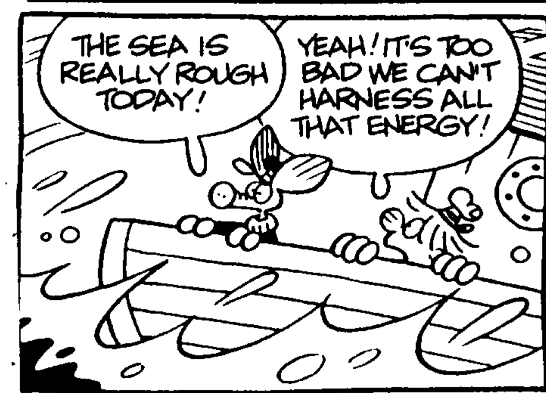


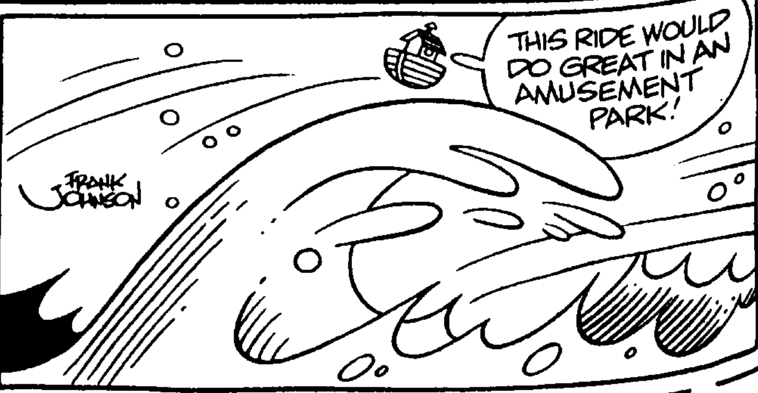






BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson





BEETLE BAILEY ® By Mort Walker







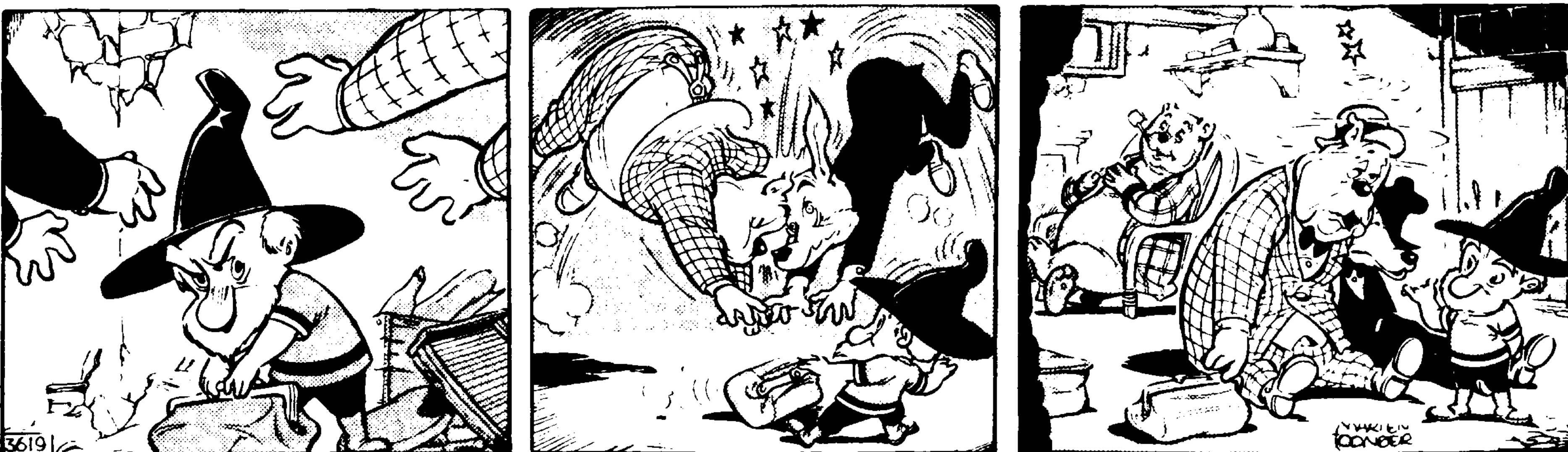
REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson







Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3619 — De verarmde zakenlieden Super en Hieper traden voorwaarts en staarden met glazige ogen naar het gele metaal, dat het valiesje vulde.

"Goud", prevelde de eerste met droge lippen.

"Goud", herhaalde de tweede dromerig. "Nu kunnen we eindelijk verhuizen, baas! Nu kunnen ze de zaken groot gaan opzetten".

"Superzaken", gaf de eerste toe - en door hun ontroering gedreven staken de beide heren een begerige hand uit naar het koffertje.

Doch het mannetje Kornknakker knipte de tas dicht. "Het spijt me", zei hij droogjes. "Nu jullie het eigendomspapier van de mijn niet meer hebben, gaat het niet door".

"Nee, natuurlijk niet", zei heer Bommel tevreden op de achtergrond.

"Dat is gemeen!" riep Hieper bewogen uit. "Ik heb het papier eerlijk gekocht! Het is zijn schuld at het nu weer verkocht is!"

"Verkocht of niet!" schreeuwde Super, "dat goud is van ons! Pak 'em, Hiep!"

De twee handelaren stortten zich eensgezind op de kleine grijsaard. Maar deze deed rustig een stapje achteruit, zodat de schedels van de woestelingen met grote kracht op elkander sloegen.

Geheel versuft stortten ze ter aarde, voor de voeten van Kornknakker.

"Wees dus zo goed", vervolgde deze, "om mij even de naam en het adres van de nieuwe eigenaar op te geven. Dan kan ik het goud aan de rechthebbende afdragen. Zo luidt mijn opdracht".

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 2 juni: **zuster Geerts. Tel.: 370460.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia. Tel.: 626314, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia. Tol.: 626314.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Van Herwijnen. Tel.: 642798** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Union, Breedestraat 137. Tel.: 623575.
Punda
Plasa, De Ruyterkade 36. Tel.: 615545.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor **gewone** stukken: maandag, dinsdag, **donderdag** en vrijdag om 11.30 uur; **woensdag** om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

BON BINI CLUB
09.00 uur contactochtend - Jeugdhuis De Tamarijn.

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzediensten.

EURO-TV
(kanaal 76/77)

DINSDAG

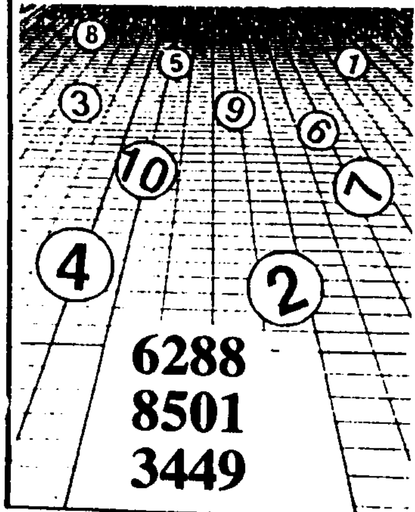
19.00 Alfred J. Kwak
19.25 NOS Journaal
19.35 Studiosport
20.30 NOS Laat
21.00 Sluiting.
(woensdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

TELECURAÇAO
(kanaal8/13)

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Obra di Man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez: 'Reyeno di Curri' (deel 2);
19.30 Caribscope;
20.00 Telenotisia;
20.30 Op weg naar het Referendum met Chacho de Castro;
20.35 Detective School;
21.00 Kontakto met Chacho de Castro: 'Chollernan na Landfill: Hendenan Benta Afó' (forumdiscussie);
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Guia di Deporte;
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.

Wega di Number Kòrsou



Winnie Mandela weg uit Vrouwencomite ANC

JOHANNESBURG -Het Afrikaanse nationale congres (ANC) heeft een nieuwe slag toegebracht aan Winnie Mandela, ex-vrouw van ANC-leider Nelson Mandela.
Het Vrouwencomite verklaarde maandagavond dat Winnie was geschorst omdat ze een demonstratie van vrouwen had georganiseerd met als doel haar opnieuw te installeren als hoofd van de welzijnsafdeling van het ANC. Deze functie werd haar onlangs ontnomen. "Een demonstratie tegen het ANC door eigen leden staat gelijk aan muiterij in militaire termen", reageerde een woordvoerder van het nationale uitvoerende comite van het ANC. Hij maakte duidelijk dat voor ontevreden ANC-leden bepaalde klachtenprocedures openstaan en dat ook Winnie Mandela die weg moet bewandelen.

De vrouwen bezetten op 21 mei een regionaal ANC-kantoor en beschuldigden ANC-leiders ervan tegen Winnie Mandela te hebben samengespannen. Volgens ANC-functionarissen misleidde Winnie Mandela de betoogsters en had ze hen verteld dat het protest de goedkeuring had van het ANC.

De ster van Winnie Mandela, door veel anti-apartheidsactivisten getooid met de geuzennaam "Moeder van de natie", is de afgelopen maanden verbleekt, na de vele beschuldigingen tegen haar wegens betrokkenheid bij kidnapping en zware mishandelingen van enkele zwarte jongeren en haar scheiding met Nelson Mandela. Winnie Mandela werd voor deze misdrijven tot zes jaar gevangenisstraf veroordeeld, maar in afwachting van hoger beroep werd ze op borgtocht vrijgelaten.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met gedurende de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige, oostelijke wind (tussen tien en 26 knopen).

WEEROVERZICHT;
De storing in de hogere luchtlagen met samenhangend weergebied, die gisteren boven het uiterst oosten van het Caribisch gebied lag, heeft zich in de afgelopen 24 uur weinig verplaatst en zal het weer op de Benedenwindse eilanden niet direct gaan beïnvloeden. Vochtigheid en onstabiliteit zijn echter voldoende om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	27	sp
St Eustatius	zwaar bewolkt	30	25	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	25	4.5
Amsterdam	geheel bewolkt	26	14	4.4
Atlanta	mist	26	14	0.0
Bogotá	zwaar bewolkt	25	12	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	27	20	9.0
Kingston	licht bewolkt	32	27	0.0
Miami	licht bewolkt	30	26	0.0
New York	half bewolkt	22	13	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	32	24	0.0
Port-au-Prince	licht bewolkt	--	--	-.-
Port-of-Spain	regen	33	23	26.3
San Juan	half bewolkt	32	24	0.5
Sto Domingo	half bewolkt	30	22	0.0

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel 672000
Fax: 674524
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.06 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Het plotseling heengaan van

DR. FRANS HAGE

Officier in de Orde van Oranje Nassau

heeft ons diep getroffen.
Wij verliezen in hem een bijzonder goede vriend.
Zijn heengaan laat een grote leegte bij ons achter.
Moge hij in vrede rusten.
Aruba, 31 mei 1992.

— Familie Herbert en Sonja Schnog
— Familie Hans, Linda en Lisette Schnog.

Met diepe verslagenheid hebben de Regentenraad van de Stichting Ziekenverpleging Aruba en de Directie van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal kennis genomen van het plotseling overlijden van

– dr. François Hage –

Officier in de Orde van Oranje Nassau
in leven van 1969 - 1976 medisch directeur van het Hospitaal San Pedro di Verona
en van 1976 - 1987 algemeen directeur van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal.

Wij zijn dr. Hage zeer erkentelijk voor al hetgeen hij als medicus voor Aruba heeft gedaan en i.h.b. voor het Hospitaal.
Zijn grote toewijding, inzet en zijn naastenliefde zullen ons steeds bijblijven.

Onze gevoelens van innige deelneming gaan uit naar zijn weduwe-echtgenote, kinderen en overige familieleden.

Aruba, 1 juni 1992
Stichting Ziekenverpleging Aruba en
Directie Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal.

President Bush:

Bijdragen regenwoud verdubbelen

GREENBELT - De Amerikaanse president George Bush heeft maandag verklaard te willen dat de industrielanden net als de Verenigde Staten hun bijdragen aan het behoud van de regenwouden verdubbelen.
Bush zei in Greenbelt, een voorstad van Washington, tijdens de milieutop in Rio de Janeiro een dergelijke oproep te zullen doen tot de andere rijke landen. "In Rio zal ik andere industrielanden vragen net als wij de bijdragen voor de regenwouden te verdubbelen, met het doel aan het eind van dit decennium het verlies van de regenwouden tot staan te brengen", zei hij. De VS zullen hun steun voor het behoud van de regenwouden in de wereld volgend jaar met honderd miljoen dollar uitbreiden, aldus Bush. De president wil dat het bedrag dat door de internationale gemeenschap voor natuurbehoud wordt uitgegeven, wordt verdubbeld van 2,5 miljard tot vijf miljard gulden.

Nog meer doden in Sri Lanka

COLOMBO - Bij zware gevechten in het noorden van Sri Lanka zijn in de nacht van maandag op dinsdag 75 Tamil-guerrillastrijders en zeven regeringssoldaten om het leven gekomen. Dat heeft een woordvoerder van het Srilankaanse leger bekendgemaakt.
De gevechten braken uit toen legereenheden aan de noordoostkust van Sri Lanka op een steunpunt van de Tamil-Tijgers stuitten. Het leger begon vorige week met een groots offensief om de Tamil-Tijgers, die streven naar een eigen staat voor de Tamilminderheid in het noorden en oosten van Sri Lanka, terug te dringen. Sinds donderdag zijn bij de gevechten tussen de verzetsstrijders en regeringstroepen al meer dan driehonderd Tamil-Tijgers en zeventig soldaten gedood.

Zend Uw licht en Uw Waarheid;
Mogen die mij geleiden,
Mij brengen naar Uw Heilige Berg,
En naar Uw woningen.



Met grote droefheid maken wij, mede namens alle familieleden op Curacao, in Suriname en Nederland, bekend dat op vrijdag 29 mei 1992 is overleden onze innig geliefde moeder, oma en tante

Mevr. de Weduwe Heloise Mathilda Harar-Conrad

Kinderen	:	**Johanna Kotzebue-Conrad**
		Johnny Harar
Kleinkinderen	:	**Chantal Kotzebue**
		Ginayla Kotzebue.

De uitvaart vindt plaats op vrijdag 5 juni om 16.00 uur vertrekkende vanuit de rouwkamer van het St. Elisabeth Hospitaal naar de Prot. begraafplaats aan de Roodeweg. Gelegenheid tot condoleren vanaf 12.00 uur n.m. Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend van onze geliefde echtgenoot en vader:

Gerardus Hendrikus van der Schot

De datum van de teraardebestelling zal nader bekend worden gemaakt.

Bij verstek veroordeeld in Frankrijk:

Levenslang voor terrorist Carlos

PARIJS - Een rechtbank in Parijs heeft maandag de terrorist "Carlos" bij verstek tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld wegens de moord op twee politiemannen en poging tot moord op een derde agent in 1975.

Carlos die in werkelijkheid Illich Ramirez Sanchez heet en die in Venezuela is geboren, was in de jaren '70 en '80 betrokken bij talloze gewaagde pro-Palestijnse terroristische acties. De agenten van de Franse contraspionage werden neergeschoten terwijl zij een onderzoek instelden naar twee aanslagen op het Franse vliegveld Orly. De geheime dienst verdacht het Volksfront voor de bevrijding van Palestina (PFLP) van George Habash de aanslagen op vliegtuigen van de Israëlische maatschappij El Al te hebben uitgevoerd. Carlos, een militante linkse activist, geldt als een meester in het zich vermommen. Toe nu toe is hij er steeds in geslaagd aan arrestatie te ontkomen.

In kringen van de Franse geheime dienst is vernomen dat de terrorist tot september van het vorig jaar in de Syrische hoofdstad Damascus leefde met zijn echtgenote Magdalena Kopp, een voormalig lid van de Duitse Rote Armee Fraktion en hun dochter Evita. In september zou hij Syrië zijn uitgezet en sindsdien in Yemen verblijven nadat hij geen toestemming kreeg om naar Libië te gaan.

BABOR
De zachte sensatie voor de gevoelige huid
Verkrijgbaar bij schoonheidssalons
Importeur: Esthética N.V.
Tel.: 617175 - 618127 - 379504
Fax: 376730

Verjaardags feest van Sara
Eerste Communie van Jan
Bruiloft van Gibi en Natty

Al deze recepties hebben plaats gevonden bij ons! Die van U kan ook.

Op het strand, het terras, het pool deck, bij de Caroussel bar of in de tuin. Bel vandaag nog 614944 ext. 5065.



Princess Beach
RESORT & CASINO

TE KOOP AANGEBODEN
RUIME GEZELLIGE WONING TE GAITU

JOUBERT
Emancipatie Blvd. 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438

Bestaande uit 3 slaapkamers, 3 badkamers, woonkamer, grote keuken, eetkamer, was- en bergruimte.
De zeer grote schaduwrijke tuin heeft een schitterend gazon met veel oude bomen.

Eigendomsgrond	:	5.210 m2
Beschikbaar	:	n.o.t.k.
Prijs	:	Naf. 1.050.000,-

buro arends praktijkopleidingen

Curacao. Scharlooweg 75b

Dia 13 di juni proksimo nos lo start ku e training:

KON SOLISITA

Un kurso pa prepara bo pa solisita ku eksito. Bo oportunidad pa haña un posishon ku ta kuadra ku bo kapasidatnan i bo personalidad ta bira mas grandi

pa mas informashon tel. 612470 fax 656370

Inverti den bo mes i traha na desarojo di bo karera

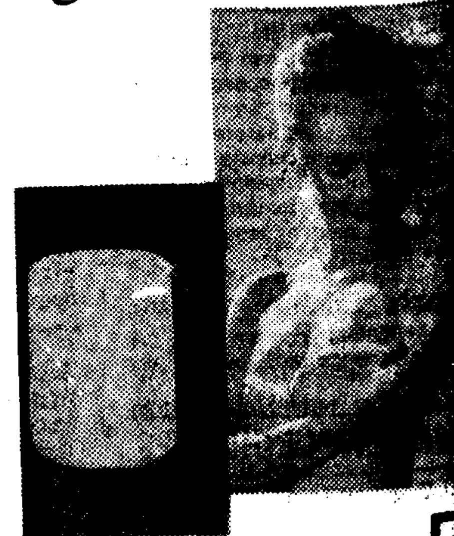


SVB Banko di Seguro Sosial

De Sociale Verzekeringsbank deelt aan alle verzekerden mede, dat er tot en met 30 juni 1992 gelegenheid bestaat om een verzoek in te dienen om van huisarts te veranderen.
Daartoe moet u zich wenden tot de Sociale Verzekeringsbank, Pater Euwensweg 9, Curaçao of Kaya Grandi 28 Bonaire met uw identiteitsbewijs en inschrijvingsformulier ondertekend door uw werkgever en uw nieuwe huisarts.

De Direkteur van de Sociale Verzekeringsbank,
A.A. Constansia

DEODORANT DEO-KRISTAL
van
SVENSSON
brengt de oplossing



Alweer een 100% natuurprodukt!
* DEO-KRISTAL is volkomen reukloos
* DEO-KRISTAL doet de meest onaangename transpiratiegeurtjes onmiddellijk verdwijnen.
* DEO-KRISTAL vlekt niet.

Inderdaad DEO-KRISTAL is wat duurder dan de gebruikelijke deodorants, maar het gaat wel 5 tot 10 keer langer mee.

DEO-KRISTAL is verkrijgbaar in alle betere botika's en supermarkets.

ZEBRA STUDY TRAVEL

* 12 daagse tour naar Nederland met studenten van 14 - 18 jaar.

Vertrek: 23 juli 1992 tot 3 augustus 1992
Tour beschrijving
Inclusief:
— Ticket
— Accomodatie
— Alle maaltijden
— Transport
— Luchthavenbelasting
— Verzekering
— Vertrek en ontvangstbijeenkomst
— Begeleiding door professionele begeleiders (sters)
— Entree: musea, collegezalen, enz.
— Projectmateriaal.

Voor meer informatie, bel: 685756 Mevrouw R. Margarita



VMF Systems Curaçao Inc.

Kaya.Douwe Zalm 1 F
P.O. Box 3847, Curaçao N.A.
Tel. + 599.9.374400/77140
Fax. + 599.9.374448

V.M.F. systems Curaçao Inc. is een bedrijf dat marktleider is op het gebied van Microfilm. Professionele en Industriële geluid-, video-, televisie- en beveiligingssystemen.
Door uitbreiding van onze aktiviteiten zoeken wij op korte termijn kandidaten voor de volgende funktie:

VERKOOPMEDEWERKSTER

Eisen:
- Havo-diploma met werkervaring.
- Zeer goede kontaktuele eigenschappen.
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in Papiamentu, Nederlands en Engels.
- Verkoopervaring strekt tot aanbeveling.
- 25 jaar of ouder.
- Eigen vervoer.

Sollicitanten dienen tot uiterlijk 3 juni telefonisch kontakt op te nemen voor een sollicitatiegesprek.
Telefoonnr.: 377140.

Kan uw huis we[…] een kwastje gebruiken?

Schildersbedrijf Piet Dijk doet dat voor u met een aantrekkelijke korting!

Piet Dijk reeds 30 j[…] tot uw dien[…]

RENTOOL N.V.

VERHUURT: Generator - Trilplaat - Muurfrees - Ketting zaag - grinder - Kamerstelling - Voegmachine - Afbreekhamer - Stof & water zuiger - Hoge druk reiniger - Hand boor machine - Gras maaier.
Met weekend service.
Bel: Tel. 601762



BONSAI
Ontvangen nieuwe zending
Prachtige droogbloemboeketten
BONSAI Fokkerweg 46A Tel.: 616388
Landhuis Zuikertuintje Tel.: 379843

OPEN
BONSAI NIEUWE OPENINGSTIJDEN
Bloemwinkels van 8.00 - 12.00 uur v.m
2.30 - 6.30 uur n.m
Tuincentrum van 8.00 - 6.30 non stop
Woensdagmiddag gesloten.
BONSAI "altijd iets aparts"

Nog zeer goede NINTENDO te koop, met 7 spelletjes.
Prijs: Nafl. 450,-.
Bel Martijn na 18.00 uur, tel. 53927.

Gezocht een dynamische en representatieve
[redacted]
met eigen vervoer voor halve dagen.
Leeftijd tussen 20-30 jaar, moet ook kunnen typen. Voor meer informatie opbellen op telnr.: 618303



FEFFIK

Curacao Hotel & Tourism Training Centre "C.H.T.T.C."

CURAÇAO HOTEL AND TOURISM TRAINING CENTRE ta anunsia
TA HABRI INSKRIPSHON pa e siguiente

KURSONAN:		NIVEL DI EDUKASHON:
Resepsionista di hotèl	(Front Office (Operations)	MAVO / HAVO
Kamarera / Houseman	(Housekeeping (Operations)	HHS / ETAO
Kòki di hotèl	(Foodproduction)	ETAO / LTS / HHS
Waiter / Waitress	(Food & Beverage (Services)	ETAO / MAVO

Pa inskripshon i mas informashon tuma kontakto ku:

C.H.T.T.C.
Landhuis Kortijn
Kortijnweg s/n
Tel.: 627267



GARDENA

" Nan ta bai manera pan kayente "
ONZE GROTE ZENDING VAN GARDENA ARTIKELEN IS WEER BINNEN.

Wacht niet tot het laatste moment om Uw VADERDAG KADO te kopen.
Kom kijken naar de nieuwe:
GARDENA ACCU SYSTEMS - zoals vacuum cleaner - Vario Lamp - Hammer Drill
GARDENA Success through Innovation and Quality.

JONKA ENTERPRISES N.V. GARDENA STA. ROSAWEG NST. 196 Tel. 676655
GOSIEWEG 47a - Tel. 373297 Zaterdags non-stop open.